

Kirami FinVision® -sauna M Misty



Harvia Legend240/Harvia Legend240 Vision
Instructions for installation

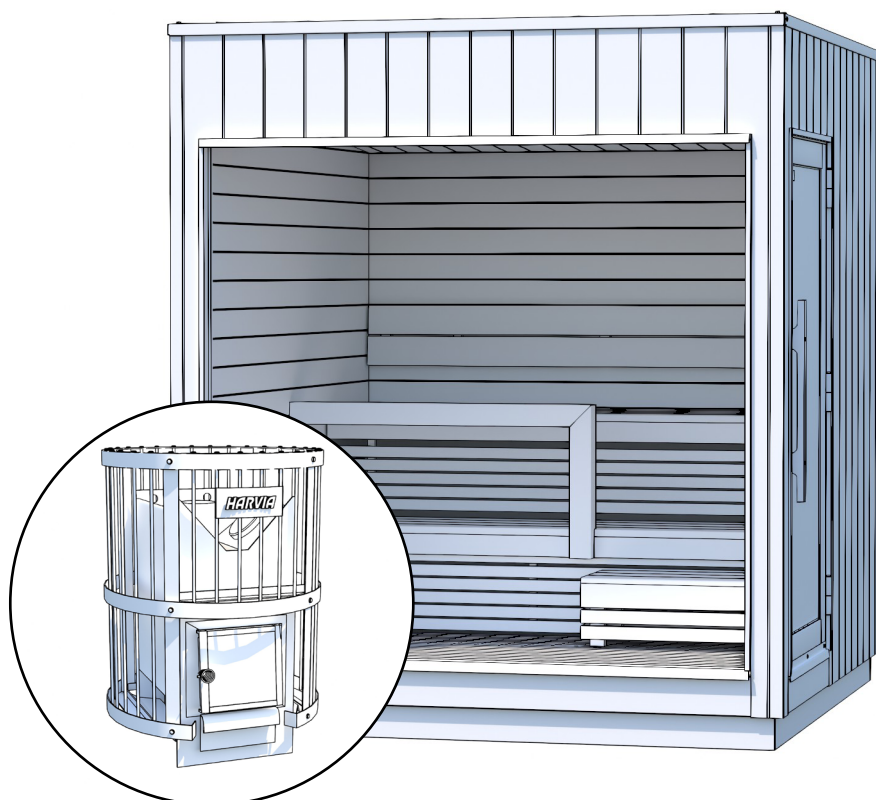
Product code

KIR-3662

KIR-3729

KIR-3738

KIR-3737



FI

SV

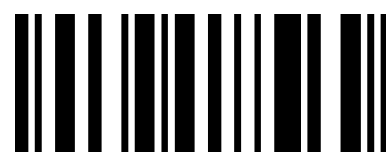
EN

DE

FR

NL

IT



5015

Contents

page 3	FI	KÄYTTÖOHJEET
page 17	SE	BRUKSANVISNING
page 31	EN	INSTRUCTIONS FOR USE
page 45	DE	GEBRAUCHSANWEISUNGEN
page 59	FR	MODE D'EMPLOI
page 73	NL	GEbruikSAANWIJZINGEN
page 87	IT	MANUALE UTENTE



Like us on Facebook! Tips on using the product, competitions, experiences, images, etc. at

www.facebook.com/kiramioy



Follow us on Instagram

<https://www.instagram.com/kiramioy>



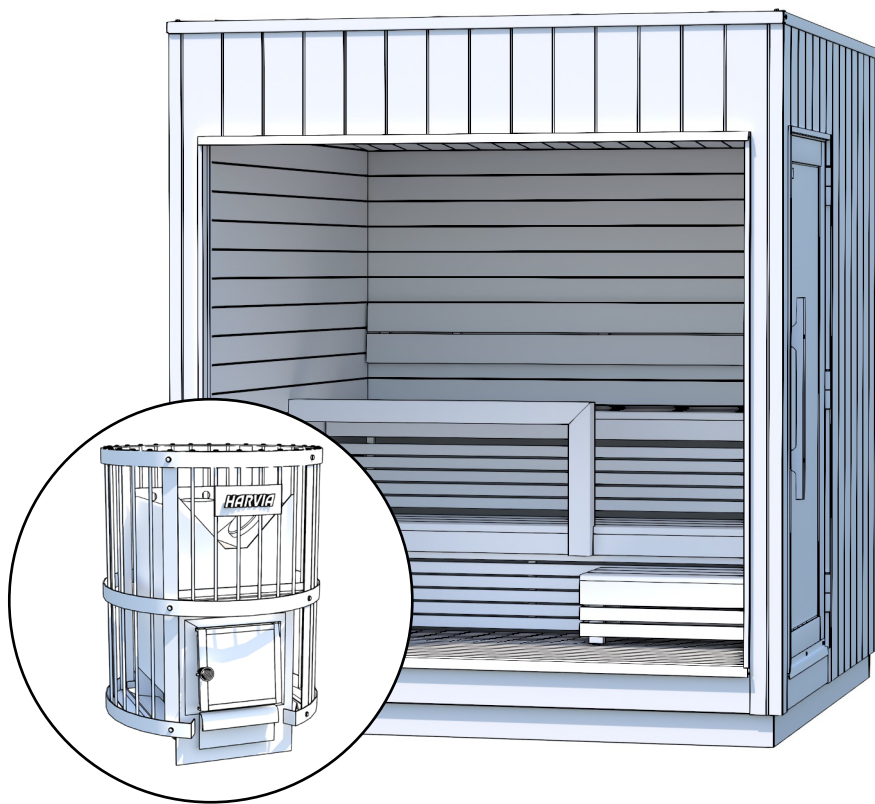
Kirami Oy YouTube channel

<https://www.youtube.com/c/KiramiOy>

Kirami FinVision® -sauna M Misty



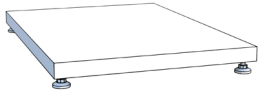




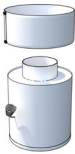




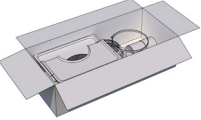

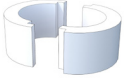





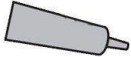



Harvia Legend240/Harvia Legend240 Vision
Käyttöohje



Tarkasta toimituksen sisältö viipymättä!
Tutustu huolella ja säilytä ohjeet tulevaisuutta varten.

Toimitussisältö

1.		Harvia Legend 240 / Harvia Legend 240 Vision	1
2.		Legend-kiukaan savuputken suoja WL300 (Kivikori)	1
3.		Suoja-alusta kiukaan alle	1
4.		Suojapelti kiukaan eteen	1
5.		Kiuaskivet (Iso)	10
6.		Kiuaskivet (Pieni)	2
7.		Teräspiippu 1500 mm	1
8.		Saunapiipun Savupeltijakso Harvia musta (Vain Suomi ja Ruotsi)	1
9.		Sokkelilauta eteen ja taakse	2
10.		Terassiruuvi Ruuvi RST 4,2 x 55 mm Wubau TX20 (Ruskea)	12

11.		Teräspiipun tarvikelaatikko	1	
L	11A.		Savuputki	1
	11B.		Eristevilla	2
	11C.		Kiinnityspanta villaan	1
	11D.		Läpivientilaippa sisäkattoon	1
	11E.		Sadekaulus	1
	11F.		Kivistyspanta sadekaulukseen	1
	11G.		Sadehattu	1
	11H.		Silikooni	1
	11I.		Ruuvit sadekaulukseen	50
	11J.		Ruuvit teräspiipun pätyyn	6
	11K.		Ruuvitsisäkaton läpivientilaippoihin	8

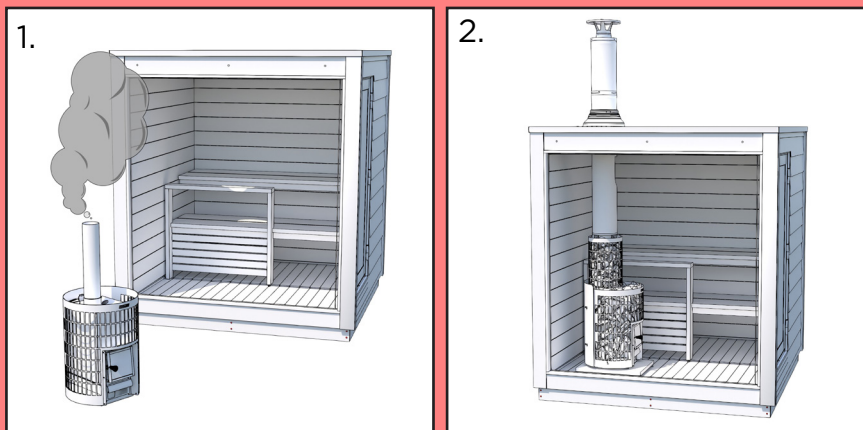
HARVIA LEGEND KIUKAAN ASENNUS JA KÄYTTÖ

Harvia Legend -puukiuas ja teräspiippu toimitetaan erillisessä pakkauksessa (löytyvät saunan sisältä). Pakkauksen sisällä on tarkemmat käyttöohjeet.

ENNEN KIUKAAN ASENNUSTA

ENNEN KIUKAAN KÄYTTÖÖNOTTOA JA KIVIEN ASETTAMISTA PAIKOILLEEN, TEHDÄÄN PUU-KIUKAALLE ESILÄMMITYS ULKONA PALAMATTOMALLA ALUSTALLA.

Poista tätä ennen kaikki suojamuovit ja tarrat kiukaasta. Esilämmityksen tarkoituksena on poistaa kaikki suoja-aineet kiukaasta, kuten maalista vapautuvat haitalliset liuotainaineet ja käryt. Kiukaan mukana tulevan liitosputken käyttö kiukaan yläliitännässä parantaa vetoa kiukaan esilämmityksen aikana. Esilämmitykseen riittää 1-2 pesällistä puuta. Lämmityksen jälkeen kiukaan kivitilasta irronnut aine poistetaan esim. teräsharjan avulla. Kiukaan maalattua ulkopintaa ei saa hangata tai pyyhkiä. Löylyä ei saa heittää esilämmityksen aikana. Kiinnitä kiuas ja lisää kivet ohjeiden mukaan. Lisätietoa voit lukea kiukaan ohjeista.



Savuhormin asennus

Saunan mukana tulee kiukaaseen sopiva, saunaan valmiiksi mitoitettu hormi. Piipun ja Kiramin ohjeet eroavat hieman toisistaan, sillä hormin osat ovat valmiiksi mitoitettu saunaan. Teräshormiston tarkoitus on johtaa tulisijojen käytöstä syntyvät savukaasut turvallisesti ulkoilmaan. Asenna savuhormi tarkasti paikoilleen alla olevien ohjeiden mukaisesti. Kuvista näet, kuinka monta osaa hormissa on ja kuinka ne asetetaan paikoilleen.

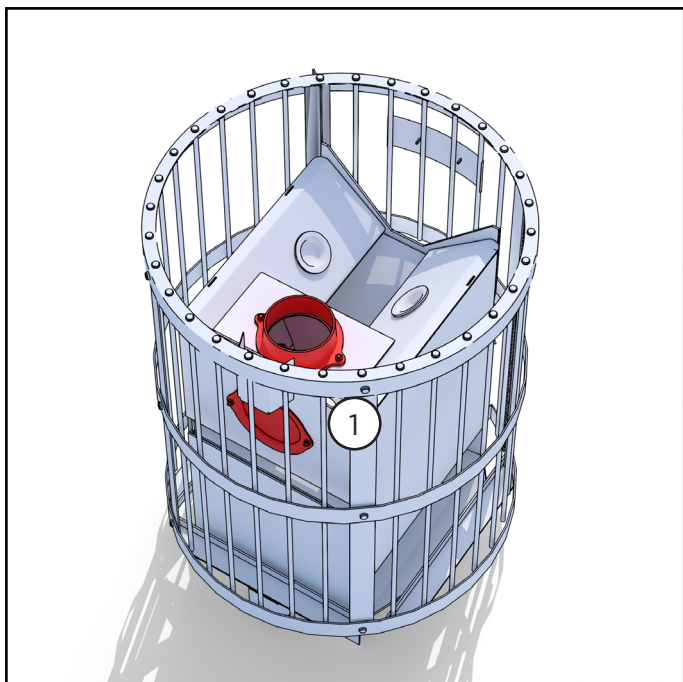
Nokipalo

Nokipalo on savuhormiin kertyneen noen ja palamisjätteen hallitsematonta palamista hormissa. Palo voi syttyä palamaan kovan lämmön, tuulen tai kipinän vaikutuksesta. Nokipalon voi välttää huolehtimalla savuhormin säännöllisestä nuohouksesta ja polttamalla tulisijoissa vain kuivaa puuta riittävällä ilmamäärällä.

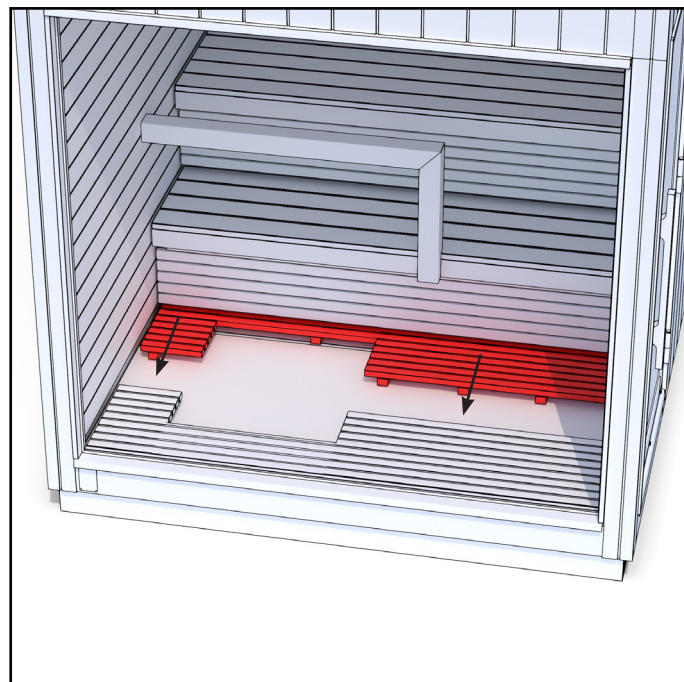
Jos havaitset nokipalon hormissa, sulje kiukaan tuhka- ja tulipesän luukut. Nokipalon jälkeen ennen seuraavaa käyttöä, on nuohoojan tarkistettava hormin ja kiukaan kunto.



NOKIPALOSTA (SAMMUNEESTAKIN) ON AINA ILMOITETTAVA HÄTÄKESKUKSEEN!

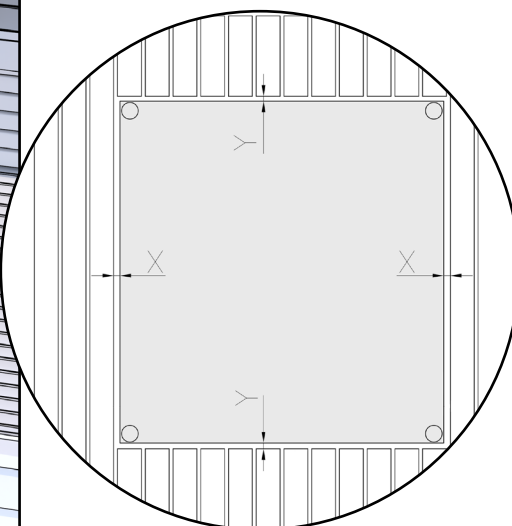
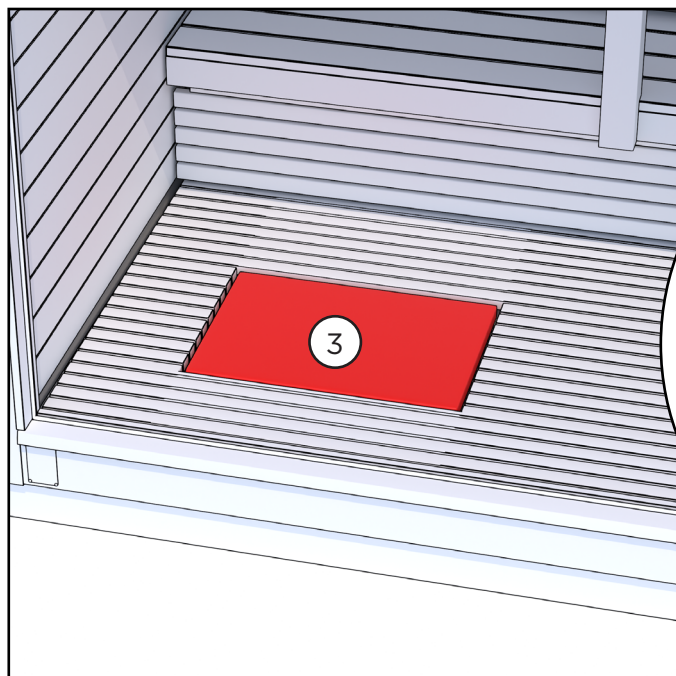


1. Legend kiukaasta löytyy 2 kpl piipunläh-
töjä. Tarkista että kiukaan päällä suoraan
lähtevä piipunlähtö on vapaana ja kolme
muuta on tukittuna.

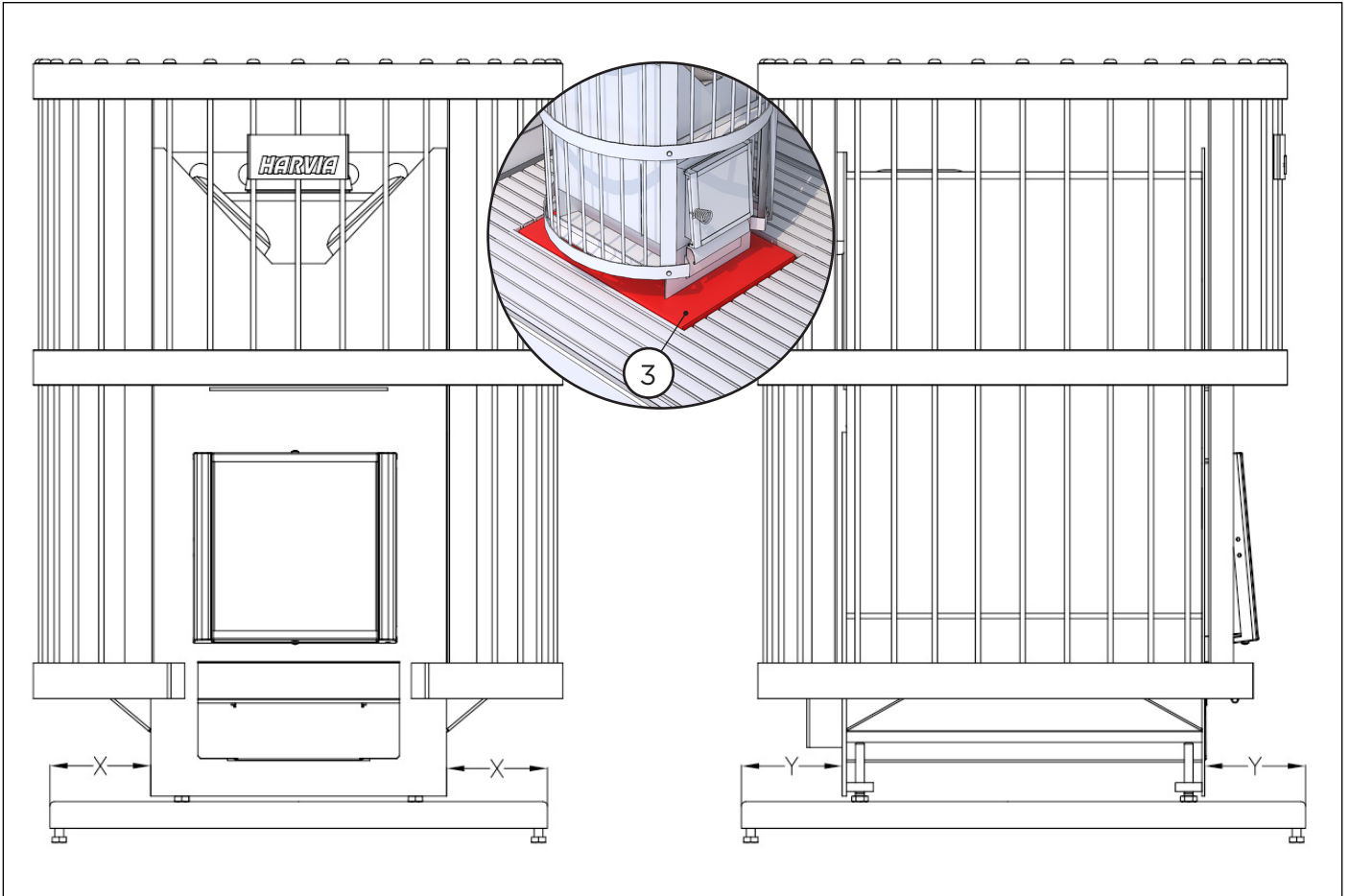


2. Vedä alalauteen alla oleva lattiaritilä pai-
kalleen.

Tarvittaessa siirrä suojapeite.

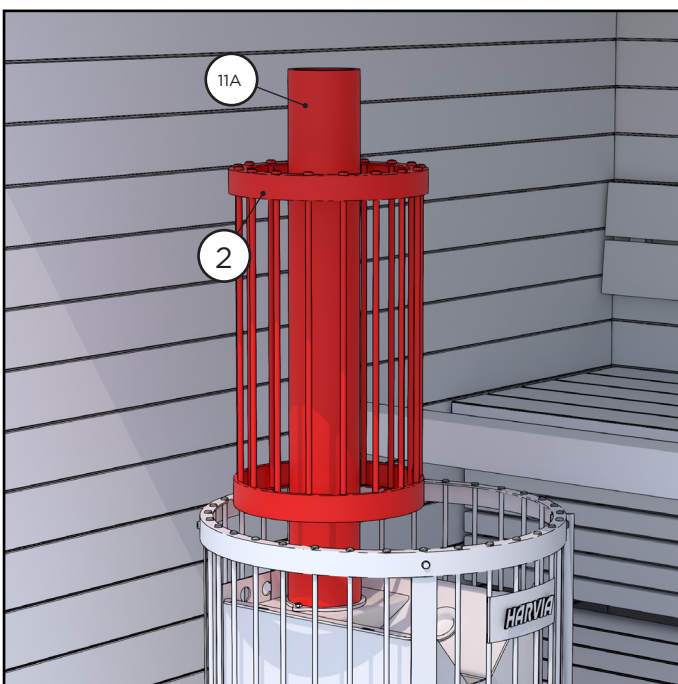


3. Asettele kiukaan suoja-alusta lattialle. Varmista että suoja-alusta on keskellä ritilän
reiässä.

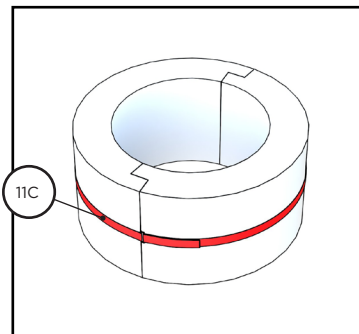
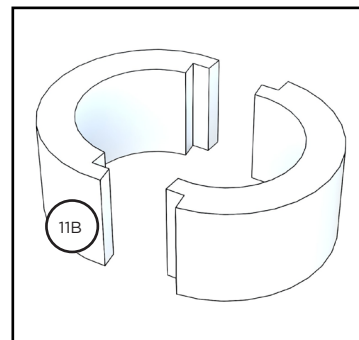


4. Asettele kiuas suoja-alustan päälle. Varmista että kiuas on keskellä suoja-alustaan nähden.

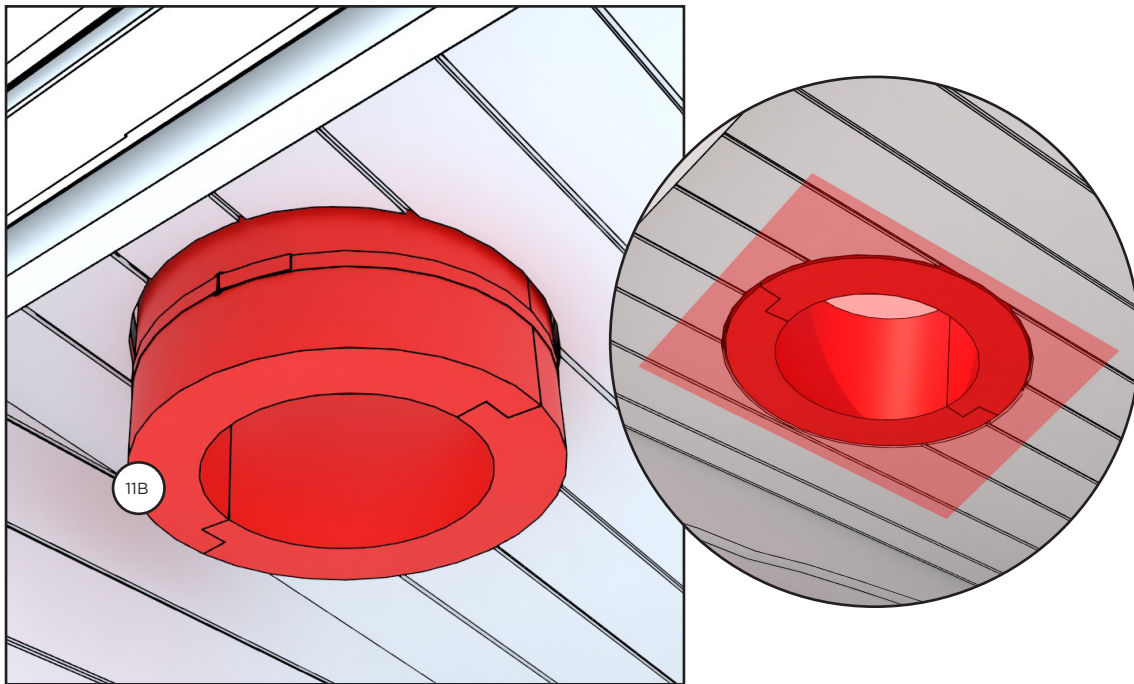
Asettele kiuas vaakatasoon säätämällä alustan ja kiukaan tassuja.



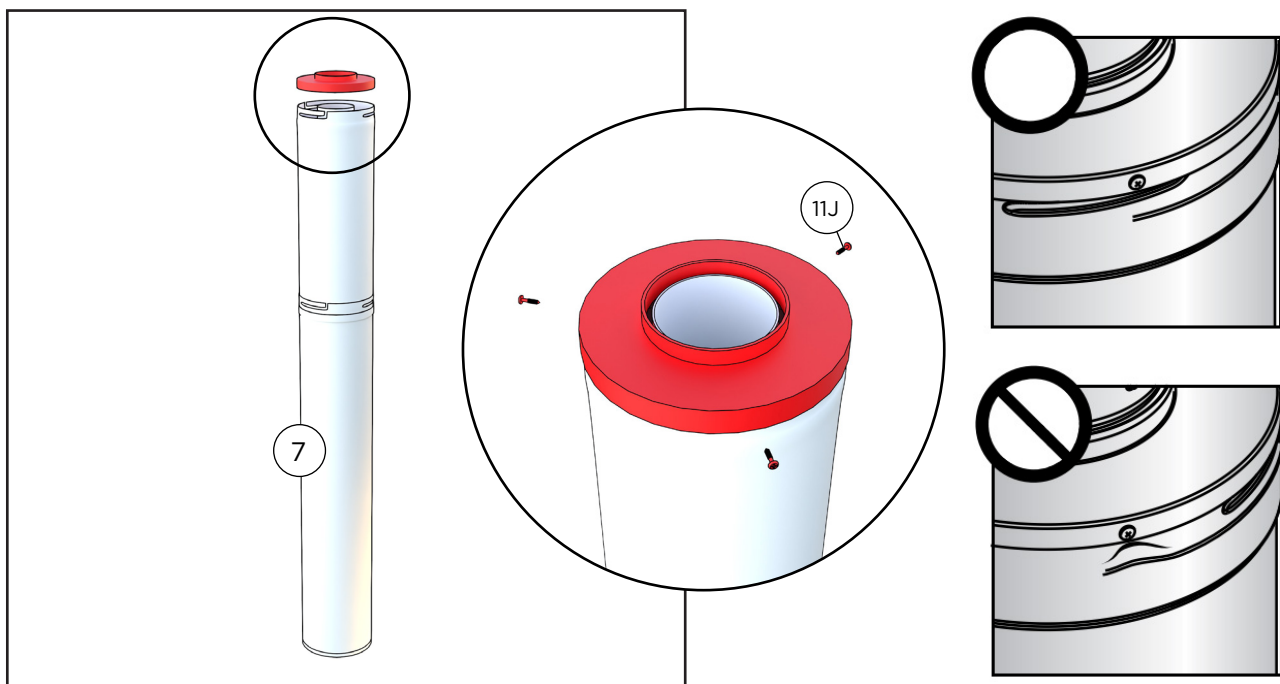
5. Aseta savuputki kiukaan päällä olevaan lähtöön. Aseta kiviakori savuputken ympärille.



6. Ota eristevillat 2 kpl ja kiinnitä ne toisiinsa kiristyspantaa käyttäen.



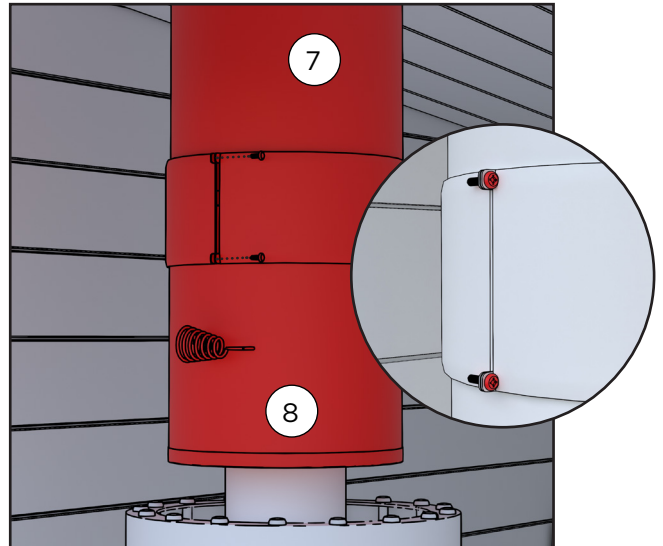
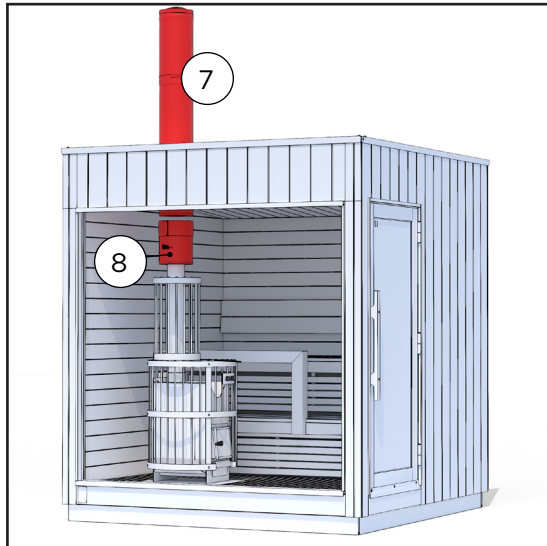
7. Asettele eriste katon sisään sisäkautta siten että eriste on samassa tasossa saunan sisäkaton kanssa.



8. Kiinnitä yläpääty teräspiippuun kolmella itseporautuvalla ruuvilla. Ruuvit porataan pellin läpi.

HUOM! Yläpääty tulee asettaa siten, että ruuvit osuvat alla olevaan ulkovaippaan urien jäykistämille kohdille.

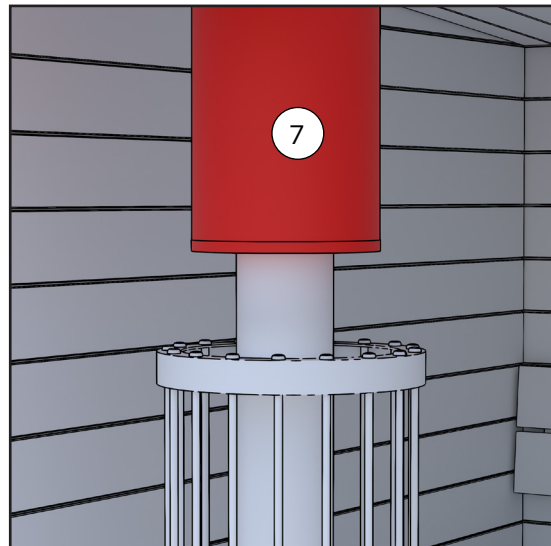
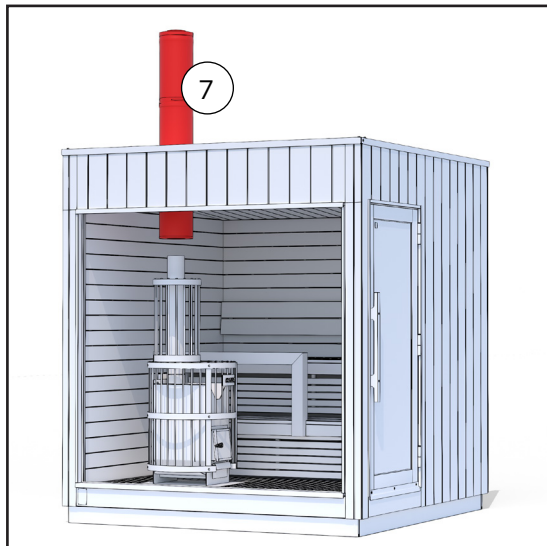
Suomen ja Ruotsin malli:



9A. Pujota teräspiippu eristevillan ja katon läpi.

Aseta savupeltijakso eristetyn ja eristämättömän piipun väliin, ja kiinnitä se teräspiippuun savupeltijakson mukana toimitettavalla pannalla. Panta kiinnitetään kahdella ruuvilla.

Muu maailma:



9B. Pujota teräspiippu eristevillan ja katon lävitse. Laske teräspiippu savuputken päälle.

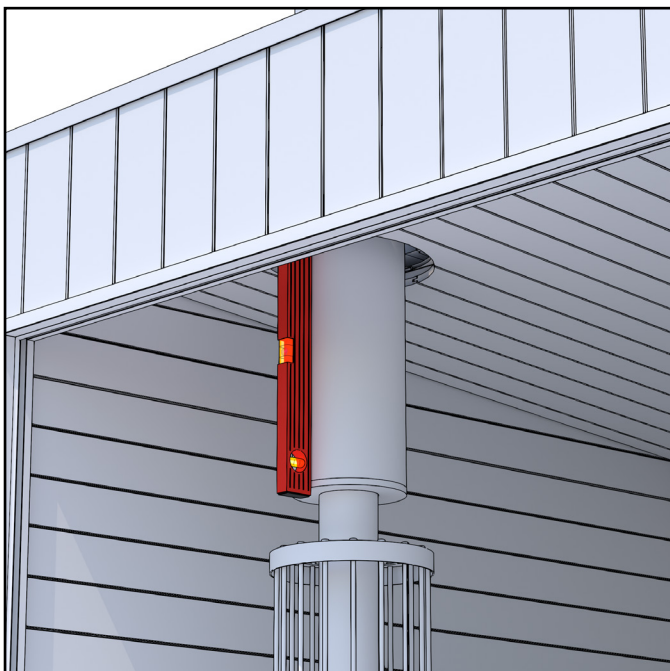
Aina ennen tulen sytyttämistä tulisijaan, varmista, että savupelti on auki. Sen saa sulkea vasta kun hiillospalaminenkin on täysin loppunut.

PALOTURVALLISUUS

Mikäli sauna sijoitetaan lähelle rakennuksia, esim. terassin reunaan, on tarkistettava, että savupiippu on riittävän kaukana kaikista palavista rakenteista. Etäisyys on muistettava tarkistaa sekä sivu- että korkeussuunnassa, jotta syttymisvaaraa ei ole. Seuraa kiukaan mukana tulevia ohjeita. Lisäksi suosittelemme varmistamaan paikalliselta palo- tai rakennusviranomaisilta asuinalueesi paloturvamääräykset. Suomessa rakennelman etäisyys naapurin rajasta on oltava vähintään 4 m, ellei naapuri ole antanut kirjallista suostumusta rakentaa lähemmäksi. Lähellä olevien rakennusten ja saunan välinen etäisyys tulisi olla 8 m.

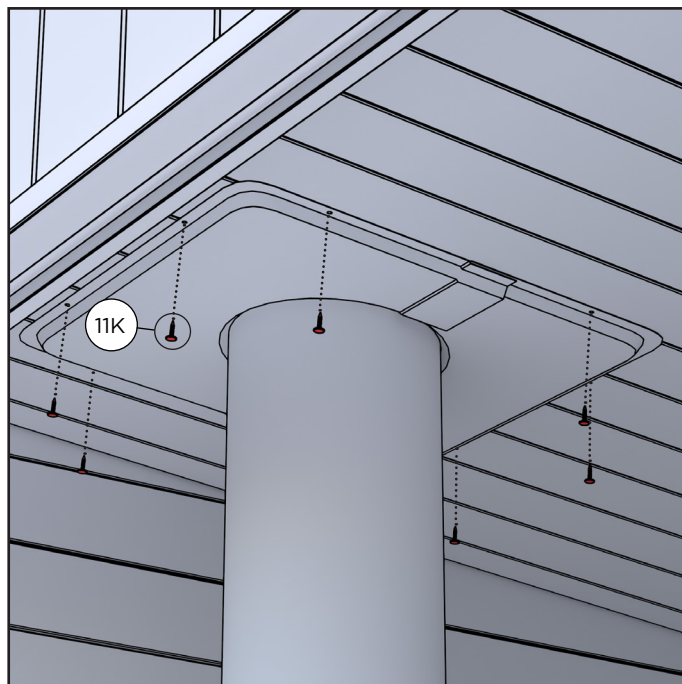
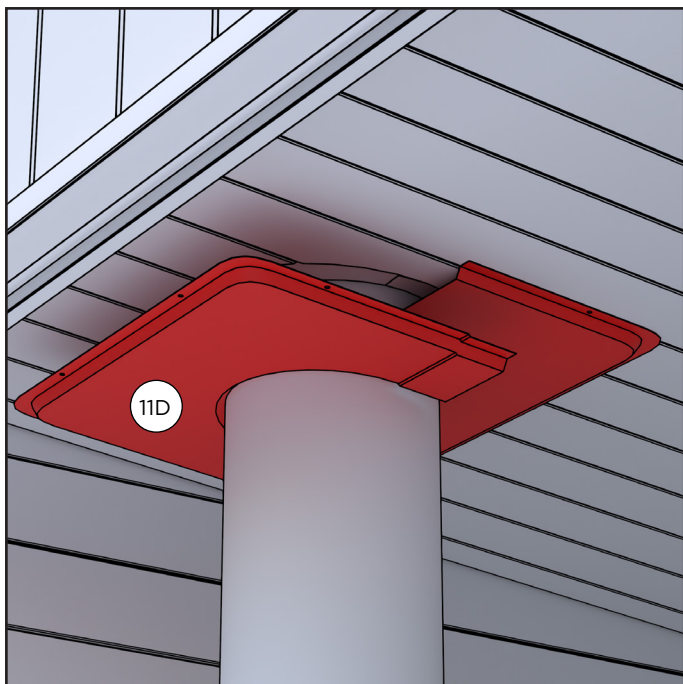
Kiukaan edessä ei saa olla helposti syttyvää materiaalia. Puukiukaan edessä tulee olla alue palamatonta materiaalia (paloturvalevy), esim. metallilevy.

Talven jälkeen ensimmäisellä polttokerralla kiuasta kannattaa lämmittää varovasti vain pienellä tulella, jotta kiukaan pesä ja savuhormi eivät vaurioidu. Suosittelemme säilyttämään sammutusvälineitä saunan läheisyydessä. Tuhkat kannattaa tyhjentää pesästä säännöllisin väliajoin, mielellään jokaisen käyttökerran jälkeen. Arinat kestävät pidempään ja veto säilyy hyvänä, kun kiukaasta pitää hyvää huolta. Muistathan tyhjentää tuhkat palamattomaan astiaan ja antaa jäähtyä noin vuorokauden verran.

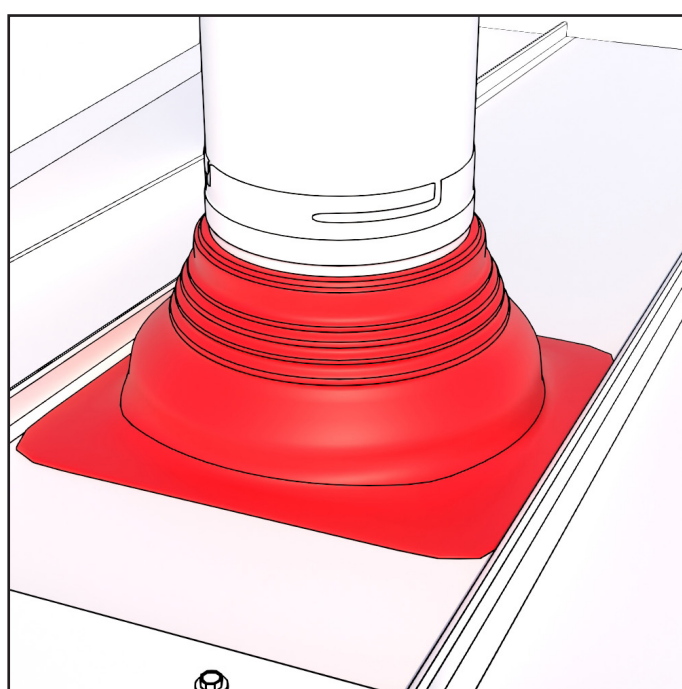
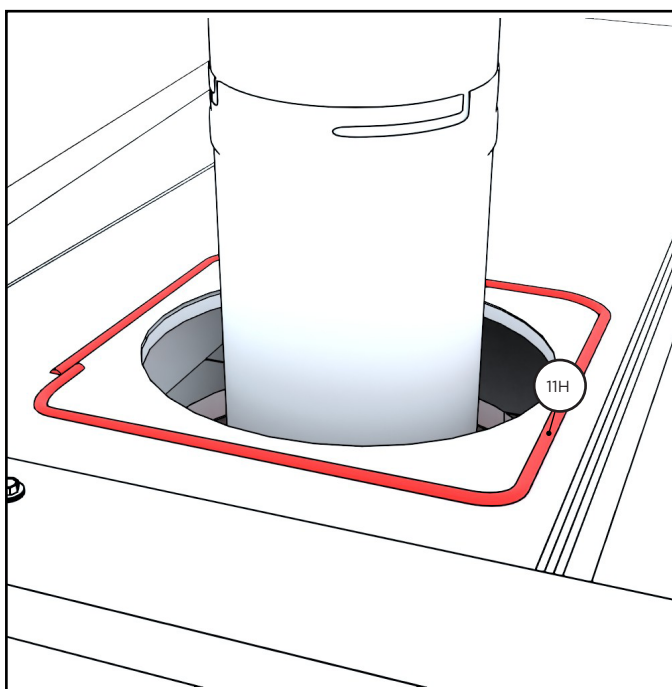


10. Tarkista piipun suoruus. Liikuta kiuasta tarvittaessa.

Lado kivet kiukaaseen ja kivikoriin. Katso tarkempi ohje kiukaan mukana toimitettavasta ohjeesta.

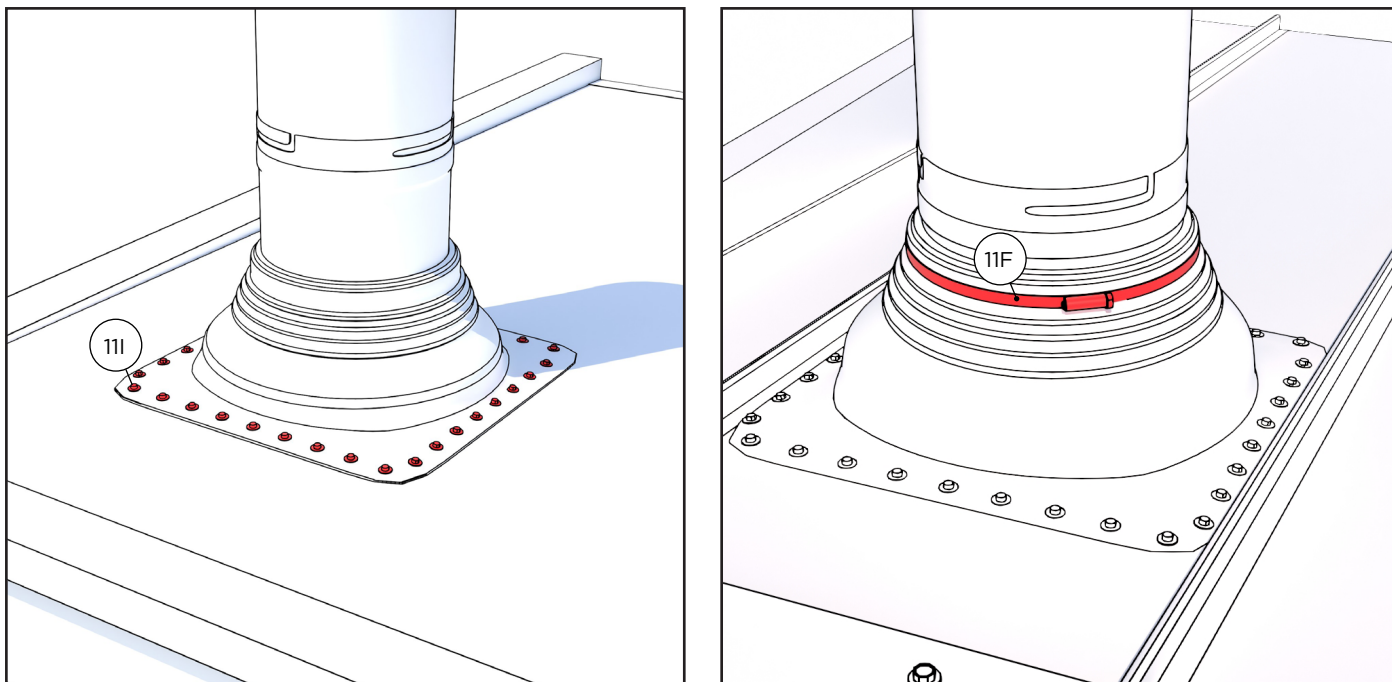


11. Kiinnitä läpivientilaippa 2 kpl saunan sisäkattoon teräspiipun ympärille. Osat menevät limittäin. Molempiin laippoihin tulee 4 kpl 4,2x13 wronic ruuveja.



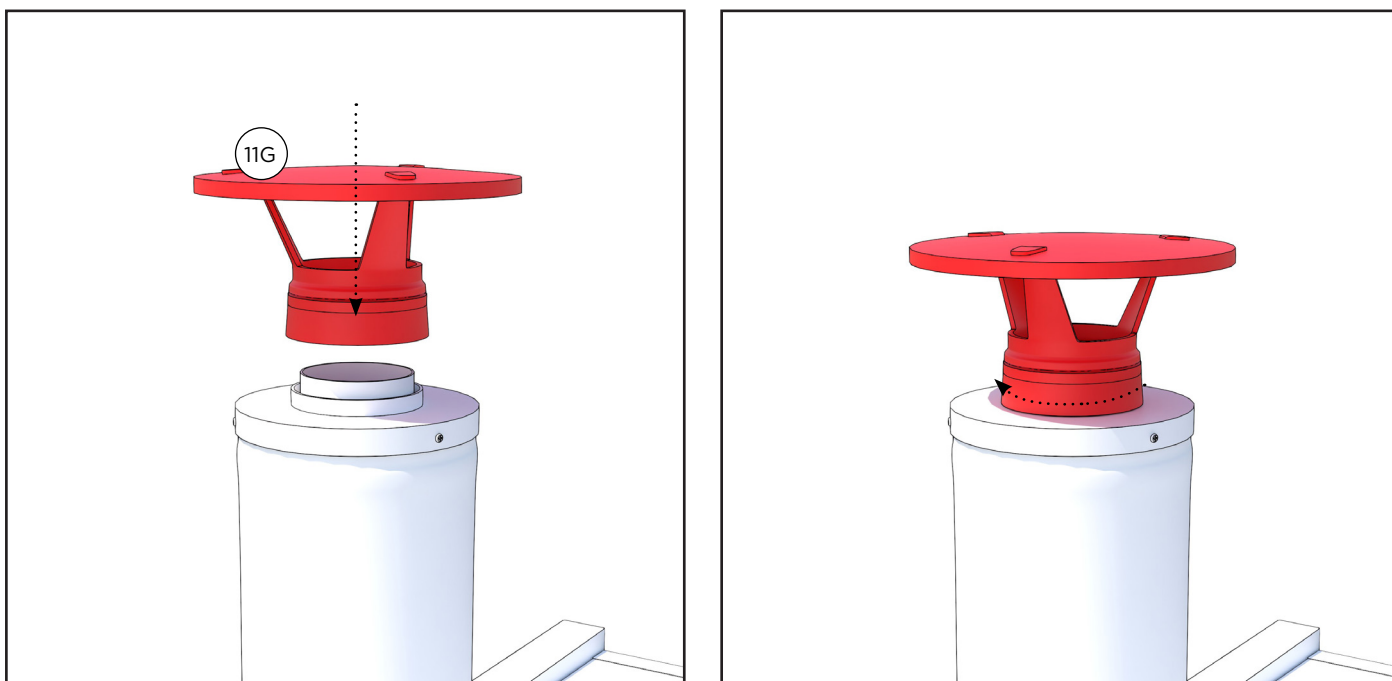
12. Laita silikonin peltikattoon reiän ympärille. Pujota sadekaulus piipun yläkautta ja painele se huolella silikonin päälle kiinni peltikattoon.

Ylipursunut silikonin tasoitetaan kauluksen reunaan vasten.



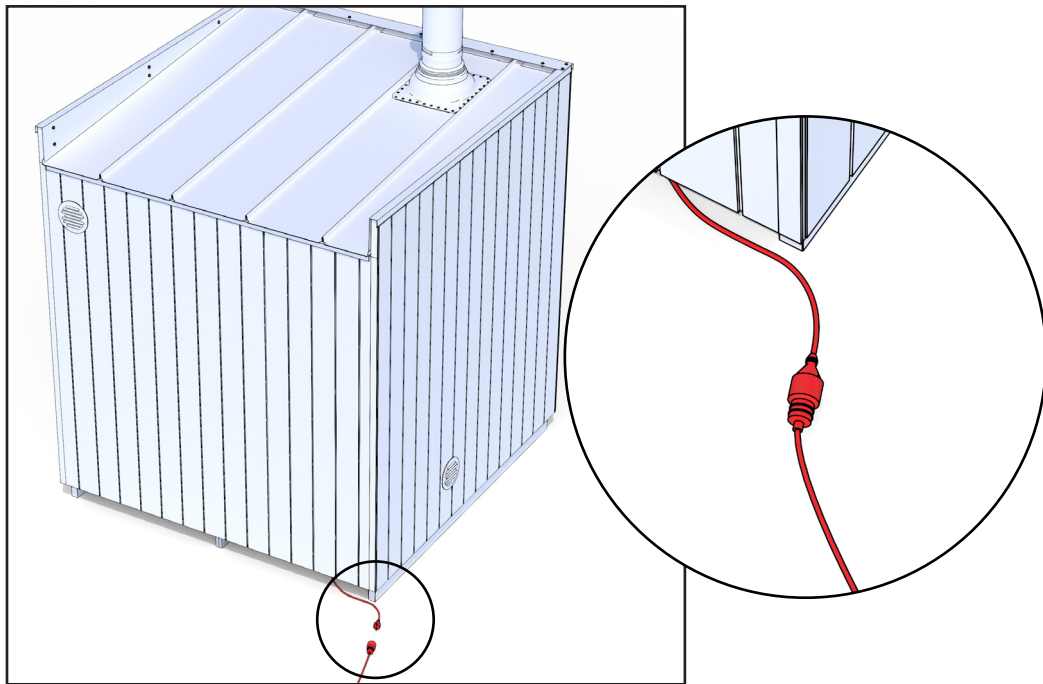
13. Kiinnitä sadekaulus peltikattoon käyttäen kiinnitysruuveja. Suosittelemme max. 35 mm jakoa. Pujota kiristyspanta piipun yläkautta sadekaulusen yläreunan päälle.

Kiristä ja lukitse panta niin, että sadekaulusen yläreunaan ei jää rakoja. Tarkista, ettei tiivisteeseen ole jäänyt rakoja.

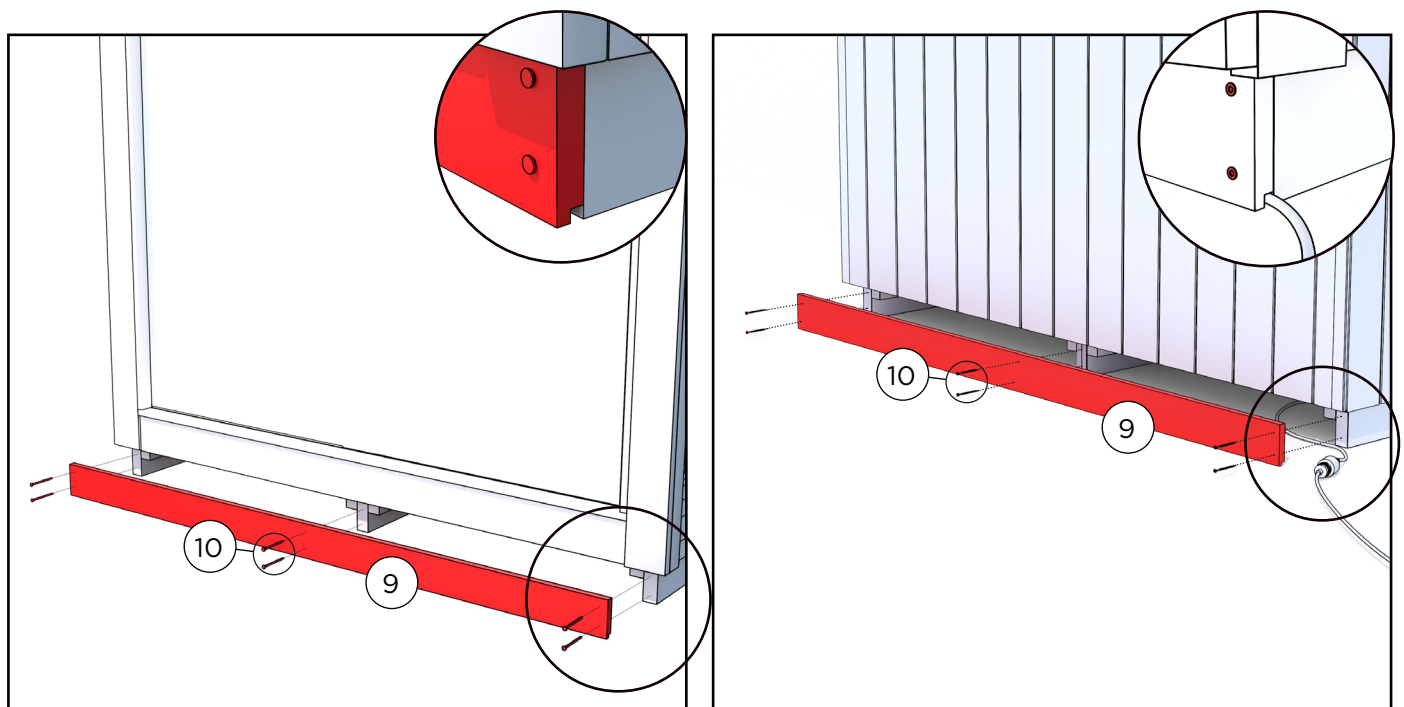


14. Lukitse sadehattu paikalleen kiertmällä sitä kevyesti myötäpäivään.

HUOM! Älä kierrä sadehattua liian tiukasti kiinni. Sadehattu on irrotettava piipun nuohouksen ajaksi.



15. Kytke virta saunalle. Liitäntä löytyy saunan takaa kiukaan puolelta.



16. Asenna sokkelilaudat kuljetstukiin eteen ja taakse. Käytä kiinnittämiseen 6 kpl ruskeita terassiruuveja per sokkelilauta.

Asettele sokkelilaudat siten että laudassa olevat urat ovat alaspäin.

HARVIA LEGEND PUUKIUAS - KÄYTTÖ

Puukiukaan sytytys

Puukiukaan sytytykseen kannattaa käyttää vain luonnollisia sytykkeitä ja kuivia lehti- tai havupuita. Puun kosteusprosentin tulisi olla alle 20%. Hyvä polttopuu on halkaistu puu, jonka halkaisija on n. 5 cm, pituus n. 33 cm ja paino n. 0,5 kg. Lado puut pesään väljästi ja sytytä päältä. Rauhallinen liekki on merkki sopivasta vedosta. Tuhkalaatikolla voi säätää vedon määrää. Jos kiuas humisee kovasti lämmittäessä, on syytä pistää tuhkalaatikkoa enemmän kiinni. Tasaisemmalla liekillä kivet lämpiävät paremmin ja hormi ei kuumene liikaa. Matalapaineen takia voi olla vaikea sytyttää pesää, tällöin saunan ovea voi pitää hetken auki sekä tuhkaluukkua hieman enemmän raollaan, kunnes pesä syttyy kunnolla.

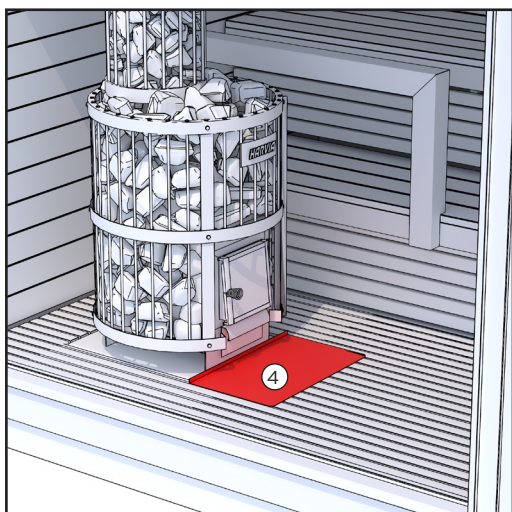
Nestemäistä polttoainetta, pahvia, maitopurkkeja ei saa käyttää sytytykseen. Suosittelemme sytytykseen tuolta tai sytytyspaloja esim. Burner-parafiinipusseja.

Lämmityksen aikana saunan oven tulee olla kiinni. Kun haluttu lämpötila on saavutettu, suositus 70-80 astetta, voidaan pesässä pitää edelleen pientä tulta kiukaan lämpötilan ylläpitämiseksi. Harjoittelu tekee mestarin tässäkin asiassa.

Tyhjennä tuhkat kiukaasta jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta arina/arinat tai ilmapellit eivät jää tuhkan sisään. Tuhka lyhentää niiden käyttöikää huomattavasti. Katso kyseisen kiukaan ohjeistuksesta tarkemmat ohjeet arinoista ja niiden huollosta.

Valaistus

Sähkön yhdistäminen saunalle on loppuasiakkaan vastuulla. Mikäli saunassa ei ole muuta sähkön tarvetta, esim. sähkökiuasta, voidaan saunassa olevalle valaistukselle tuoda sähkö myös hyväksytyyn sähkökelan avulla. Valojen pistotulppa on valmiiksi tuotu pihalle ja löytyy saunan alta. Valot ovat aina päällä, kun pistoke on seinässä, erillistä katkaisinta ei ole. Led-valojen sähkönkulutus on pieni, joten saunassa voi olla tunnelmavallo päällä, vaikka sitä ei käytettäisikään.



Kiukaan edessä ei saa olla helposti syttyvää materiaalia. Puukiukaan edessä tulee olla alue palamatonta materiaalia (paloturvalevy toimitetaan saunan mukana).

TAKUU

Myönnämme saunallemme 24 kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheille. Takuu on voimassa kun käyttäjä on tutustunut tuotteen käyttöohjeisiin ja noudattaa niitä.

HUOM! Yllämainitusta poikkeaa kaupallisiin tarkoituksiin käytettäville tuotteille myönnetty 6 kuukauden takuu-aika.

- Takuu ei koske sellaisia mahdollisesti ilmeneviä virheitä, jotka ovat tyypillisiä puumateriaaleille. Esim. värimuutokset, kosteusvaihtelut, halkeamien muodostuminen ja vastaavat.
- Takuu ei koske normaalia käytöstä aiheutunutta kulumista.
- Takuu ei myöskään korvaa käyttövirheistä aiheutuneita vaurioita.
- Takuu ei korvaa mitään pakkasen aiheuttamia vaurioita, koska ne voidaan välttää oikealla käytöllä.
- Takuu ei koske virheellisestä pesuaineiden käytöstä aiheutuvasta mahdollista syöpmistä.
- Takuu ei kata mitään välillisiä kuluja, esim. terassin rakentamisia tai purkuja.

Ota takuuasioissa heti yhteyttä tuotteen myyjään. Itsenäiset tuotteen korjausyritykset johtavat takuun raukeamiseen.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteen metalliset osat tulee viedä metallinkierrätykseen, puuosat voidaan hävittää polttamalla, lasi viedään lasinkeräykseen. Muut osat kuuluvat sekajätteeseen. Käytetyt Led-valot voi Suomessa palauttaa maksutta ja ilman uuden tuotteen ostovelvoitetta myymälöihin, joiden valikoimiin lamput sisältyvät tai vaihtoehtoisesti viedä kierrätyspisteeseen.

HARVIA LEGEND240

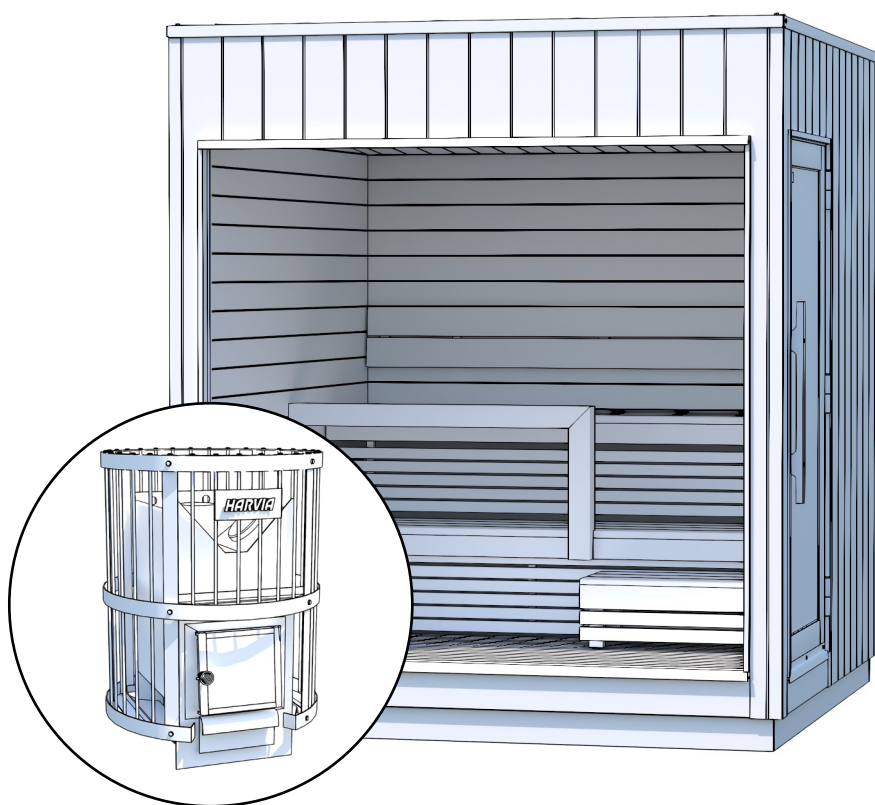
<https://mediabank.harvia.com/catalog/Harvia/r/3479/viewmode=previewview>



Kirami FinVision® -sauna M Misty



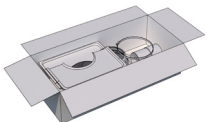







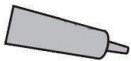



Harvia Legend240/Harvia Legend240 Vision
Bruksanvisning



Kontrollera leveransinnehållet omedelbart!
Läs noggrant igenom och spara anvisningarna för
framtida behov.

Leveransinnehåll

1.		Harvia Legend 240 / Harvia Legend 240 Vision	1
2.		Harvia WL300	1
3.		Golvskyddsplåt under bastuaggregatet	1
4.		Golvskyddsplåt framför bastuaggregatet	1
5.		Stora bastustenar	10
6.		Små stenar till rökrörsskydd	2
7.		Stålskorsten 1500 mm	1
8.		Spjäll till stålskorsten (Endast Sverige och Finland)	1
9.		Sockelbräda fram och bak	2
10.		Terrasskruv Ruuvi RST 4,2 x 55 mm Wubau TX20 (brun)	12

11.		Stålskorsten 1,5 m WHP1500	1	
L	11A.		Rökrör	1
	11B.		Genomföringstätning	2
	11C.		Åtdragningsband för Genomföringstätning- och skydd	1
	11D.		Genomföringskrage	1
	11E.		Regnkrage	1
	11F.		Åtdragningsband för regnkragen	1
	11G.		Regnhatt	1
	11H.		Silicon	1
	11I.		Skruvan för regnkragen	50
	11J.		Skruvan för övre delen av stålskorsten	6
	11K.		Skrubar för Genomföringskragen	8

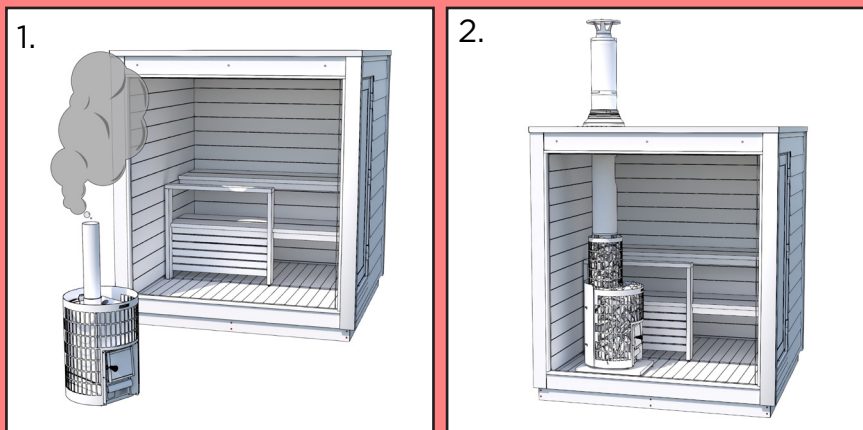
INSTALLATION OCH ANVÄNDNING AV BASTUAGGREGAT OCH STÅLSKORSTEN

Harvia LEGEND vedeldade bastuaggregat och stålskorsten levereras i en separat förpackning (finns inne i bastun). Närmare bruksanvisning finns inne i förpackningen.

Före installationen av bastuaggregatet

FÖRE BASTUAGGREGATET TAS I BRUK OCH STENARNA SÄTTS PÅ PLATS FÖRVÄRMS DET VEDELDADE AGGREGATET UTOMHUS PÅ ETT OBRÄNNBART UNDERLAG.

Ta först bort all skyddsplast och etiketter från bastuaggregatet. Syftet med förvärmningen är att avlägsna alla skyddsämnen från aggregatet, såsom skadliga lösningsmedel och lukter som frigörs från färgen. Användningen av det medföljande anslutningsröret i aggregatets övre anslutning förbättrar draget vid förvärmningen. Till förvärmningen räcker det att fylla eldstaden en eller två gånger med ved. Efter uppvärmningen avlägsnas materialet som lossnat från aggregatets stenutrymme till exempel med en stålborste. Bastuaggregatets målade utsida får inte gnuggas eller torkas. Man får inte hälla vatten på aggregatet under förvärmningen. Fäst aggregatet och lägg till stenarna enligt anvisningarna. Du får mer information i bastuaggregatets bruksanvisning.



Installation av skorsten

Bastun levereras med en skorsten som är lämplig för bastuaggregatet och fördimensionerad för bastun. Skorstenens bruksanvisning och Kiramis bruksanvisning skiljer sig något från varandra, eftersom skorstenens delar är fördimensionerade för bastun. Syftet med skorstenen i stål är att på ett säkert sätt leda ut rökgaserna som uppstår av användningen av eldstäder. Installera skorstenen noggrant på plats i enlighet med anvisningarna nedan. På bilderna ser du hur många delar som finns i rökkanalen och hur de sätts på plats.

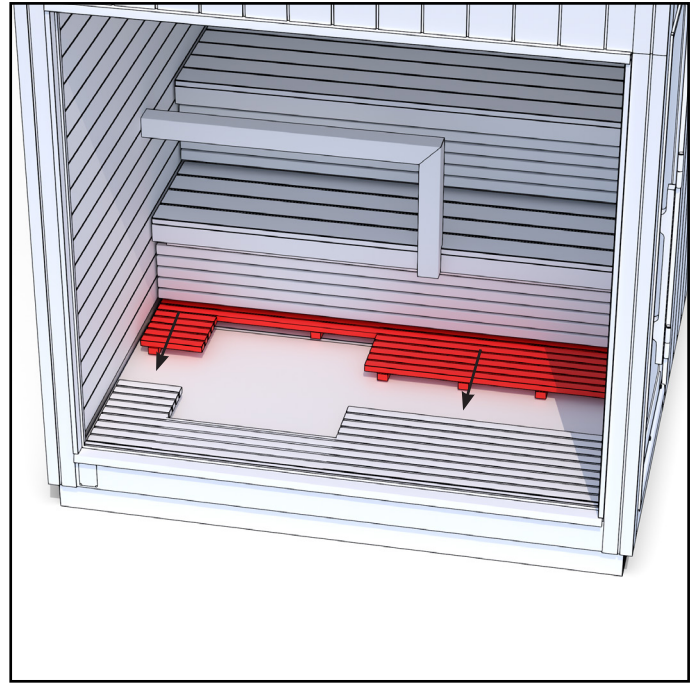
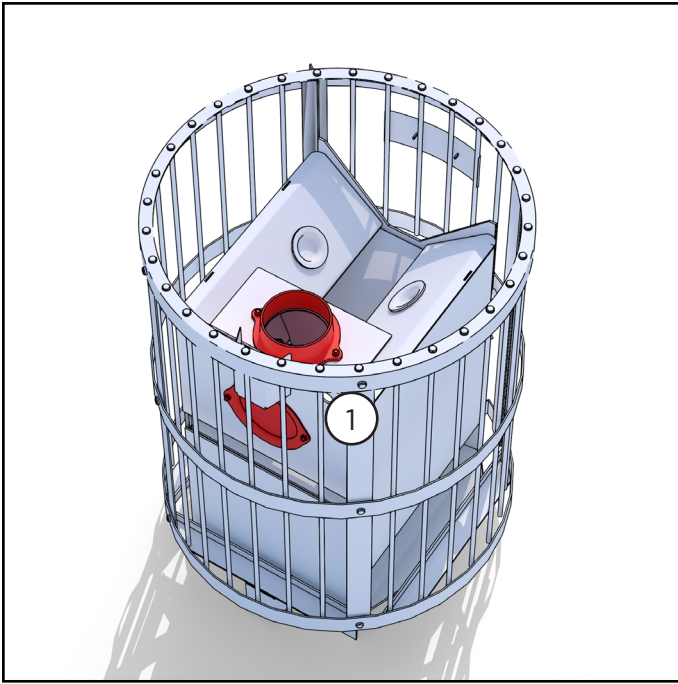
Soteld

Soteld är en okontrollerad brand av sot och förbränningsavfall som samlats i skorstenen. Branden kan antändas på grund av för hög värme, vind eller gnistor. Soteld kan undvikas genom att ta hand om skorstenen med regelbunden sotning och elda endast torr ved i eldstäderna med tillräcklig mängd luft.

Om du upptäcker soteld i skorstenen, stäng bastuaggregatets ask- och eldstadsluckor. Efter sotelden måste en sotare kontrollera skicket av skorstenen och bastuaggregatet innan nästa användning.



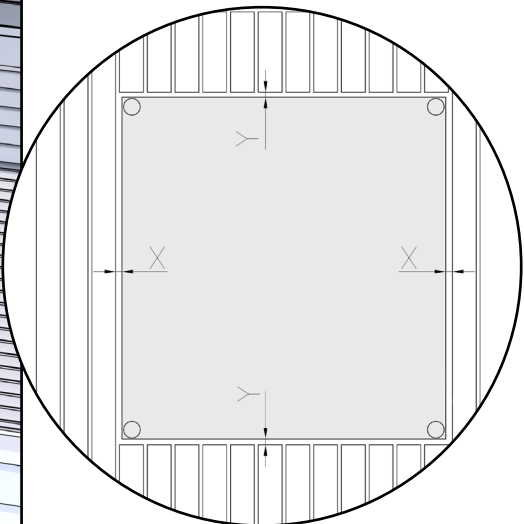
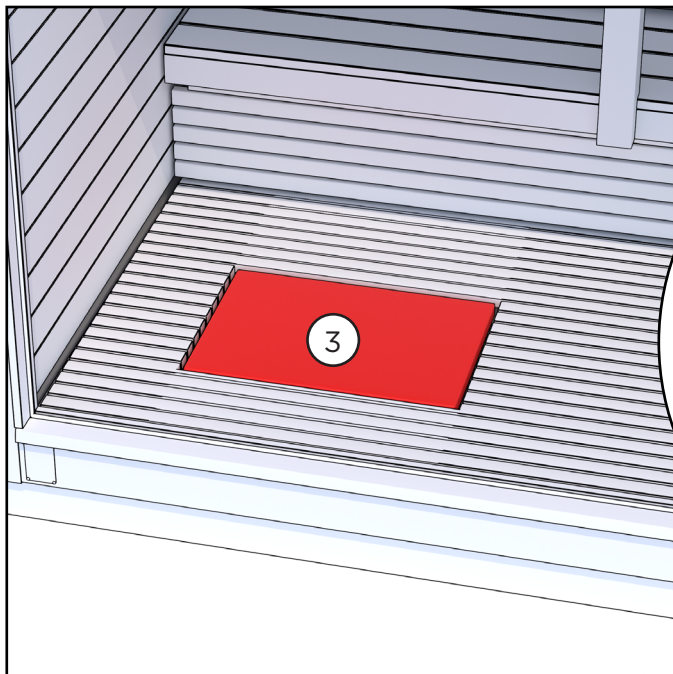
SOTELD (ÄVEN EN SLÄCKT) MÅSTE ALLTID ANMÄLAS TILL NÖDCENTRALEN!



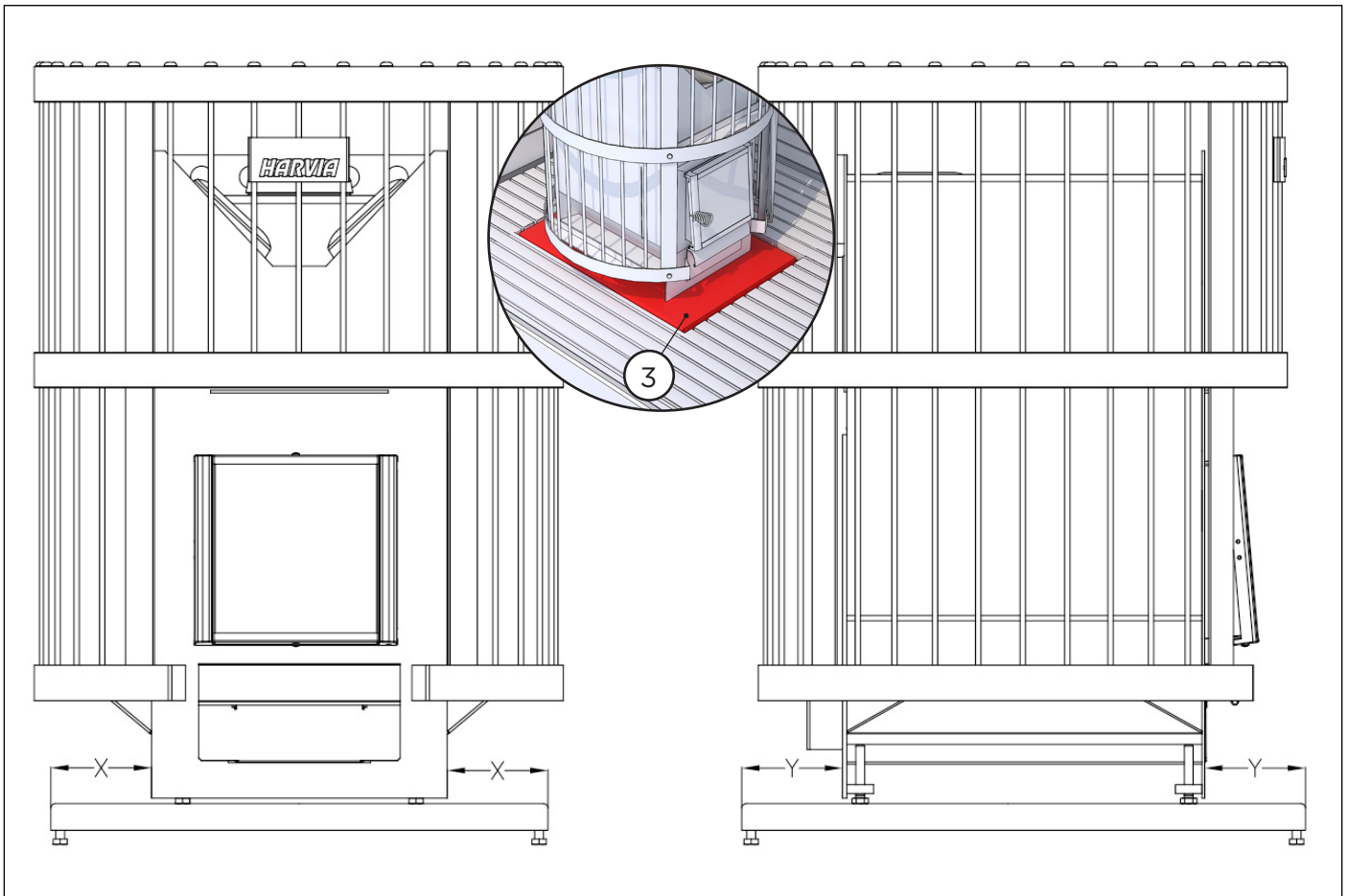
1. Aggregatet Legend har 2 skorstensutlopp. Kontrollera att skorstensutloppet på ovasidan av aggregatet är fritt

2. Dra trallen under den nedre laven på plats.

Flytta vid behov på skyddsplåten.

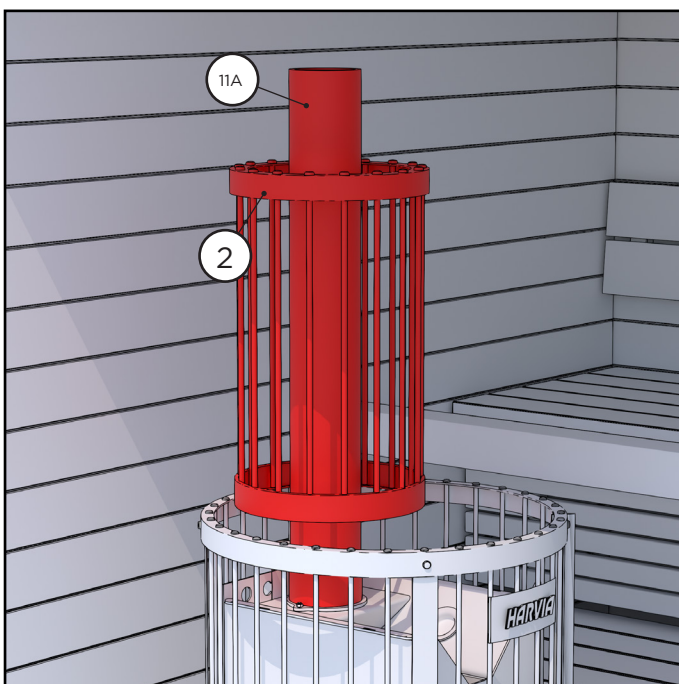


3. Placera golvskyddsplåt under bastuaggregatet på golvet i öppningen, som har sågats ut för aggregatet. Säkra att skyddsplåtet är i mitten på hålet.

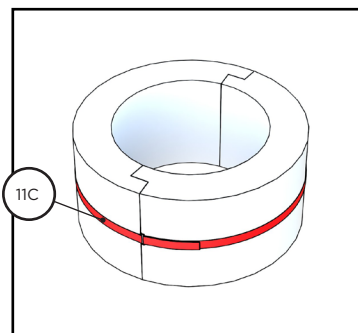
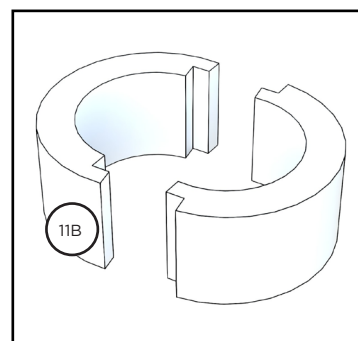


4. Placera aggregatet på golvskyddsplåten. Säkra att aggregat är i mitten på golvskyddsplåten.

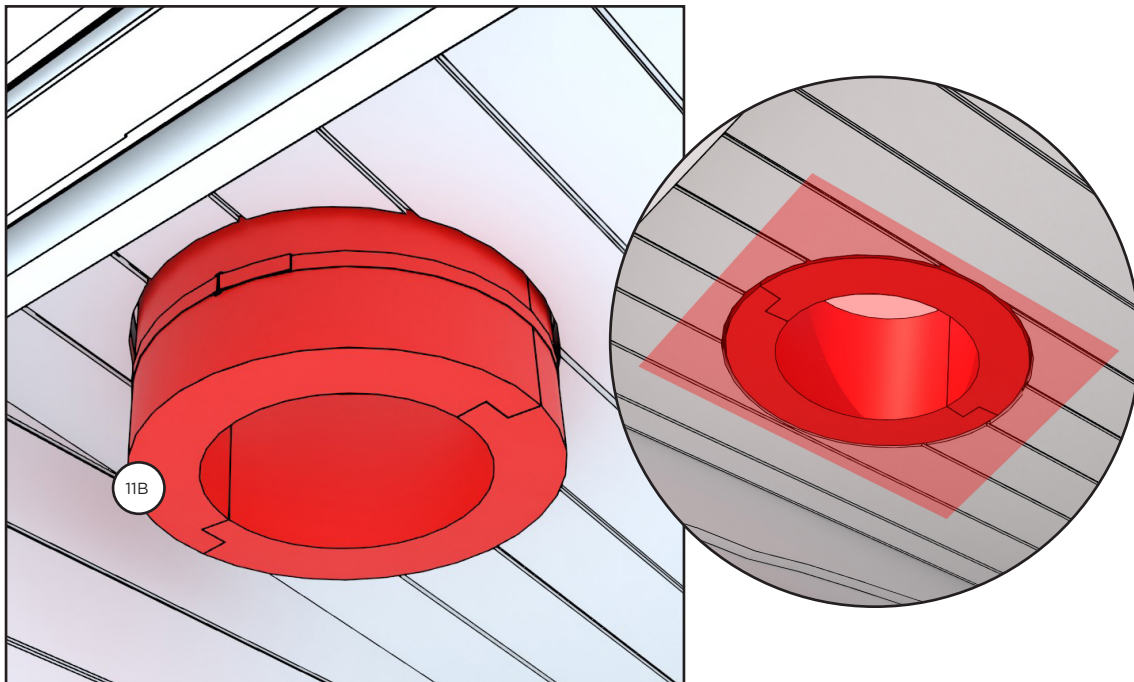
Placera aggregatet vågrätt medat justera plåtens och aggregatets justerbarafötter.



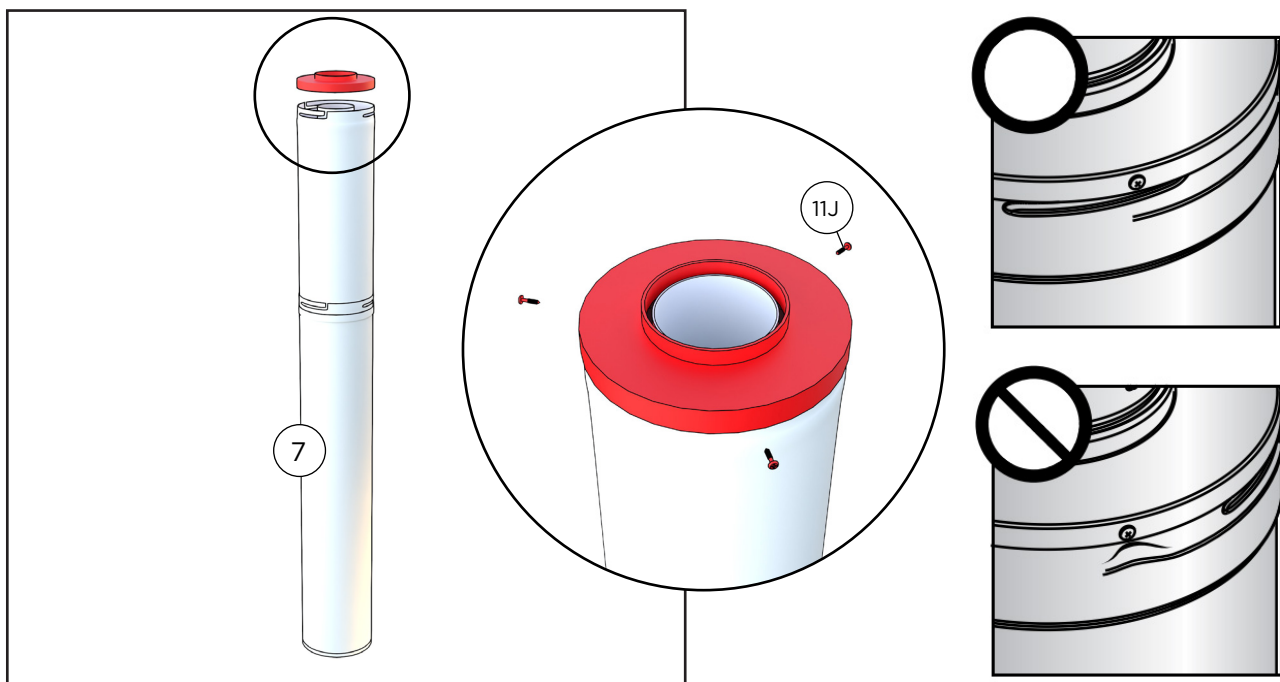
5. Installera rökröret i utloppet ovanför aggregatet. Placera rökrörsskyddet runt rökröret.



6. Ta två stycken genomföringstätningar och fäst dem vid varandra med åtdragningsbanden.



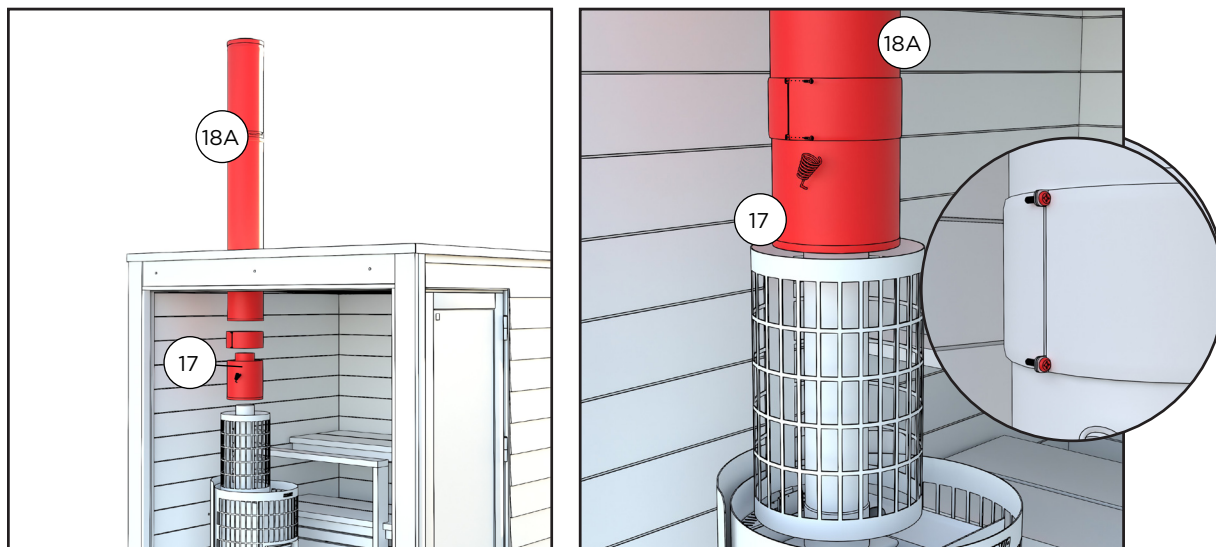
7. Placera isoleringen i taket den inre vägen med skyddet så att isoleringen ligger i nivå med bastuns innertak.



8. Fäst den övre änden vid stålskorstenen med tre självborrande skruvar (11 L). Skruvarna borrar genom plåten.

OBS! Den övre änden placeras så att skruvarna träffar ytterhöljet på undersidan vid punkterna som förstyvats för spåren.

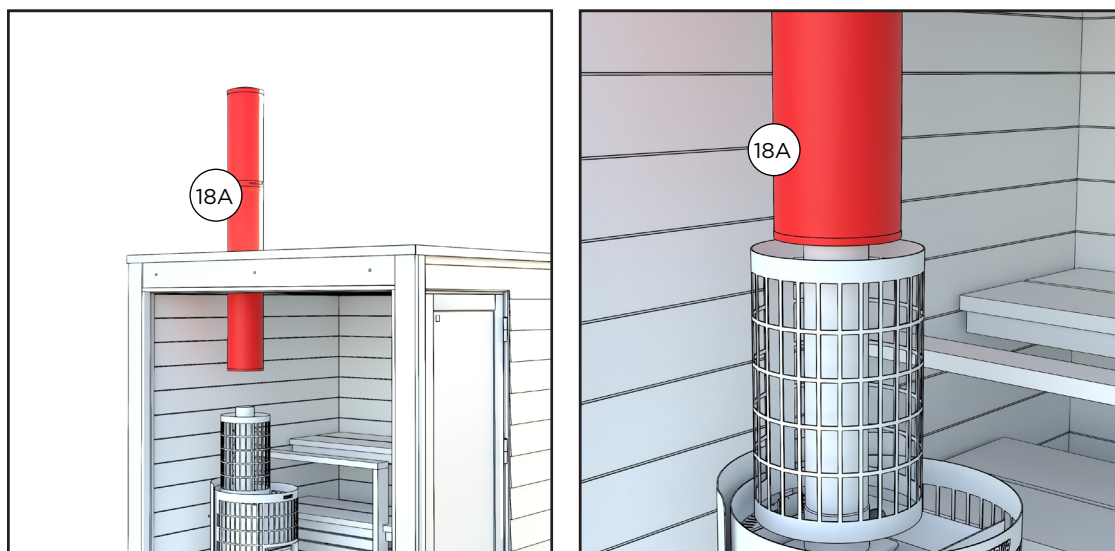
Modell för Finland och Sverige



9A. Stålskorstenen genom isoleringsullen och taket.

Placera spjällsektionen mellan rökröret och stålröret till skorstenen. Fäst rökröret och stålskorstenen med den medföljande klämman som hör till spjället. Klämman fästs med två skruvar.

Endast Finland och Sverige:



9B. Stålskorstenen genom isoleringsullen och taket. Sänk ned stålskorstenen på rök-gasspjäll sektionen.

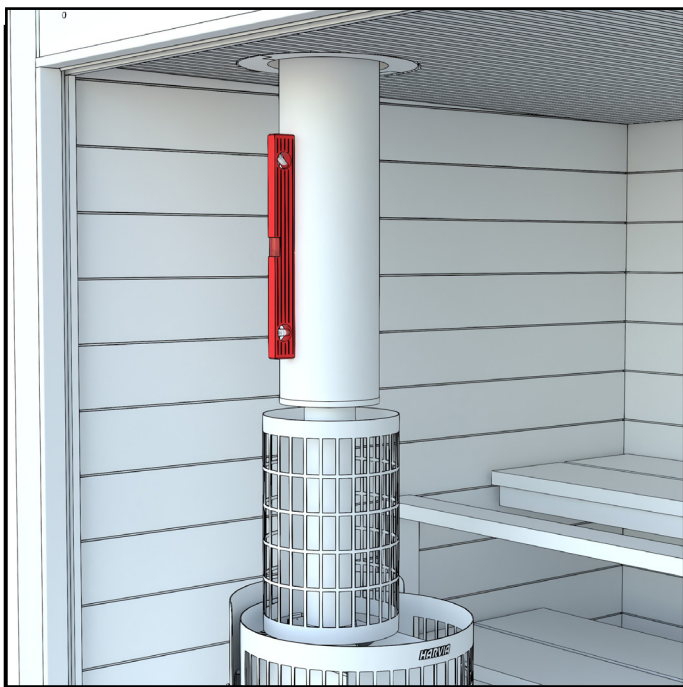
Se alltid till att skorstenen är öppen innan du tänds eld i eldstaden. Den får inte stängas förrän eld har upphört och även kolen helt svart.

BRANDSÄKERHET

Om bastun byggs nära byggnader eller integreras i en altan, ska man se till att skorstenen har tillräckligt avstånd från alla brännbara strukturer. Kom ihåg att kontrollera avståndet både vågrätt och lodrätt så ingen brandfara förekommer. Följ anvisningarna som medföljer bastuaggregatet. Dessutom rekommenderar vi att du kontrollerar med de lokala brand- eller byggmyndigheterna vilka brandskyddsbestämmelser som gäller i ditt bostadsområde. I Finland ska avståndet mellan konstruktionen och grannens gräns vara minst fyra meter, såvida grannen inte har gett sitt skriftliga tillstånd till att bygga närmare. Avståndet mellan närliggande byggnader och bastun ska vara åtta meter.

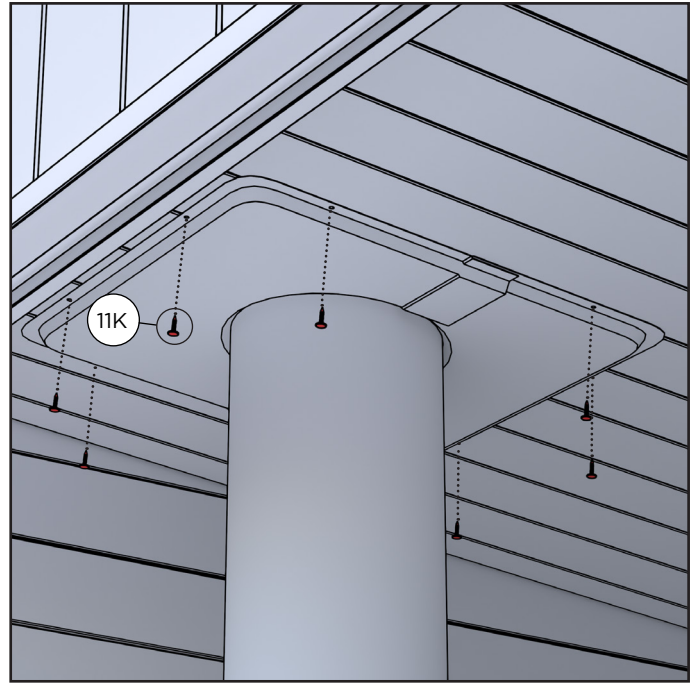
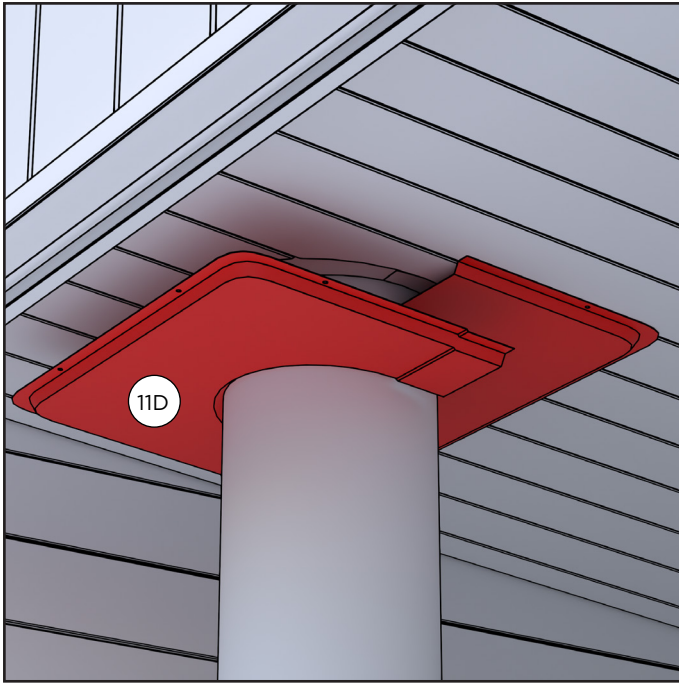
Inga brännbara material får förvaras framför bastuaggregatet. Det måste finnas ett område med icke-brännbart material (en eldfast plåt), såsom en metallplåt, framför den vedeldade bastuugnen.

När du eldar bastun första gången efter vintern lönar det sig att värma aggregatet försiktigt med endast en liten eld, så att aggregatets eldstad och skorsten inte skadas. Vi rekommenderar att förvara släckutrustning i närheten av bastun. Det lönar sig att tömma askan ur eldstaden med jämna mellanrum, helst efter varje användning. Ugnsgallren håller längre och draget bevaras när bastuaggregatet tas väl omhand. Kom ihåg att tömma askan i en obrännbar behållare och låt svalna i ungefär ett dygn.



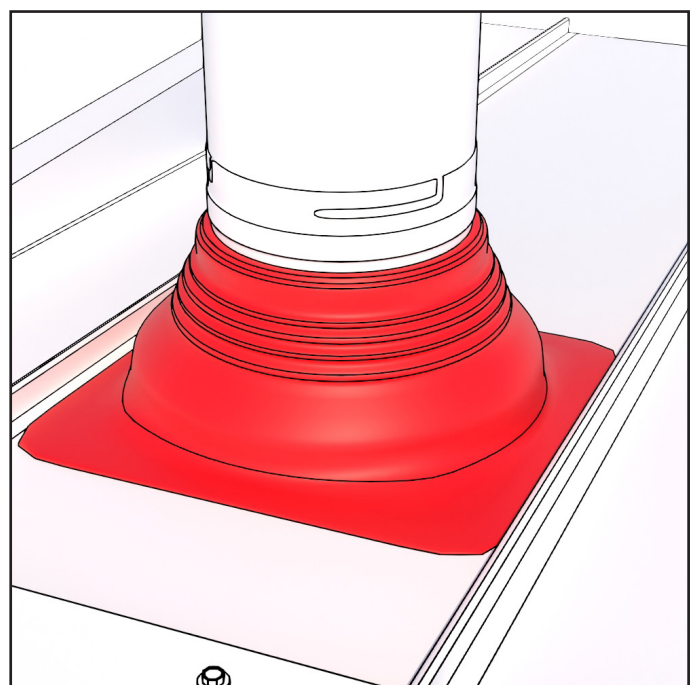
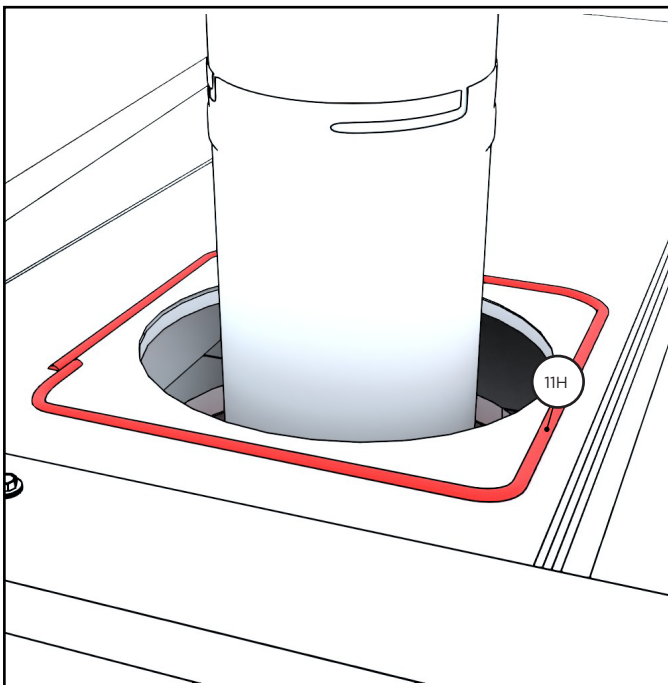
10. Kontrollera att skorstenen är rak. Flytta bastuaggregatet vid behov.

Placera stenarna i aggregatet. Se närmare anvisningar i bruksanvisningen som medföljer aggregatet.



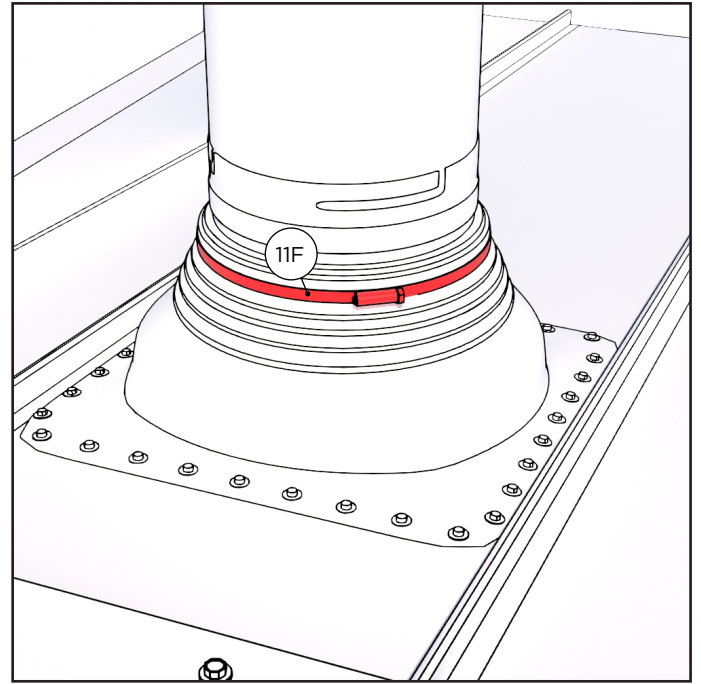
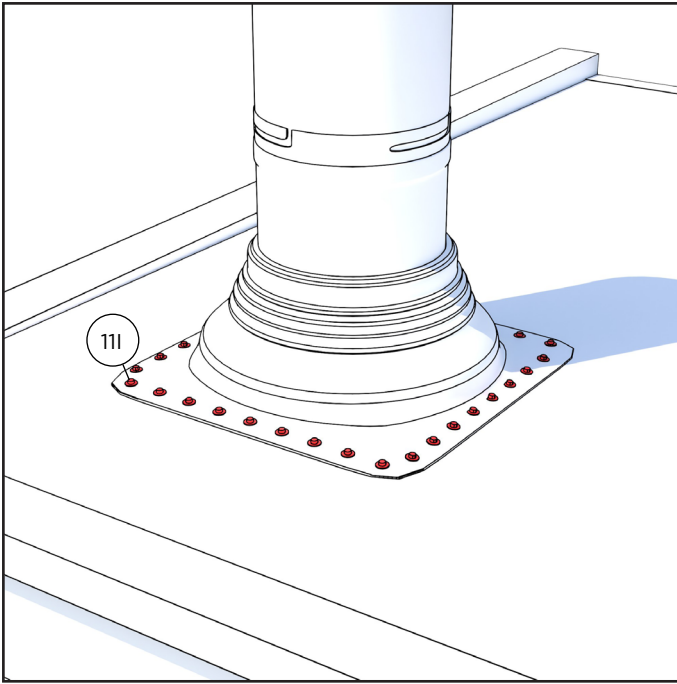
11. Fäst genomföringskragen, 2 st, vid bastuns innertak runt stålskorstenen. Delarna överlappar.

Vid båda kragarna kommer 4 st. 4,2 x 13 wronic skruvar.



12. Lägg silikon runt hålet i plåttaket. Trä regnkragen på skorstenen ovanifrån och tryck försiktigt fast det i silikonet på plåttaket.

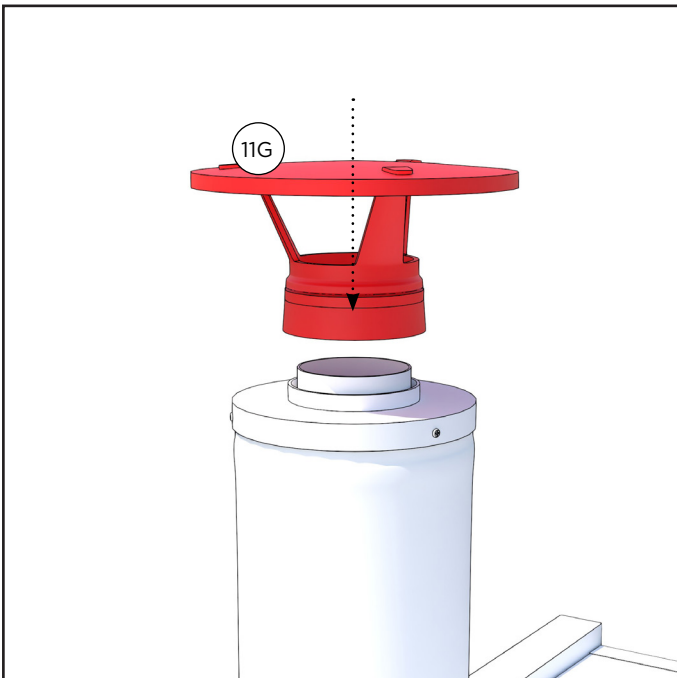
Överflödande silikon slätas mot kanten av kragen.



13. Fäst regnkragen på plåttaket genom att använda fästskruvar. Vi rekommenderar indelning i max. 35 mm. Kontrollera att det inte blivit kvar hål i tätningen.

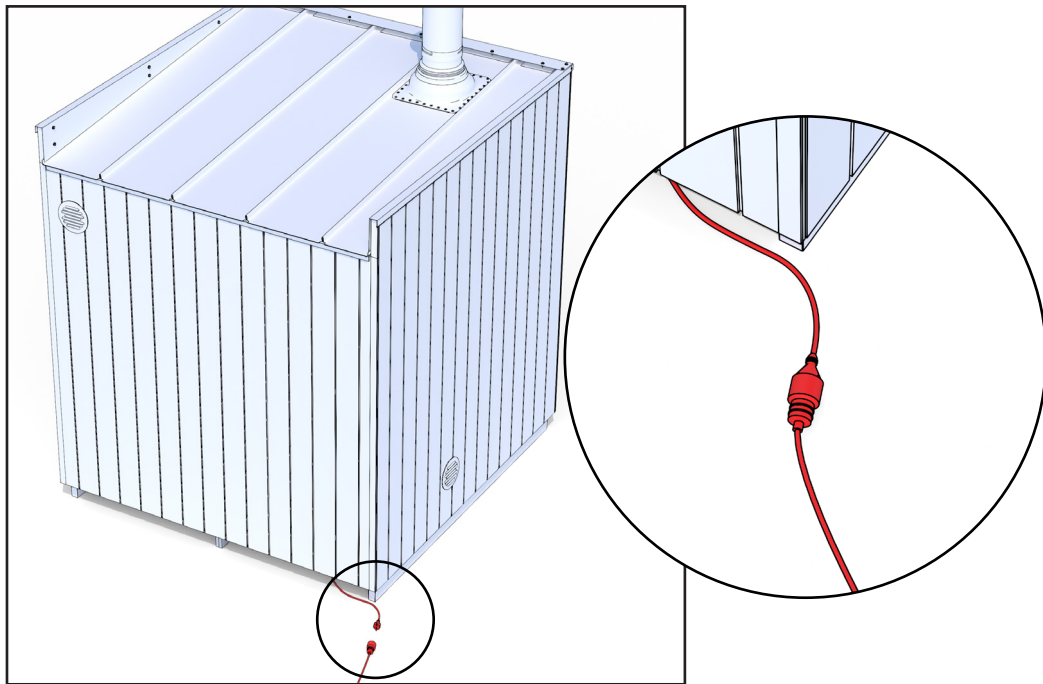
Trä åtdragningsbandet på regnkragens överkant ovanifrån skorstenen.

Spänn och lås bandet så att det inte blir några hål kvar vid regnkragens överkant.

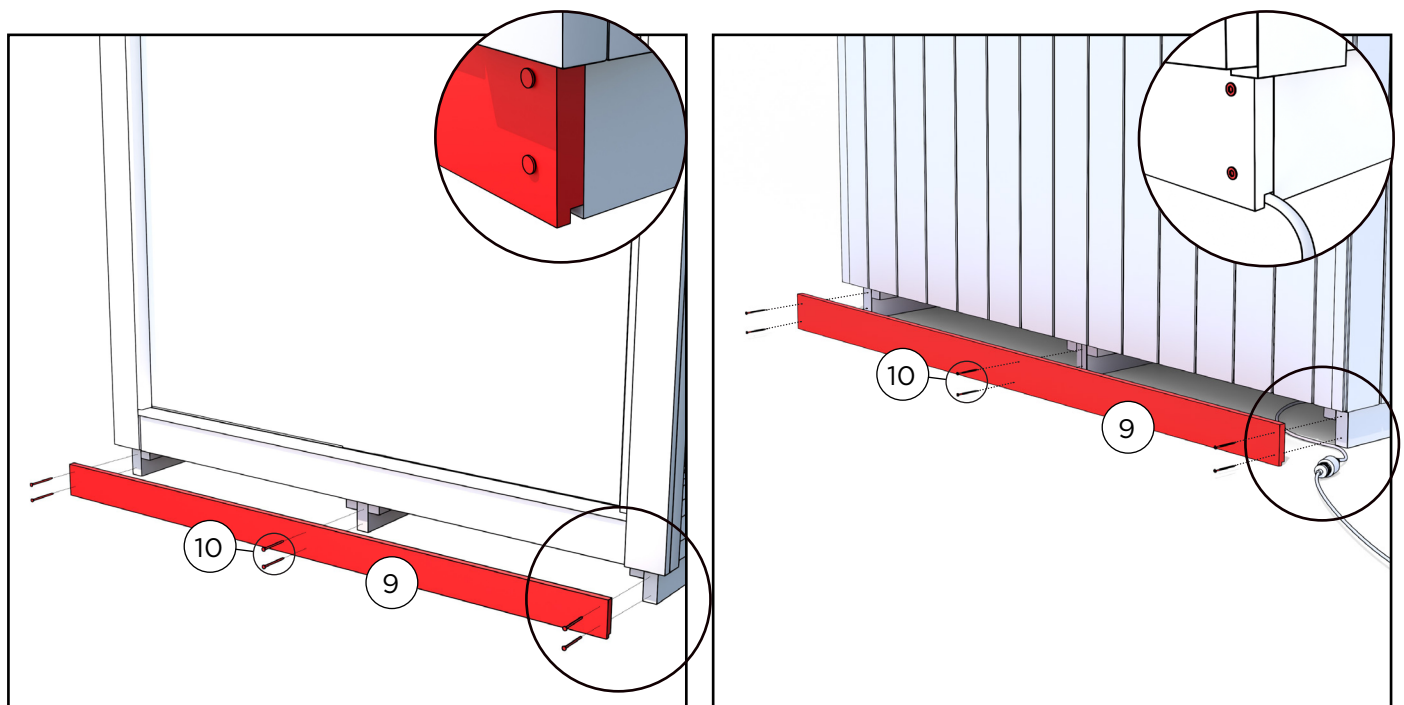


14. Lås regnkragen på plats genom att vrida den lätt medurs.

OBS! Vrid inte regnkragen fast för hårt. Regnkragen måste lösgöras vid sotning av skorstenen.



15. Koppla på strömmen till bastun. Anslutningen finns på baksidan av bastun, på aggregatsidan.



16. Montera slutligen sockelbrädorna i de främre och bakre transportstöden, använd 6 st. bruna terrasskruvar per sockelbräda till monteringen.

Placera sockelbrädorna så att spåren på brädan är vända nedåt.

CILINDRO 16 - ANVÄNDNING

Tändning av vedeldat bastuaggregat

För att tända det vedeldade bastuaggregatet lönar det sig att endast använda naturlig tändved och torrt löv- eller granträ. Fukthalten i träet ska vara lägre än 20 procent. Bra brännved är kluvet trä vars diameter är cirka 5 centimeter, längd cirka 33 centimeter och vikt cirka 0,5 kilo. Stapla veden luftigt i eldstaden och tänd ovanifrån. En lugn eldslåga är ett tecken på lagom drag. Med asklådan kan du reglera styrkan på draget. Om bastuaggregatet susar mycket när den värms upp finns det skäl att stänga till asklådan något. Med en jämnare låga värms stenarna upp bättre och rökkanalen överhettas inte. Det kan på grund av lågtryck vara svårt att tända eld i eldstaden. I sådana fall kan du låta bastudörren stå öppen en stund och öppna asklådan lite mer tills elden i eldstaden tar sig ordentligt.

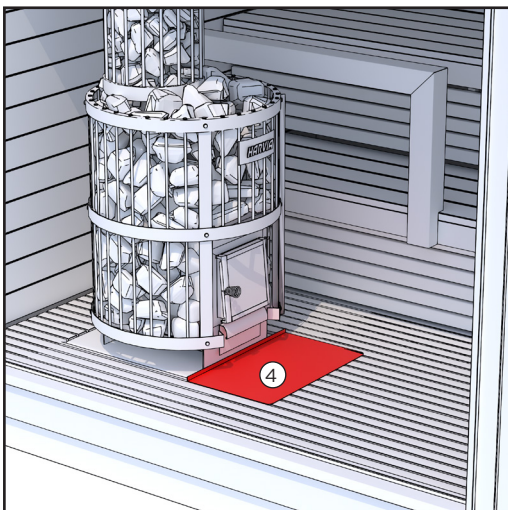
Flytande bränsle, papp och mjölkkartonger får inte användas som tändmaterial. Vi rekommenderar att du använder näver eller tändbitar till tändningen, t.ex. Burner-parafinpåsar.

Dörren till bastun måste vara stängd under uppvärmningen. När önskad temperatur har uppnåtts, rekommendationen är 70-80 grader, kan man fortsättningsvis ha en liten eld i eldstaden för att hålla temperaturen uppe. Övning ger färdighet, även i detta fall.

Töm askan ur bastuaggregatet efter varje användning för att förhindra att ugnsgallret/-gallren eller luftspjällen inte lämnas kvar i askan. Askan förkortar avsevärt deras användningstid. Se bruksanvisningen för gällande bastuaggregat för närmare anvisningar om ugnsgallren och deras underhåll.

Belysning

Dragning av el till bastun ligger på slutkundens ansvar. Om det inte finns något annat behov av el i bastun, t.ex. elaggregat, kan el även föras till belysningen i bastun med hjälp av en godkänd elkabel. Stickkontakten för lamporna är färdigt införd för gården och finns under bastun.



Inga brännbara material får förvaras framför bastuaggregatet. Det måste finnas ett område med icke-brännbart material (ett gnistskydd av plåt levereras med beställningen).

GARANTI

Vi lämnar 24 månaders garanti för vår bastu för material- och tillverkningsfel. Garantin gäller om användaren har läst produktens bruksanvisning och följer den.

OBS! Från ovanstående avviker den sex månader långa garantin som lämnas för produkter i kommersiellt bruk.

- Garantin gäller inte sådana eventuella fel, som är typiska för trämaterial. Exempel på dessa är färgförändringar, fuktighetsväxlingar, förekomst av sprickor och motsvarande.
- Garantin gäller inte normalt slitage på grund av användning.
- Garantin ersätter inte heller skador som har orsakats av felaktig användning.
- Garantin ersätter inga skador som orsakats av köld, eftersom dessa kan undvikas genom korrekt användning.
- Garantin gäller inte eventuella frätskador, som beror på användning av felaktiga rengöringsmedel.
- Garantin täcker inga indirekta kostnader, till exempel bygge eller rivning av terrass.

Kontakta försäljaren av produkten omedelbart i garantiärenden. Om du på egen hand försöker reparera produkten upphör garantin att gälla.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

Produktens metalldelar ska lämnas till metallåtervinningen, trädelarna kan brännas upp och glaset lämnas till glasåtervinningen. Övriga delar tillhör blandavfall. I Finland får förbrukade LED-lampor återlämnas kostnadsfritt och utan tvång att köpa en ny produkt till alla butiker vars sortiment omfattar lamporna. Alternativt kan lamporna lämnas till en återvinningsstation.

HARVIA LEGEND240

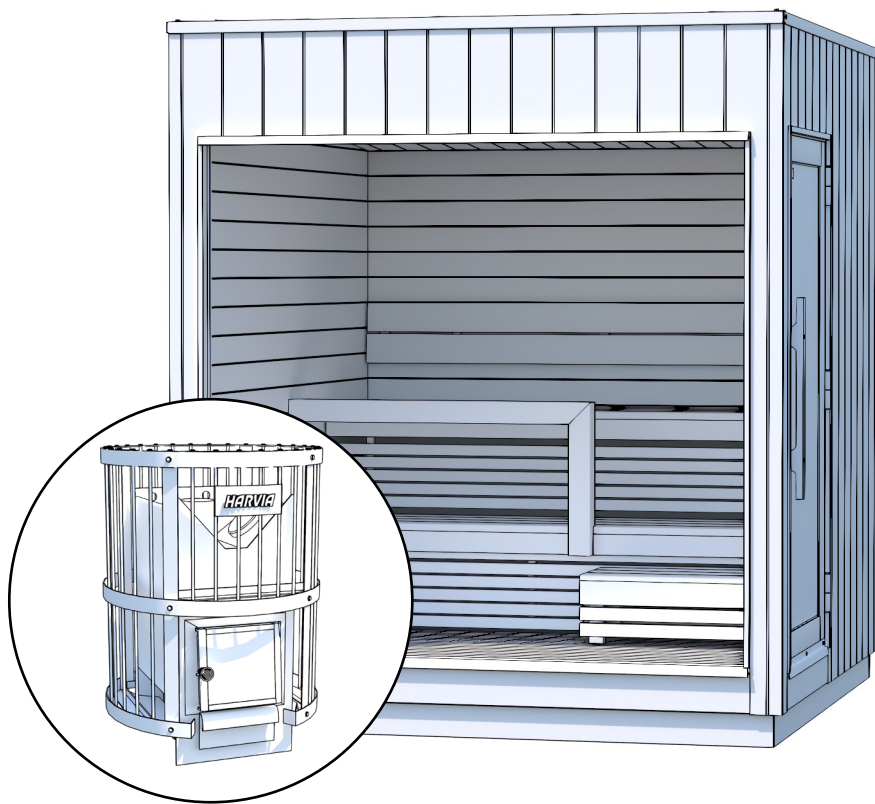
<https://mediabank.harvia.com/catalog/Harvia/r/3479/viewmode=previewview>



Kirami FinVision® -sauna M Misty



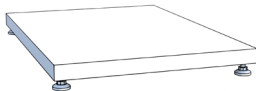




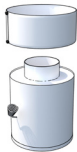




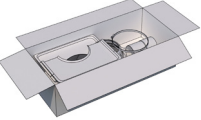


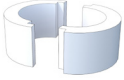





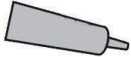



Harvia Legend240/Harvia Legend240 Vision
Instructions for installation



Check the contents of the delivery without delay!
Study the instructions carefully and keep them for future
reference.

Contents of the delivery

1.		Harvia Legend 240 / Harvia Legend 240 Vision	1
2.		Harvia WL300 smoke pipe guard	1
3.		Protective bedding	1
4.		Hearth plate	1
5.		Sauna heater stones (large)	10
6.		Sauna heater stones (small) For smoke pipe guard	2
7.		Steel pipe 1500 mm	1
8.		Smoke damper Harvia Steel (Only Finland and Sweden)	1
9.		Cover strip for pallet (front and back)	2
10.		Terrace screws RST 4,2 x 55 mm Wubau TX20 (Brown)	12

11.		Steel Chimney Accessory kit	1	
	11A.		Smoke pipe	1
	11B.		Lead-through insulation	2
	11C.		Clamp for insulation and protector	1
	11D.		Lead-through flange	1
	11E.		Rain flange	1
	11F.		Clamp for Rain flange	1
	11G.		Rain Cap	1
	11H.		Silicon	1
	11I.		Screws for rain flange	50
	11J.		Screws for upper end of steel pipe	6
	11K.		Screws for Lead-through flange	8

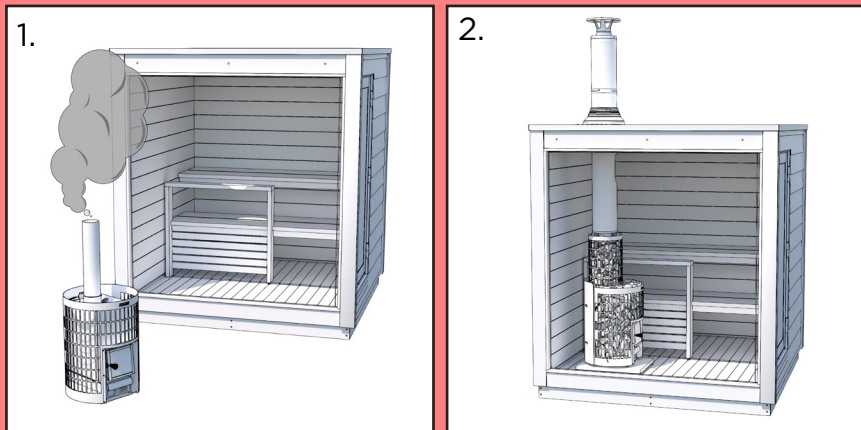
INSTALLATION AND USAGE OF LEGEND HEATER AND STEEL CHIMNEY

Harvia Legend -burning heater and steel chimney are delivered in a separate package (found inside the sauna). You will find more detailed instructions for use inside the package.

BEFORE INSTALLING THE HEATER

BEFORE USING THE SAUNA AND PUTTING THE STONES INTO PLACE, A WOOD-BURNING SAUNA HEATER IS PREHEATED OUTDOORS ON A NON-COMBUSTIBLE BASE.

Before preheating, remove all protective plastic and stickers from the sauna heater. The purpose of preheating is to remove all protective agents from the sauna heater, such as harmful solvents and fumes released from the paint. Using the connecting pipe provided with the sauna heater in the top connection of the heater improves draught while preheating the stove. Filling the firebox with wood 1-2 times is enough for preheating. After heating, the material that has come loose from the space reserved for stones in the sauna heater is removed using a wire brush, for example. The painted outer surface of the sauna heater must not be scrubbed or wiped. Water must not be thrown on the sauna heater during preheating. Attach the sauna heater and add the stones in accordance with the instructions. You can find more information in the instructions of the sauna heater.



Installing the flue

The sauna comes with a pre-dimensioned chimney suitable for the heater. The instructions for the chimney and the Kirami instructions differ slightly, as the chimney parts are pre-dimensioned for the sauna. The purpose of the steel flue is to lead the combustion gases coming from the fireplace safely outside. Install the flue precisely in the right place in accordance with the instructions below. In the image, you can see the parts of the flue and how to put them in place.

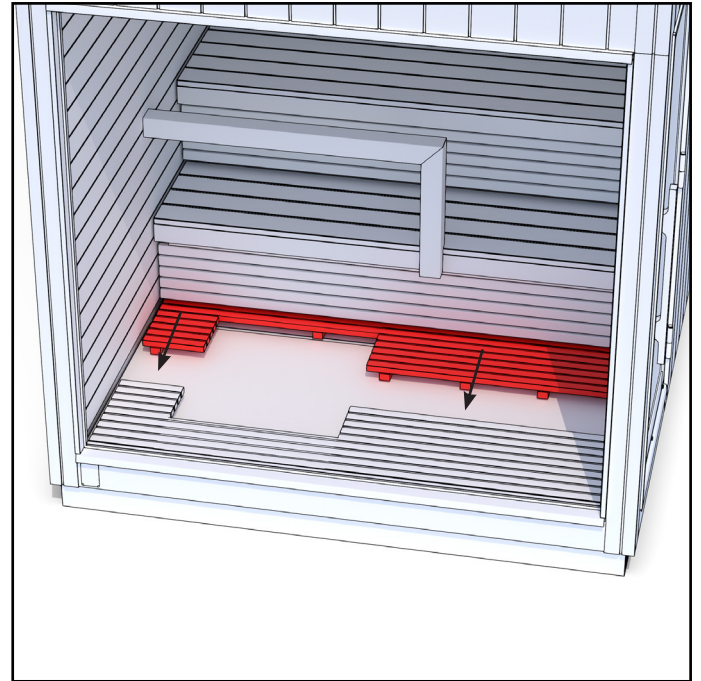
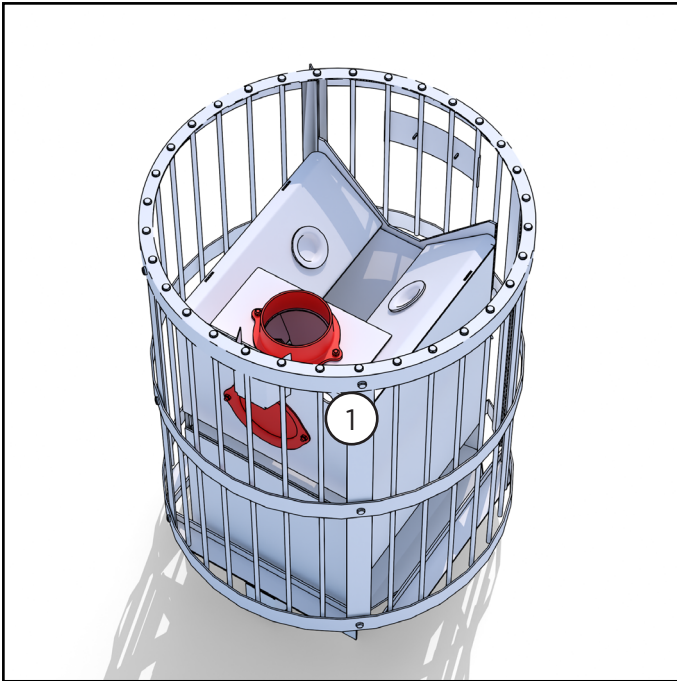
Chimney fire

A chimney fire refers to the soot and combustion residue accumulated in the flue burning in an uncontrollable fire. A fire may be lit due to high heat, wind or a spark. You can avoid a chimney fire by ensuring that the flue is swept regularly and only burning dry wood with sufficient air in the fireplace.

If you detect a chimney fire in the flue, close the doors of the ash drawer and the firebox. A chimney sweeper must check the condition of the flue and the sauna heater after a chimney fire before next use.



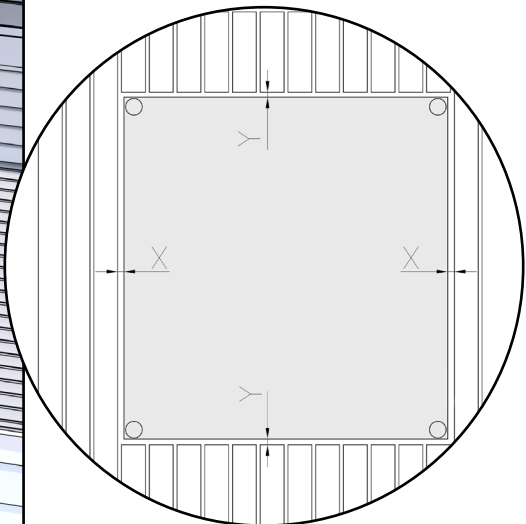
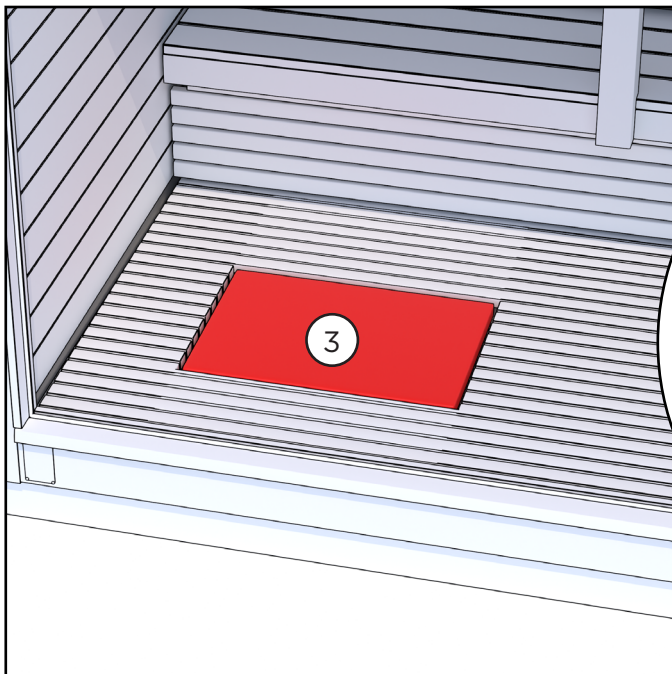
THE EMERGENCY RESPONSE CENTRE MUST ALWAYS BE NOTIFIED ABOUT CHIMNEY FIRES (EVEN IF THEY HAVE BEEN EXTINGUISHED)!



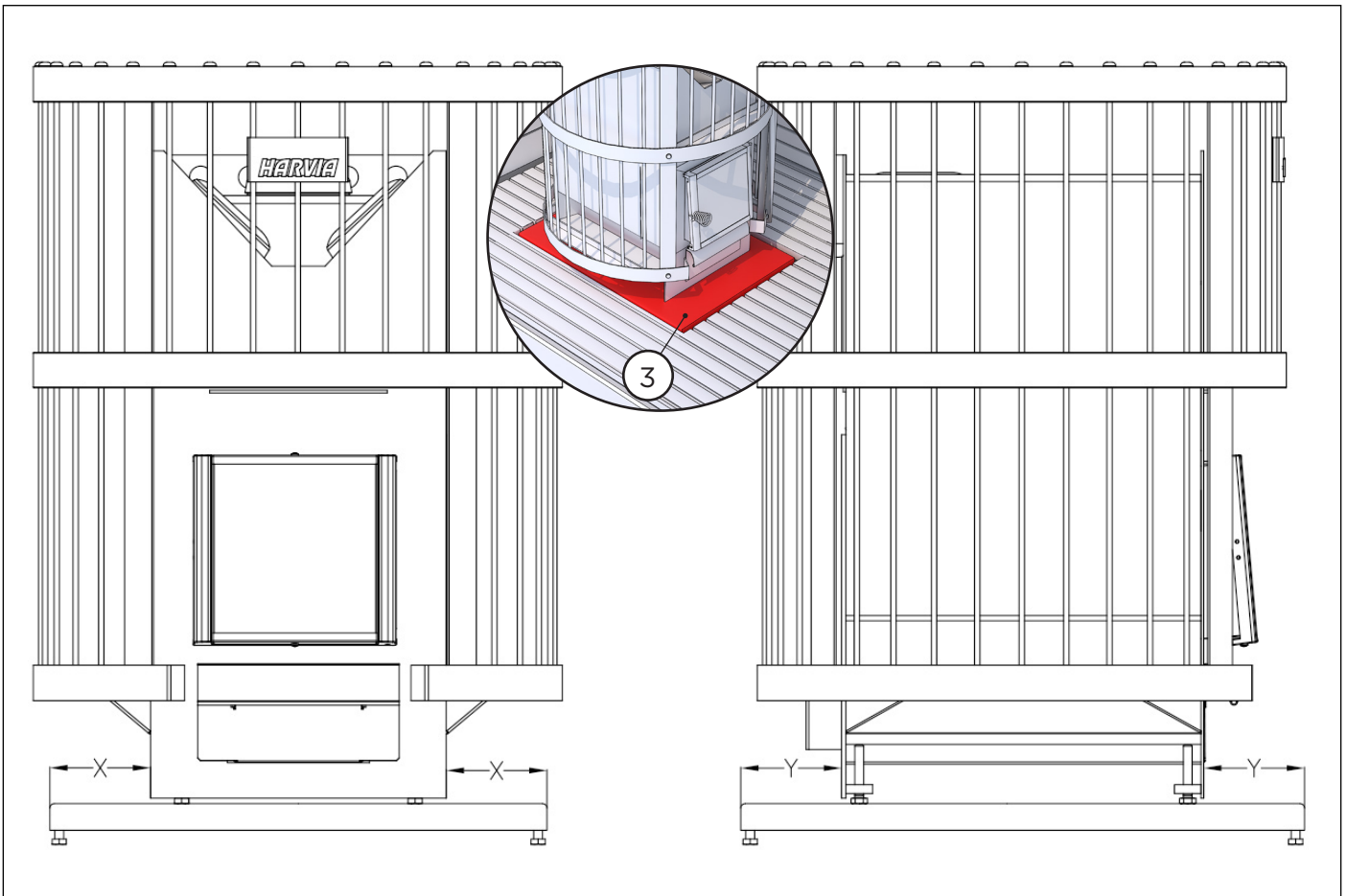
1. Legend heater has 2 chimney outlets. Check that the chimney outlet on top of the heater is free.

2. Pull the floor grille under the lower bench into place.

If necessary, move the protective cover.

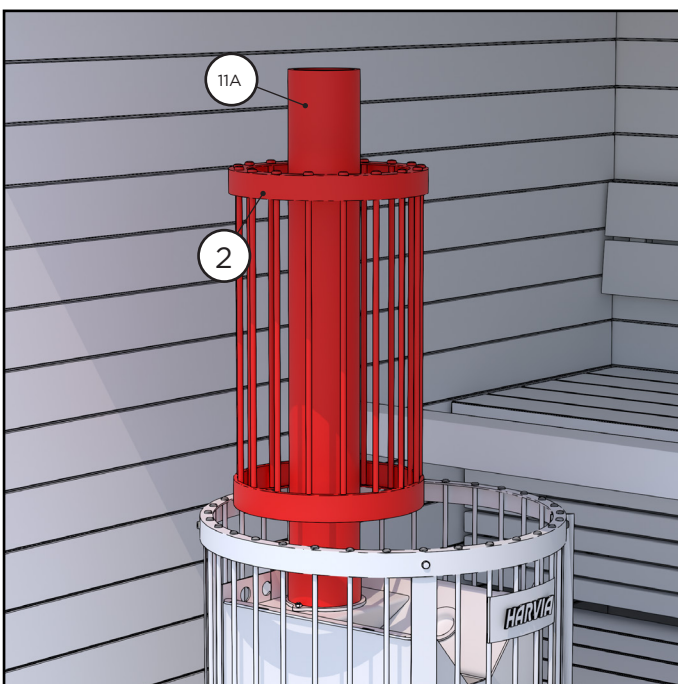


3. Place the protective bedding to the pre sawn hole on the floor. Make sure that protective bedding is in the middle of pre sawn hole.

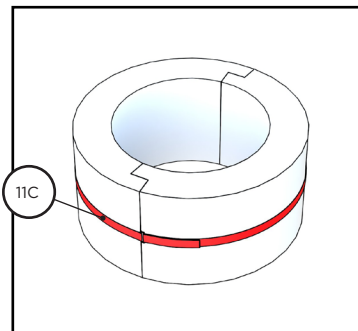
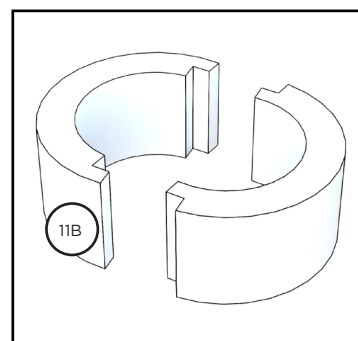


4. Place the heater on the protective bedding. Make sure that the heater is in the middle of the protective bedding.

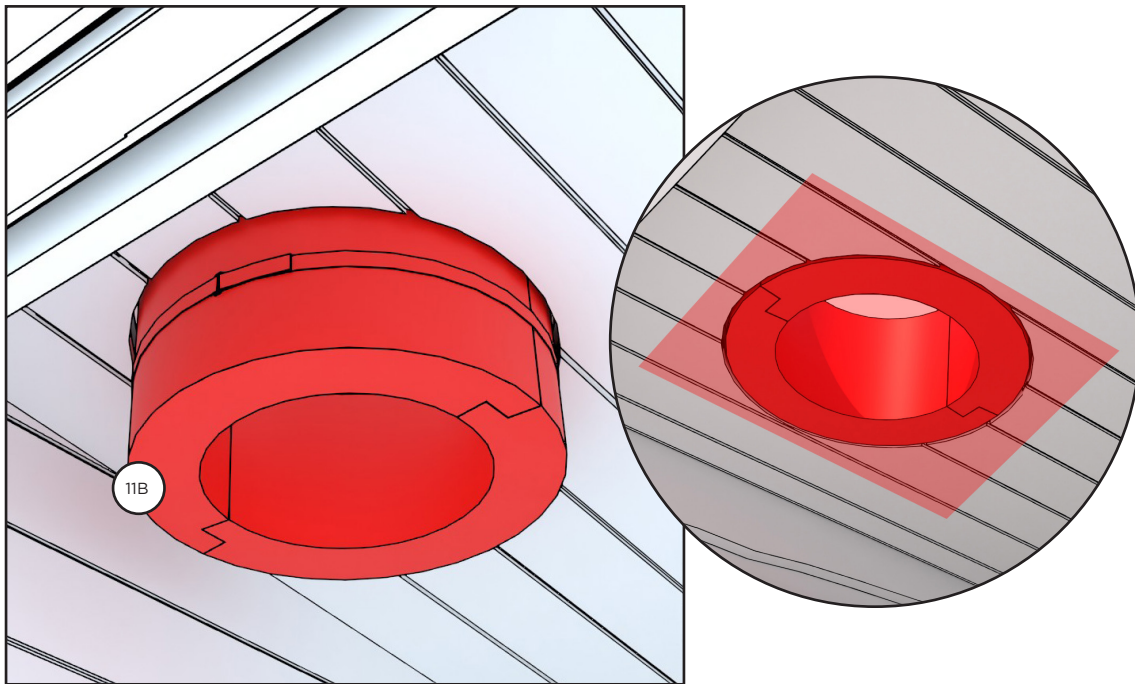
Place the stove horizontally by adjusting the legs of the bedding and the heater.



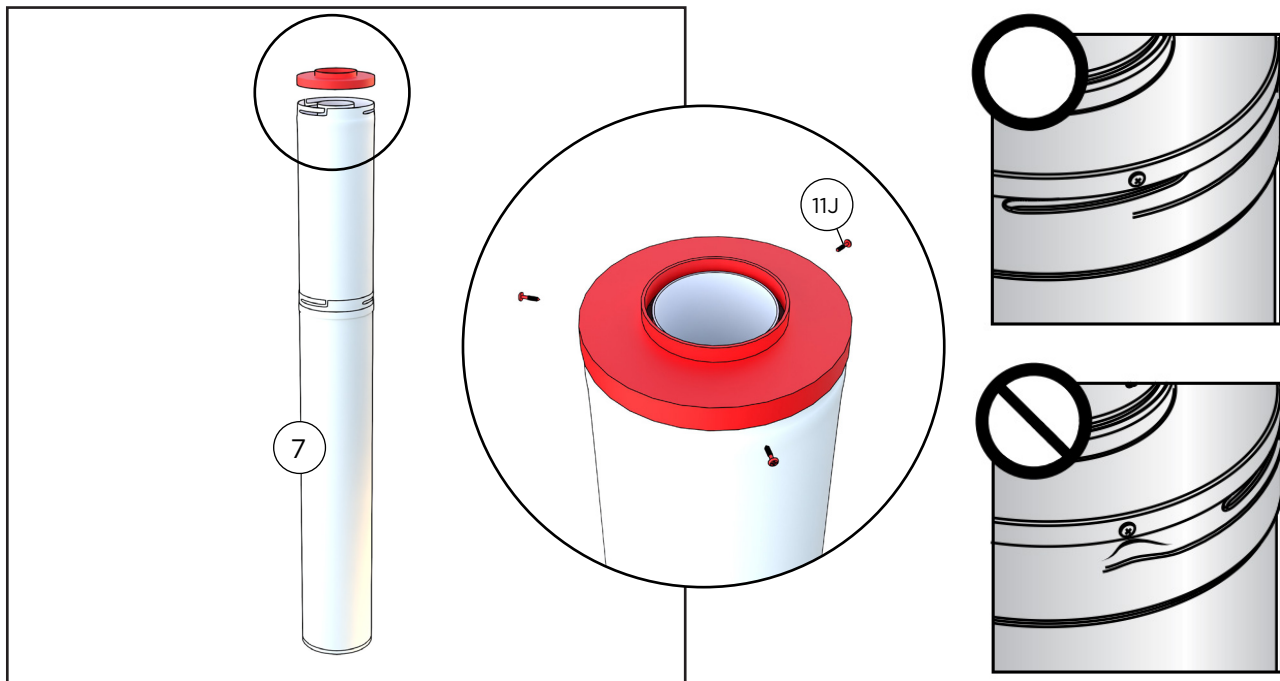
5. Install the smoke pipe in the outlet on top of the heater. Place the smoke pipe guard around the smoke pipe.



6. Take 2 pcs of insulation wool and fix them together using the clamp for insulation.



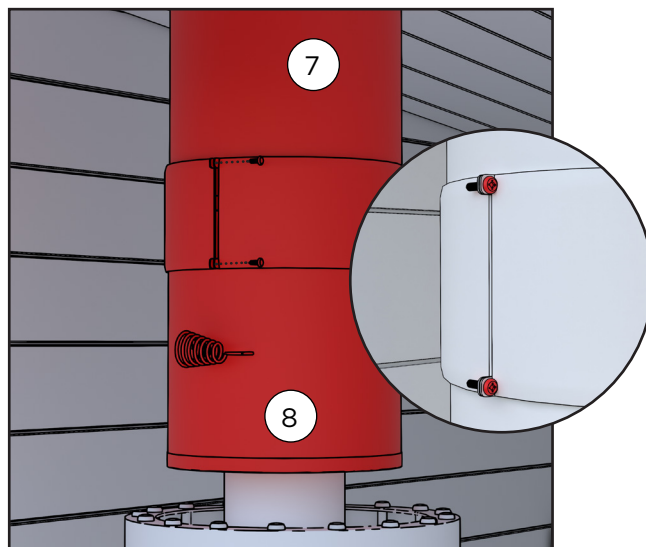
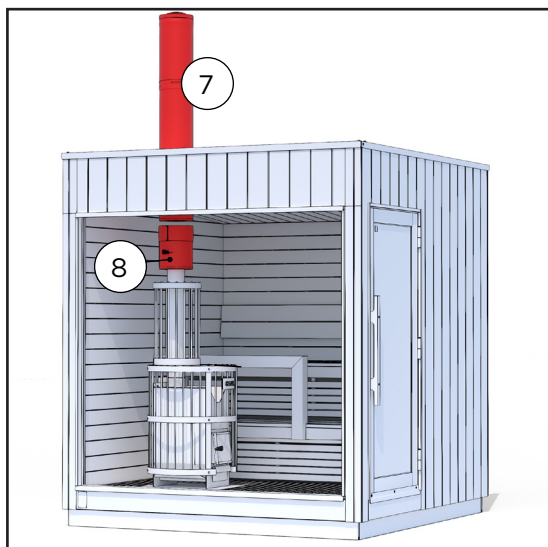
7. Insert the insulation into the roof from the inside so that the insulation is on the same level as the sauna ceiling.



8. Attach the upper end to the steel pipe with three self-tapping screws (11 L). The screws are drilled through the plate.

NOTE! The upper end must be positioned so that the screws hit the grooves in the outer casing below.

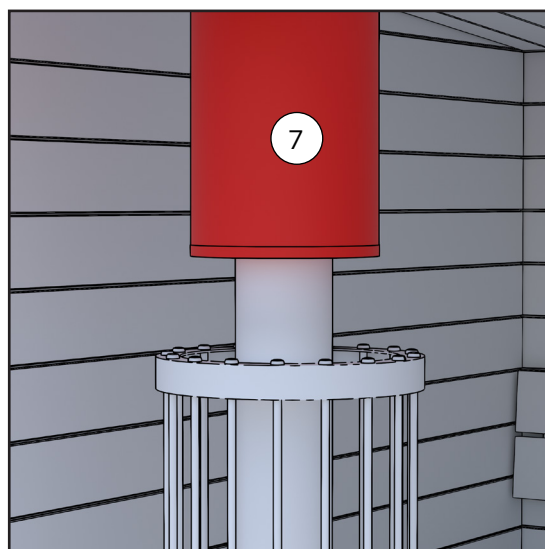
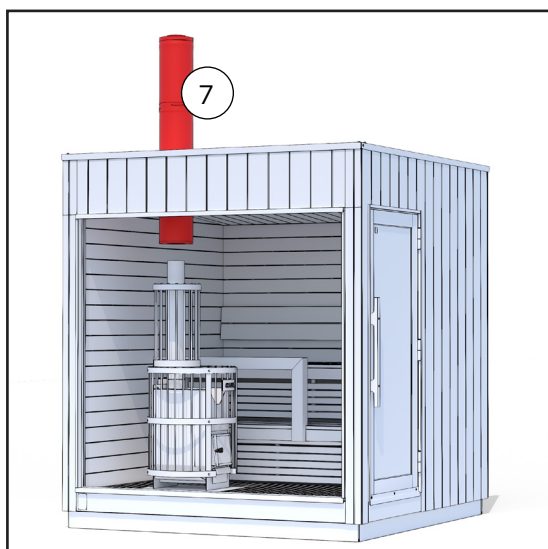
Finnish and Swedish models:



9A. Pass the steel pipe through the insulation wool and the roof.

Place the smoke damper section between the smoke pipe and the steel chimney pipe. Attach the smoke damper section and the steel pipe together using the clamp provided with the smoke damper section. The clamp is fastened with two screws.

Other than Finland and Sweden:



9B. Pass the steel pipe through the insulation wool and the roof. Place the steel pipe over the smoke pipe.

Always make sure the smoke damper is open before lighting a fire in the fireplace. It must not be closed until the charcoal has completely ceased to burn.

Fire safety

If the sauna is located close to buildings or integrated into the terrace, you must ensure that the chimney is sufficiently removed from all flammable structures. You should remember to check the distance both in the vertical and horizontal direction to ensure there is no danger of ignition. Follow the instructions provided with the sauna heater. In addition, we recommend that you check the fire safety regulations of your residential area from the local fire or building authority. In Finland, the distance from the neighbour's border must be at least 4 m, unless the neighbour has given their written consent to build the structure closer. The distance between the sauna and the nearby buildings should be 8 m.

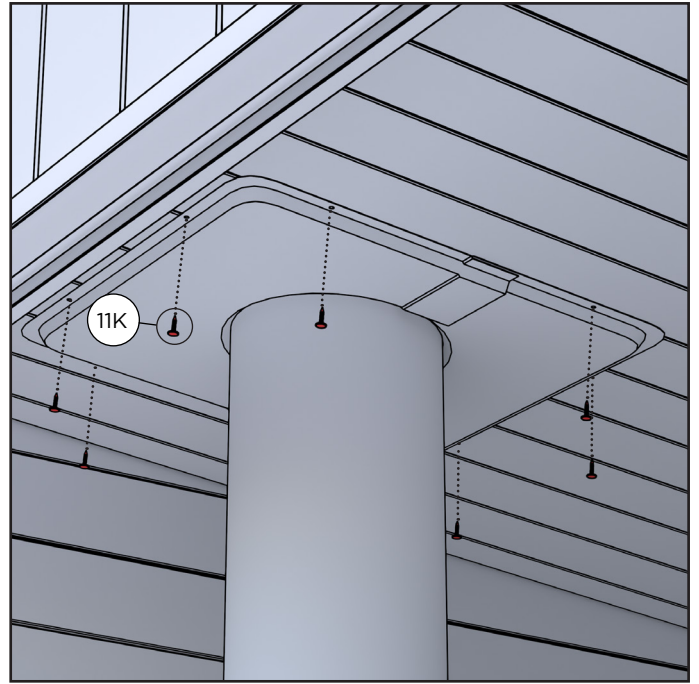
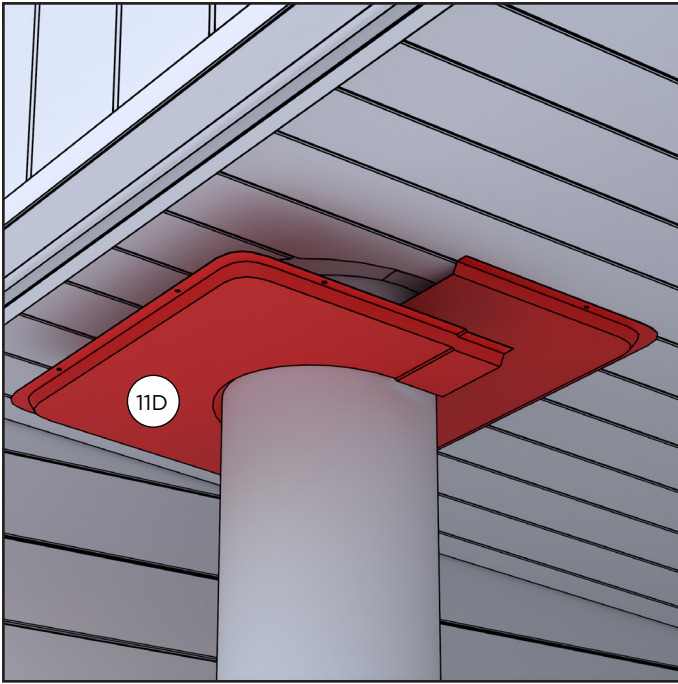
There must not be any flammable material in front of the sauna heater. There must be an area with non-combustible material (fireproof sheet), such as a metal sheet, in front of a wood-burning sauna heater.

When the sauna heater is heated for the first time after winter, the heating should be done carefully by only lighting a small fire to ensure that the firebox or flue of the sauna heater are not damaged. We recommend keeping fire extinguishing equipment close to the sauna. Ashes should be removed from the sauna heater regularly, preferably after each use. The fire grates last longer and draught remains good when the sauna heater is well cared for. Do not forget to empty the ashes into a non-combustible container and let them cool for approximately one day.



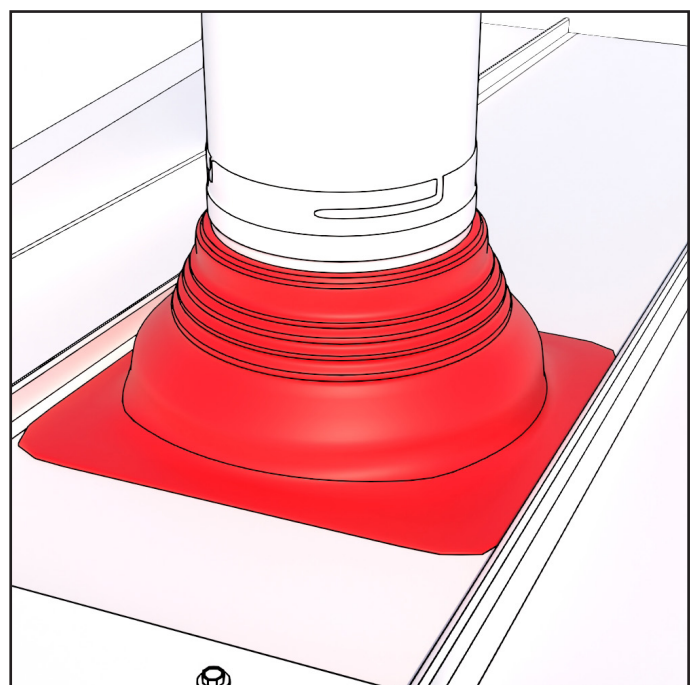
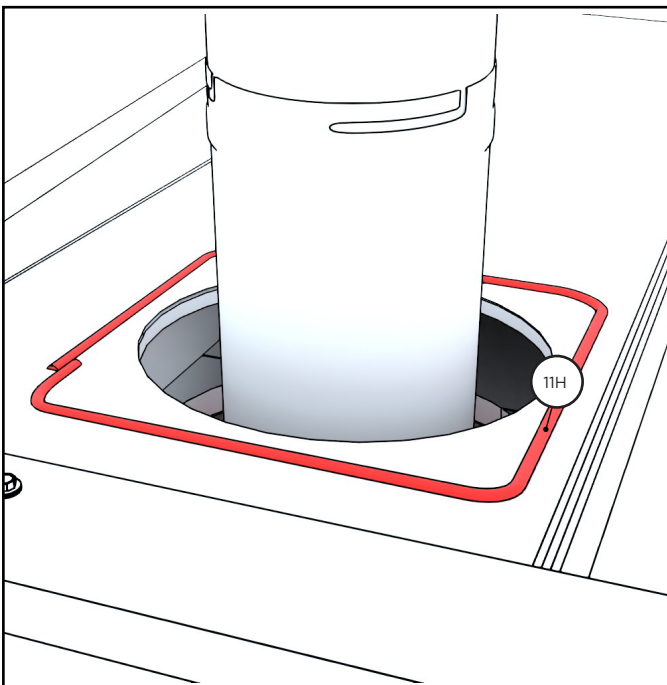
10. Check the straightness of the chimney. Move the heater if necessary.

Put the stones in the heater. See the instructions supplied with the heater for more detailed instructions.



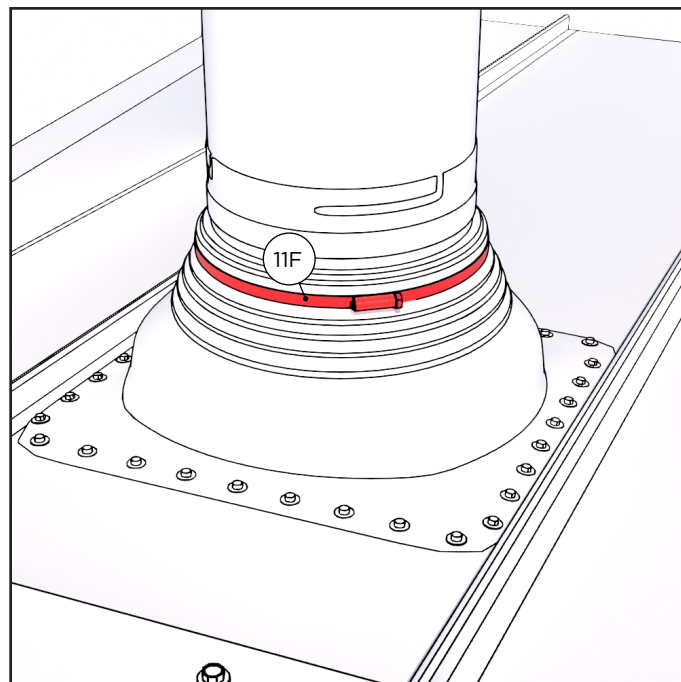
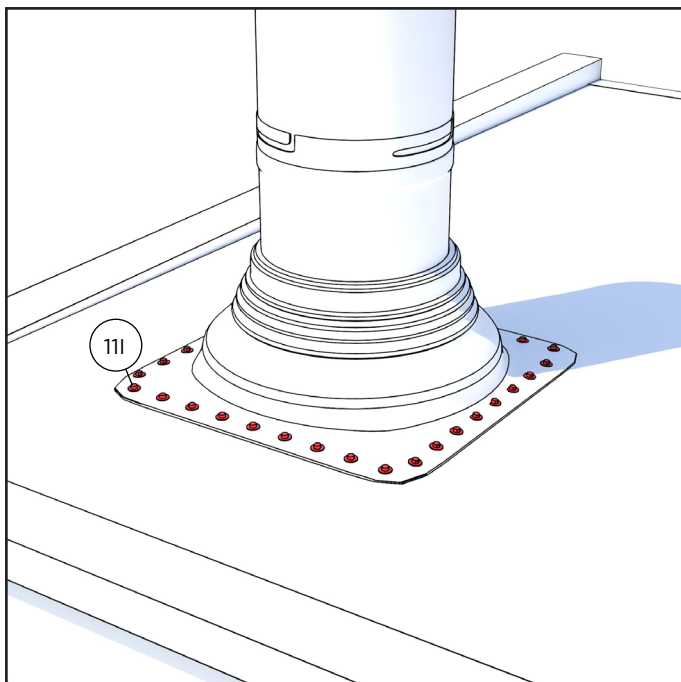
11. Attach 2 pcs of the lead-through flange to the ceiling of the sauna around the steel chimney. The components will overlap.

4 pcs 4,2x13 wronic screws are needed for each flange.



12. Put silicone on the tin roof around the hole. Slide the rain flange around the top of the chimney and carefully press it onto the silicone to attach it to the tin roof.

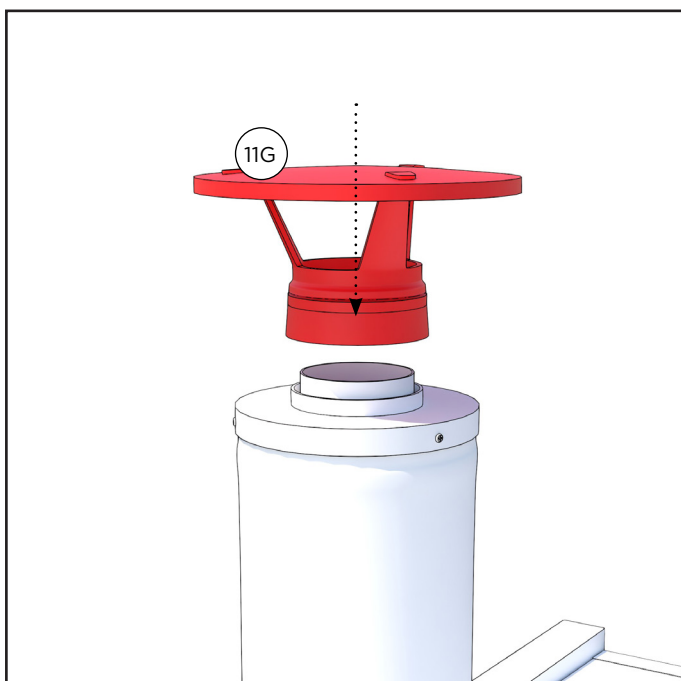
Smooth the excessive silicone against the edge of the flange.



13. Fix the rain flange to the tin roof using the fixing screws. We recommend max. 35 mm spacing between them. Check that there are no gaps in the sealing.

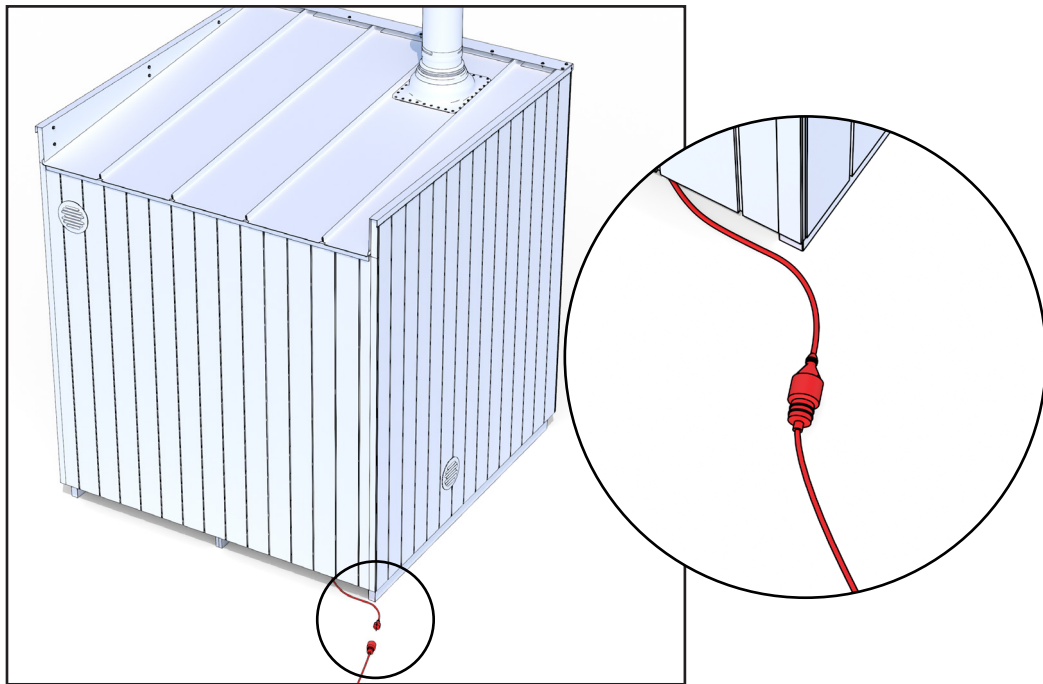
Slide the clamp around the top of the chimney onto the top edge of the rain flange.

Tighten and lock the clamp firmly so that there are no gaps left in the top edge of the rain flange.

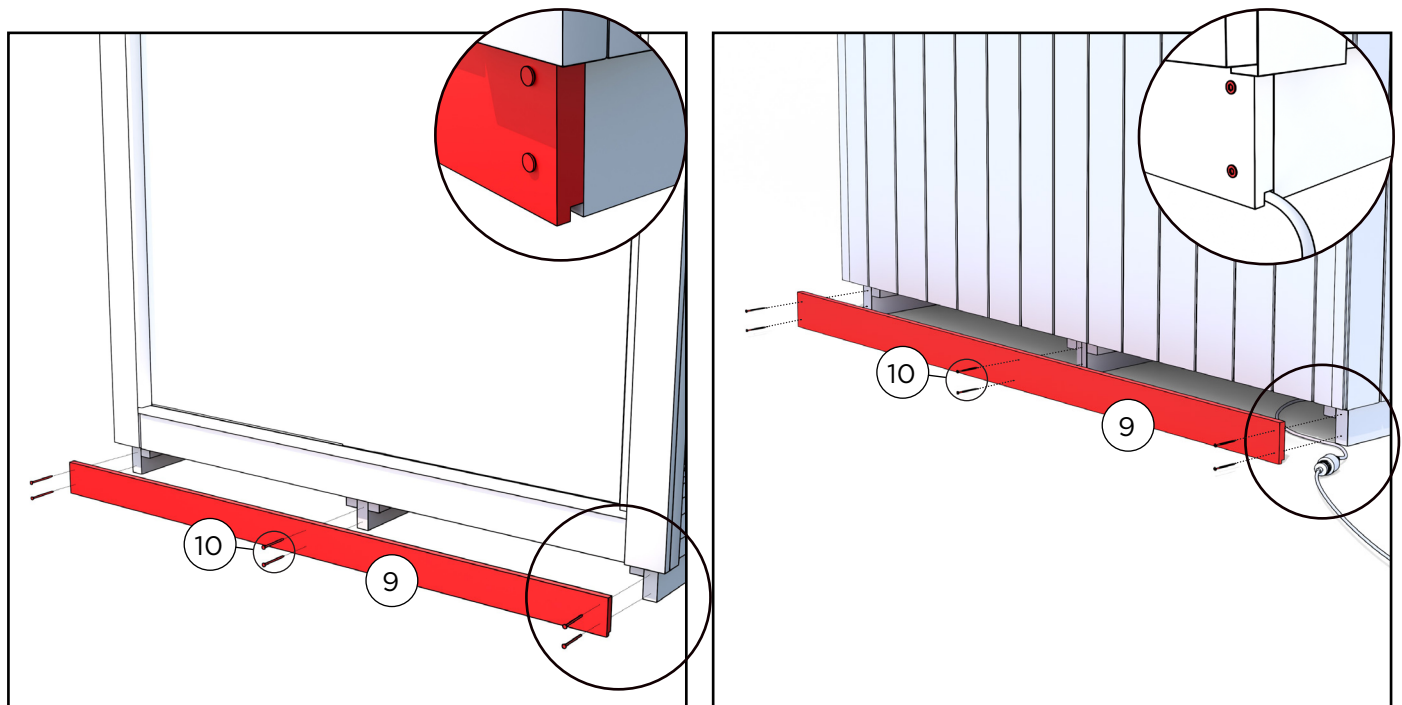


14. Lock the rain cap in place by turning it slightly clockwise.

NOTE! Do not tighten the rain cap too tightly. The rain cap must be removed during the cleaning of the chimney.



15. Connect the power to the sauna. The connection is located at the back of the sauna, on the stove side.



16. Finally, install the cover strips on the transport supports at the front and rear with the 6 brown terrace screws. Two screw per beam.

Position the cover strips so that the grooves in the strips face downward.

CILINDRO 16 - USAGE

Lighting a fire in a wood-burning sauna heater

Only natural kindling and dry hardwood or softwood should be used for lighting a fire in a wood-burning sauna heater. The moisture content of the wood should be less than 20%. Good firewood consists of split wood with a diameter of around 5 cm, length of approx. 33 cm and weight approx. 0.5 kg. Stack the wood loosely into the firebox and light the fire from the top. A calm flame is a sign of suitable draft. You can adjust the amount of draft with the ash drawer. If the sauna heater makes a loud humming noise while heating, you should close the ash drawer more. When the flame is more even, the stones heat better and the flue does not get overheated. Low pressure may make lighting a fire in the firebox difficult; in that case, the sauna door can be held open for a moment and the ash drawer kept a bit further ajar until the firebox is properly lit.

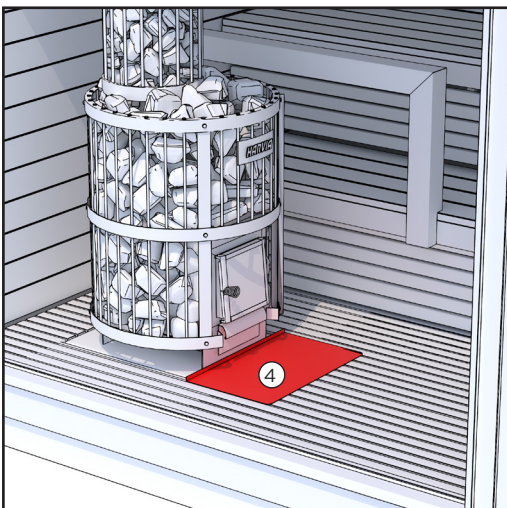
Liquid fuel, cardboard or milk cartons must not be used for lighting fires. For lighting a fire, we recommend birch bark or firestarting blocks, such as Burner bags of paraffin.

The sauna door must be closed during heating. When the desired temperature (recommendation: 70–80 degrees Celsius) has been reached, a small fire can still be kept in the firebox to maintain the temperature of the sauna heater. Practice makes perfect in this as in anything else.

Empty the ashes from the sauna heater after each use to ensure that the fire grate/grates or air dampers are not covered by ash. Ash shortens their service life considerably. See detailed instructions on fire grates and their maintenance in the instructions of the sauna heater in question.

Lightning

The end customer is responsible for connecting the sauna to electricity. If there is no need in the sauna for additional electricity for other reasons, such as an electric sauna heater, the electricity needed for the sauna lighting can also be provided with an approved electric cable reel. The light socket is ready for use and can be found under the sauna.



There must not be any flammable material in front of the sauna heater. There must be an area with non-combustible material (fireproof sheet is delivered with the sauna)

WARRANTY

We give our sauna a warranty of 24 months concerning material and manufacturing defects.

The warranty is valid when the user has studied the product's instruction manual and complies with it.

NOTE! An exception to the above is the warranty period of 6 months given to products used for commercial purposes.

- The warranty does not cover any defects typical to wood materials that may occur. E.g. colour changes, changes in humidity, cracks forming, and similar issues.
- The warranty does not cover wear and tear due to normal use.
- The warranty does not cover damage due to user error, for example.
- The warranty does not cover frost damage, either, because it can be avoided with correct use.
- The warranty does not cover any corrosion due to the use of wrong cleaning agents.
- The warranty does not cover any indirect costs, such as building or demolishing a terrace.
- Contact the seller of the product immediately regarding issues with warranties. Attempting to repair the product yourself voids the warranty.

DISPOSING OF THE PRODUCT

The metal parts of the product should be taken to metal recycling, while the wooden parts can be burned, and the glass can be taken to a glass recycling point. The other parts should be disposed of with mixed waste. In Finland, used LED lights can be returned for free and without an obligation to buy a new product to shops where lamps are a part of the usual selection, or alternatively they can be taken to a recycling point.

HARVIA LEGEND240

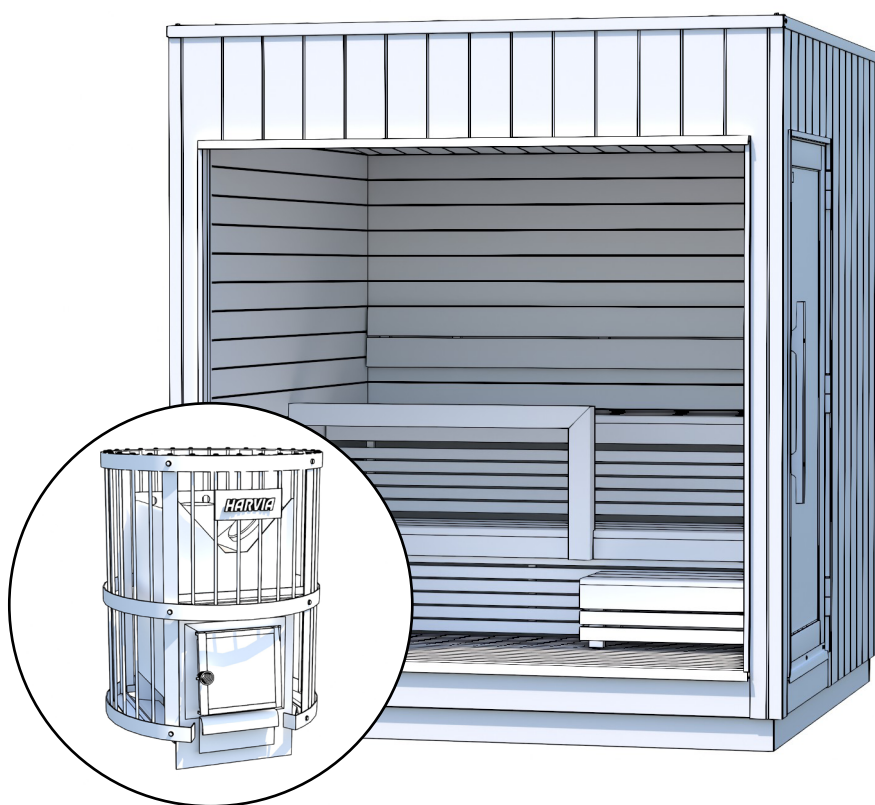
<https://mediabank.harvia.com/catalog/Harvia/r/3479/viewmode=previewview>



Kirami FinVision® -sauna M Misty



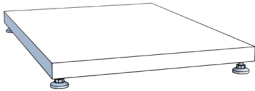




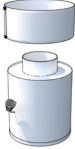




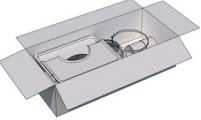

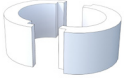





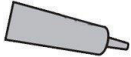



Harvia Legend240/Harvia Legend240 Vision
Gebrauchsanweisung



Prüfen Sie unverzüglich den Inhalt der Lieferung!
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und
bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

Lieferinhalt

1.		Harvia Legend 240 / Harvia Legend 240 Vision	1
2.		Harvia WL300 Ofenrohrverkleidung	1
3.		Montageplatte des Saunaofens	1
4.		Funkenschutzplatte	1
5.		Saunasteine (Große)	10
6.		Saunasteine (kleine) für die Ofenrohrverkleidung	2
7.		Edelstahlschornstein 1500 mm	1
8.		Schieber vom Stahlschornstein (Nur Finnland und Schweden)	1
9.		Deckleiste für Unterbalken	2
10.		Schraube RST 4,2 x 55 Wubau TX20 (braun)	12

11.		Edelstahlschornstein WHP1500	1	
L →	11A.		Ofenrohr	1
	11B.		Durchgangsisolierung	2
	11C.		Spannschelle für die Isolierung und den Schutzmantel	1
	11D.		Durchgangskragen	1
	11E.		Regenkragen	1
	11F.		Spannschelle für den Regenkragen	1
	11G.		Regenhaube	1
	11H.		Silikon	1
	11I.		Schrauben für den Regenkragen	50
	11J.		Schrauben für das obere Endstück des Edelstahlschornsteins	6
	11K.		Schrauben für den Durchgangskragen	8

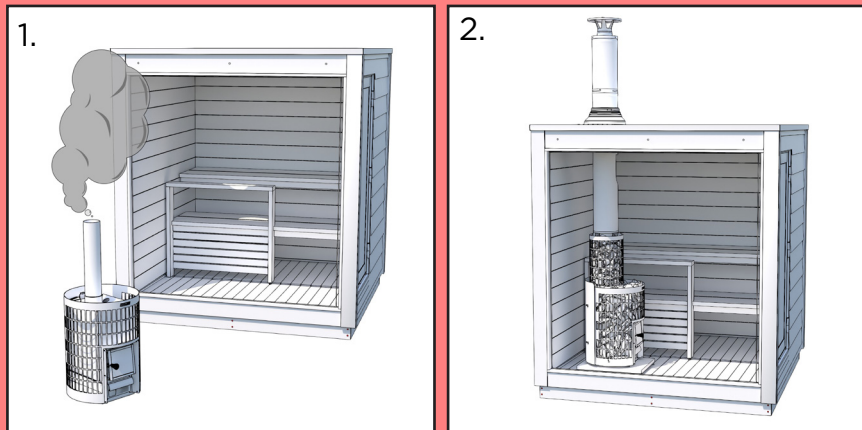
INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES SAUNAOFENS „LEGEND“ UND DES EDELSTAHLSCHORNSTEINS

Der holzbefeuerte Saunaofen Harvia Legend und der Edelstahlschornstein werden in einem separaten Paket (im Inneren der Sauna) geliefert. In jenem Paket finden Sie eine detailliertere Gebrauchsanweisung.

VORWÄRMEN VOR DER NUTZUNG DER SAUNA

VOR DER INBETRIEBNAHME DES SAUNAOFENS MÜSSEN DIE STEINE EINGELEGT WERDEN UND DER HOLZBEFEUERTE OFEN IM FREIEN AUF EINEM NICHT BRENNBAREN UNTERGRUND VORGEHEIZT WERDEN.

Entfernen Sie zuvor alle Schutzfolien und Etiketten vom Saunaofen. Der Zweck des Vorwärmens besteht darin, alle Konservierungsstoffe aus dem Saunaofen entweichen zu lassen, z. B. aus dem Lack freigesetzte schädliche Lösungsmittel und Brandgerüche. Die Verwendung des mit dem Saunaofen mitgelieferten Verbindungsrohres an der oberen Verbindung des Saunaofens verbessert den Zug des Saunaofens während der Vorwärmphase. Zum Vorwärmen reicht es aus, den Feuerraum 1 - 2 Mal mit Holz aufzufüllen. Nach dem Aufheizen muss das Material, das sich aus dem Steinfach des Saunaofens gelöst hat, z. B. mit einer Drahtbürste entfernt werden. Die lackierte Außenfläche des Saunaofens darf nicht geschleudert oder abgerieben werden. Während des Vorwärmens dürfen keine Aufgüsse gemacht werden. Befestigen Sie den Ofen und legen Sie laut den Instruktionen die Steine ein. Weitere Informationen erhalten Sie in den Instruktionen des Saunaofens.



Rauchgasklappe des Stahlschornsteins

Wenn Sie für die Sauna einen holzbefeuerten Harvia-Saunaofen ausgewählt haben, wird mit der Sauna ein zum Ofen passender, für die Sauna bemessener Schornstein mitgeliefert. Der Zweck des Stahlschornsteins besteht darin, die im Feuerraum entstehenden Rauchgase sicher an die Außenluft abzuführen. Installieren Sie den Schornstein exakt nach den nachstehenden Anweisungen. Auf der Abbildung ist dargestellt, aus wie vielen Teilen der Schornstein besteht und wie diese montiert werden.

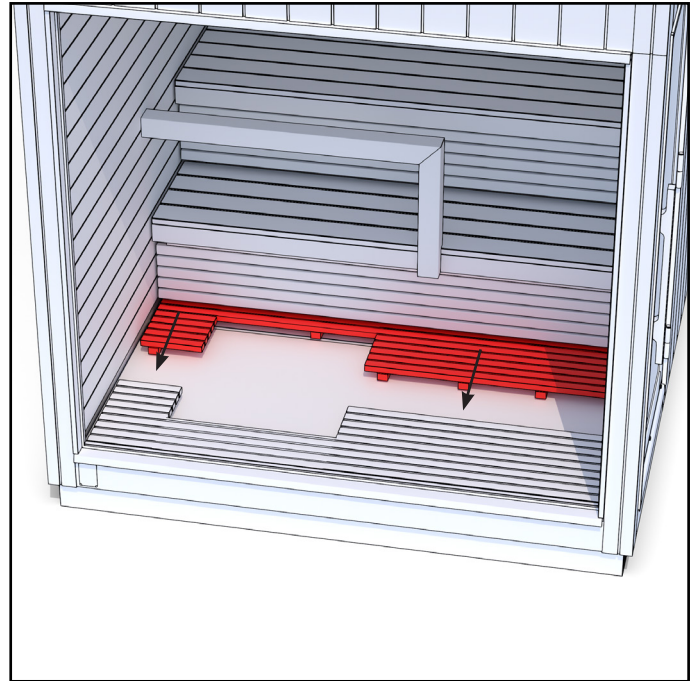
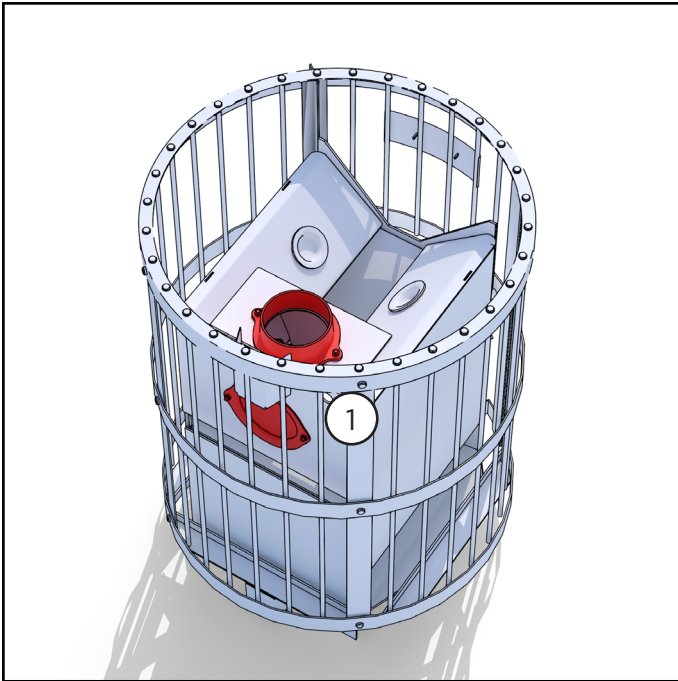
Rußbrand

Ein Rußbrand ist ein unkontrollierter Brand von im Schornstein angesammeltem Ruß und Brandrückständen im Schornstein. Durch Wärme, Wind oder Funken kann ein Brand entstehen. Ein Rußbrand kann vermieden werden, indem der Schornstein regelmäßig gefegt wird und im Feuerraum nur trockenes Holz mit einem ausreichenden Luftzug verbrannt wird.

Wenn Sie im Schornstein einen Rußbrand entdecken, schließen Sie bitte die Klappen der Ascheschublade und des Feuerraums des Saunaofens. Nach einem Rußbrand muss ein Schornsteinfeger vor der nächsten Nutzung den Zustand Schornsteins und des Saunaofens prüfen.



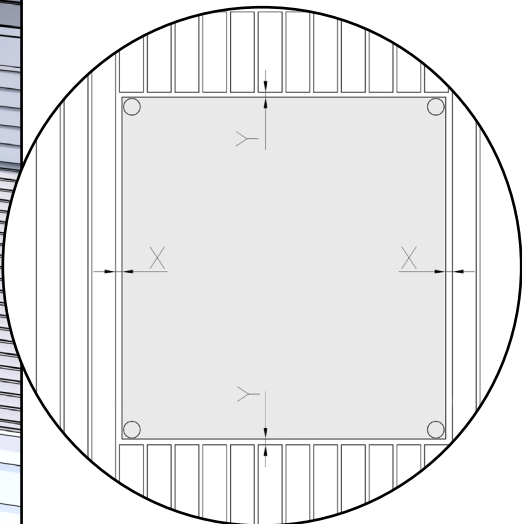
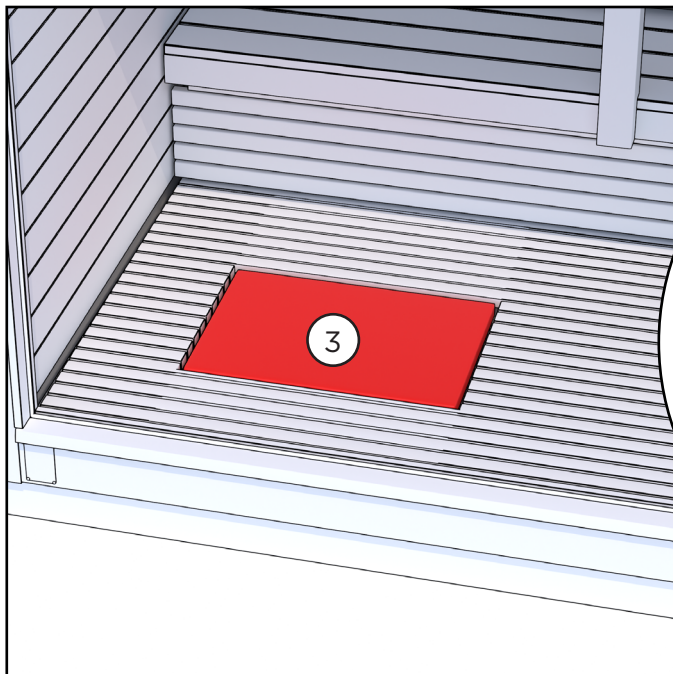
EIN RUßBRAND (AUCH EIN BEREITS GELÖSCHTER) MUSS IMMER DER FEUERWEHR GEMELDET WERDEN!



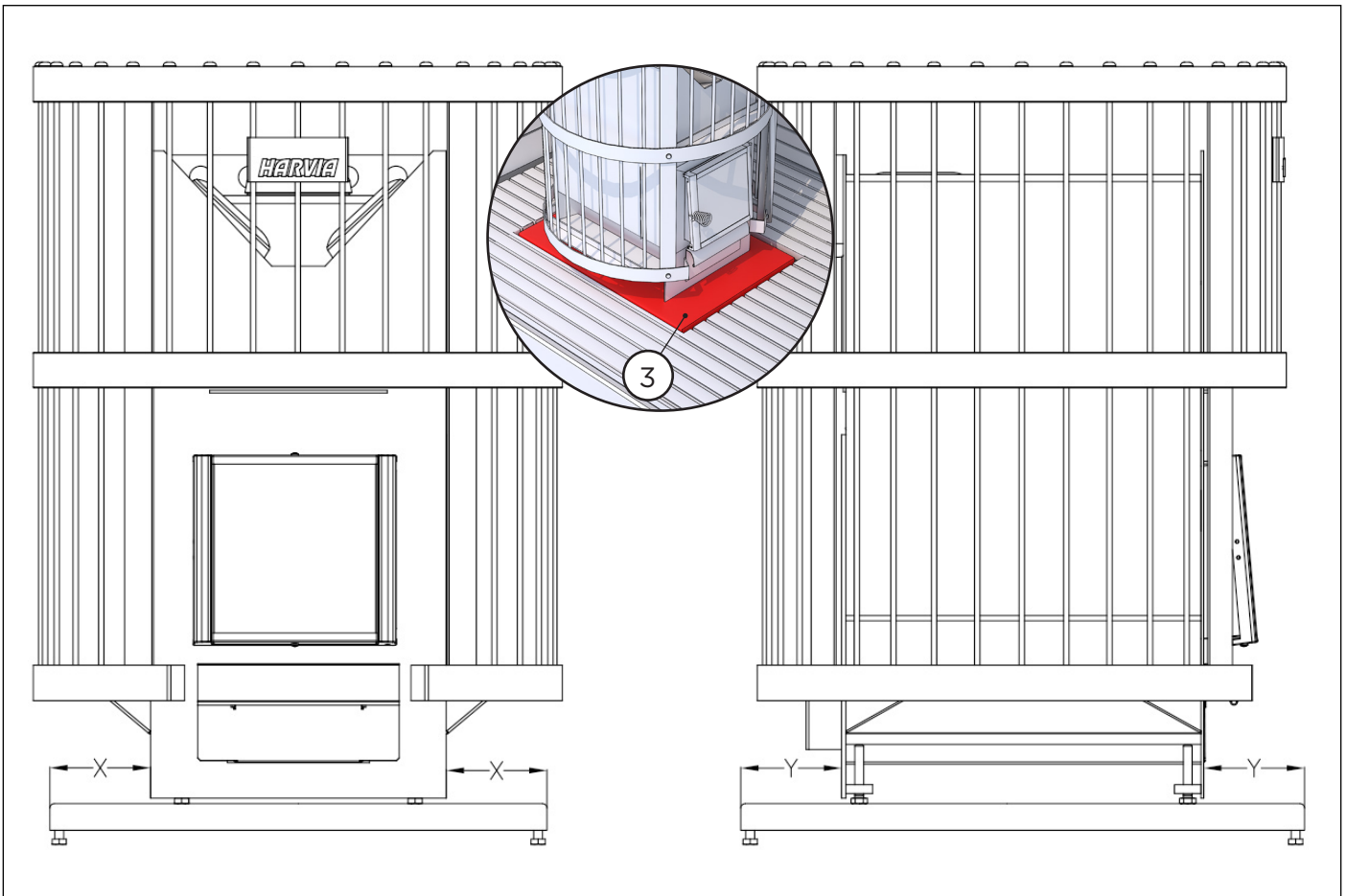
1. Der Saunaofen „Legend“ verfügt über 2 Schornstein-Anschlussöffnungen. Überprüfen Sie, dass die obere Schornstein-Anschlussöffnung offen.

2. Ziehen Sie das Bodengitter unter der unteren Sitzbank an seinen Platz.

Entfernen Sie ggf. die Schutzabdeckung.

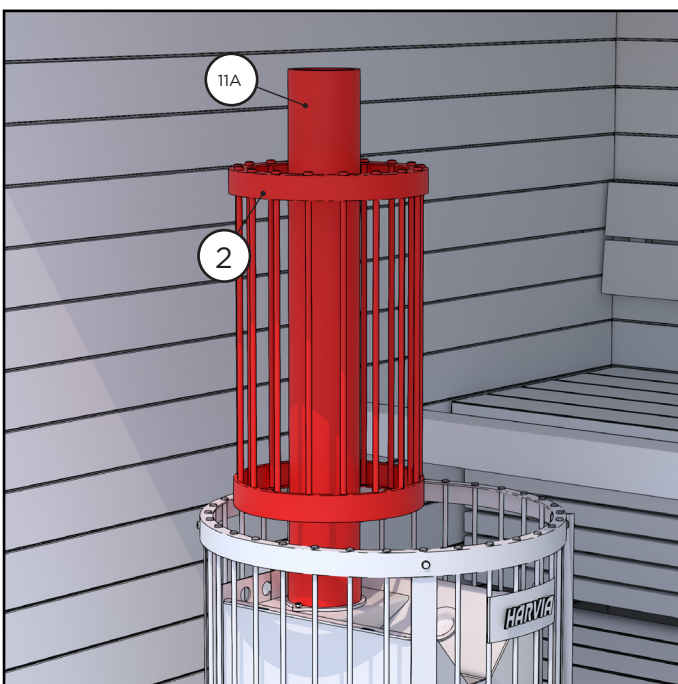


3. Platzieren Sie die Bodenplatte des Ofens auf dem Boden in der für den Ofen ausgesägten Öffnung. Stellen Sie sicher, dass die Bodenplatte mittig in der ausgesägten Öffnung liegt.

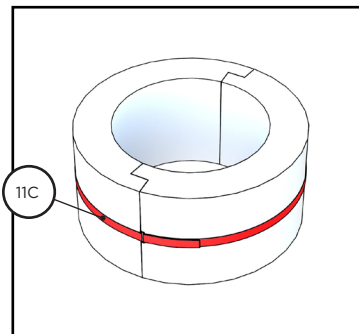
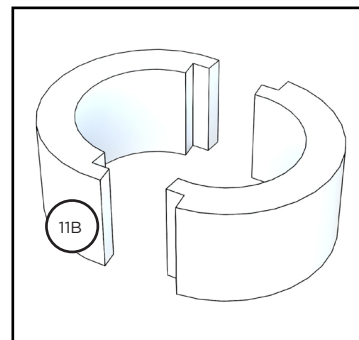


4. Stellen Sie den Ofen auf die Bodenplatte. Stellen Sie sicher, dass der Ofen mittig auf der Bodenplatte steht.

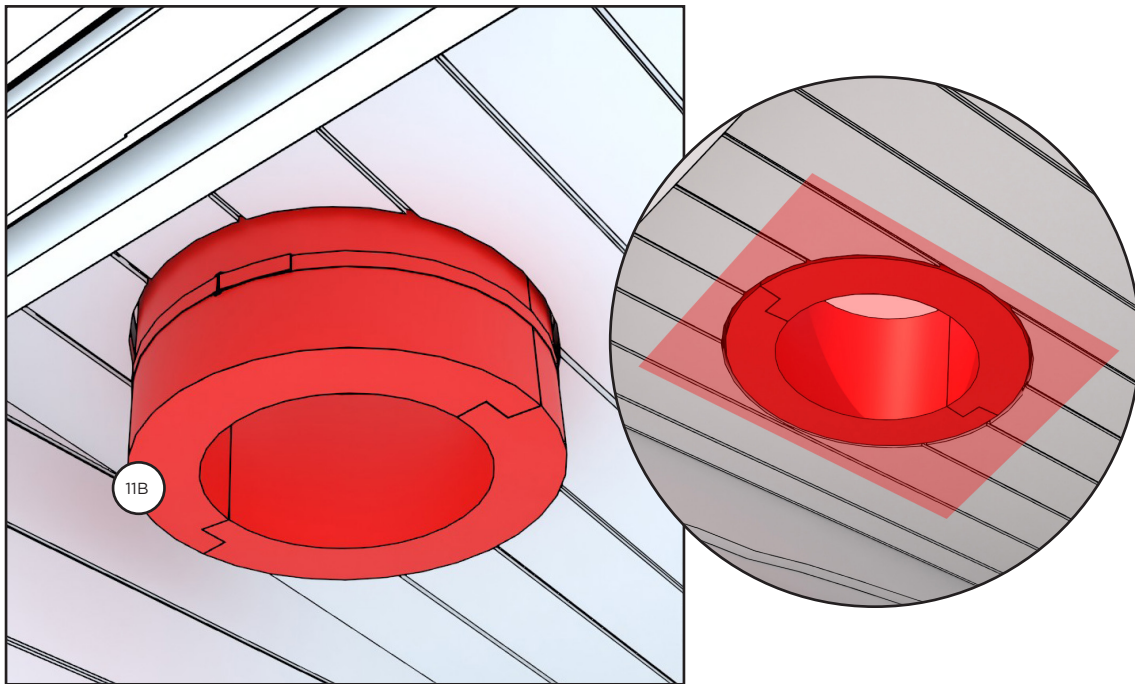
Justieren Sie die FüÙe der Bodenplatte und des Ofens, bis dieser waagrecht steht.



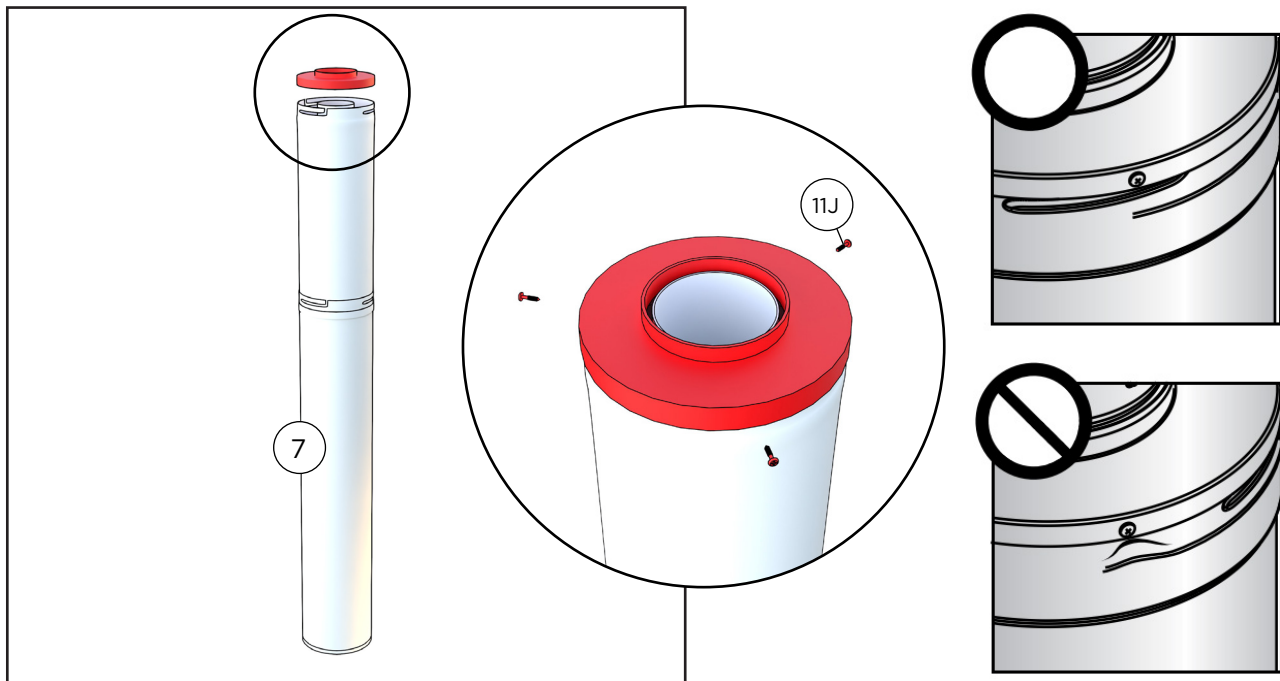
5. Stecken Sie das Ofenrohr in die obere Anschlussöffnung des Ofens. Stülpen Sie die Ofenrohrverkleidung über das Ofenrohr.



6. Nehmen Sie die 2 Teile der Durchgangsisolierung zur Hand und fügen Sie sie mit Hilfe der Spannschelle zusammen.



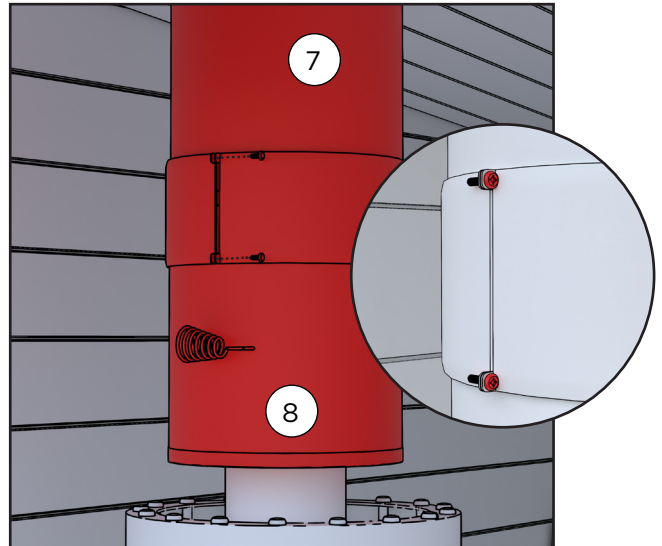
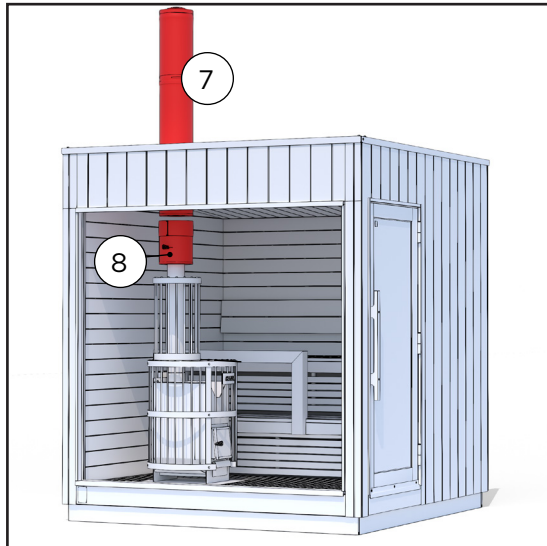
7. Führen Sie die Isolierung mit ihrer Ummantelung von innen in die Dachöffnung ein, bis sie genau mit der Saunadecke abschließt.



8. Befestigen Sie das obere Endstück mit Hilfe der drei gewindebildenden Schrauben am Edelstahlschornstein. Die Schrauben werden durch das Metall geschraubt.

ACHTUNG! Das obere Endstück muss so positioniert werden, dass die Schrauben in die Rillen der darunterliegenden äußeren Ummantelung greifen.

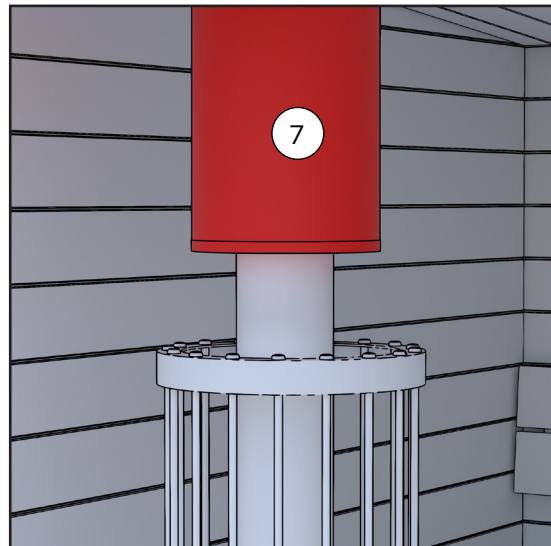
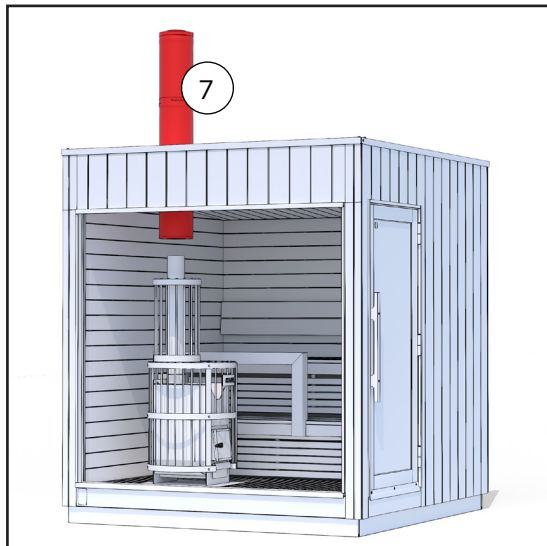
Finnische und schwedische Modelle



9A. Führen Sie den Edelstahlschornstein durch die Durchgangsisolierung und die Dachöffnung.

Setzen Sie das Rauchschutzklappenteil zwischen das Rauchrohr und das Edelstahlrohr des Schornsteins. Befestigen Sie das Rauchschutzklappenteil und das Edelstahlrohr mit der Schelle, die mit dem Rauchschutzklappenteil geliefert wird. Die Schelle wird mit zwei Schrauben befestigt.

Andere Länder:



9B. Führen Sie den Edelstahlschornstein durch die Durchgangsisolierung und die Dachöffnung. Sie den Edelstahlschornstein über dem Ofenrohr.

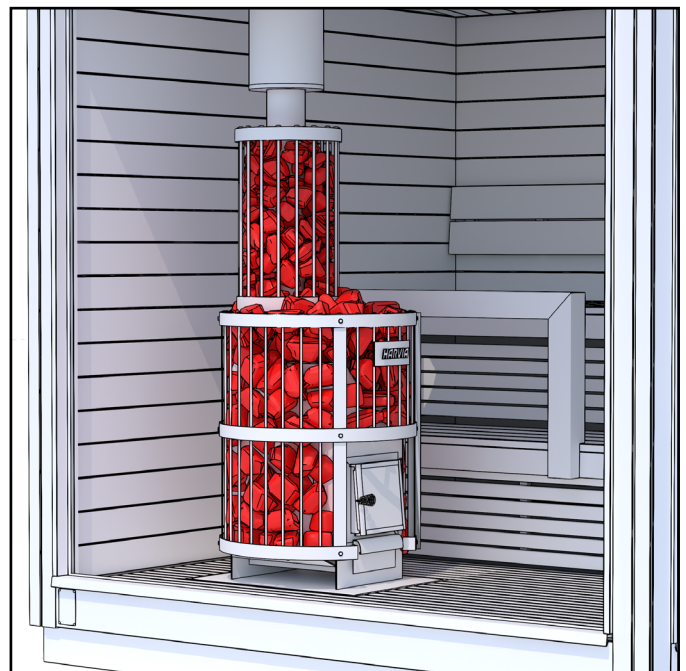
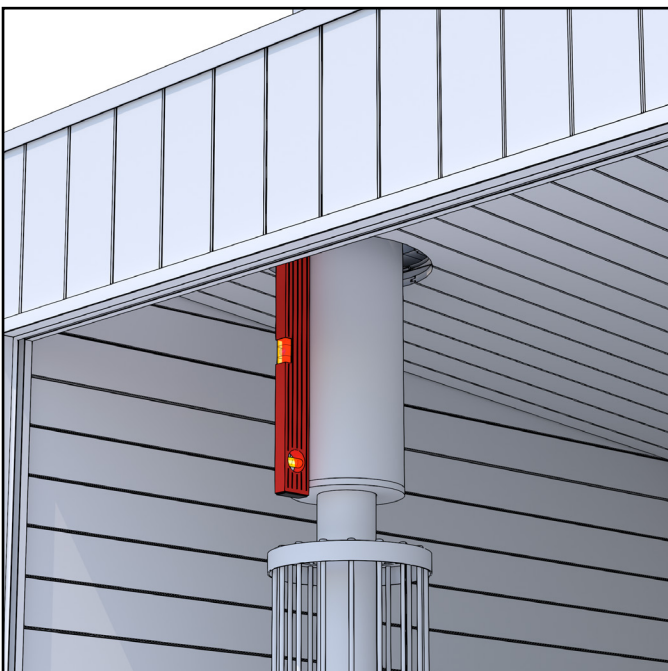
Stellen Sie stets sicher, dass der Schornsteinschieber geöffnet ist, bevor Sie ein Feuer im Feuerraum entzünden. Der Schieber darf nicht geschlossen werden, solange die Holzkohle noch nicht vollständig verbrannt ist.

BRANDSCHUTZ

Wird die Sauna in der Nähe von Gebäuden, z. B. am Rand einer Terrasse, aufgestellt, muss sichergestellt werden, dass sich der Schornstein in ausreichendem Abstand zu brennbaren Bauten befindet. Außerdem sollte der horizontale und vertikale Abstand kontrolliert werden, um zu verhindern, dass das Gebäude in Brand gerät. Befolgen Sie die mit dem Saunaofen mitgelieferten Instruktionen. Außerdem empfehlen wir, sich bei der örtlichen Brandschutz- oder Baubehörde über die Brandschutzbestimmungen in Ihrer Wohngegend zu erkundigen. In Finnland muss der Abstand der Konstruktion mindestens 4 m von der Grenze zum Nachbargrundstück entfernt liegen, es sei denn, der Nachbar hat schriftlich seine Zustimmung erteilt, näher an der Grundstücksgrenze zu bauen. Der Abstand zwischen der Sauna und den in der Nähe befindlichen Gebäuden muss 8 m betragen.

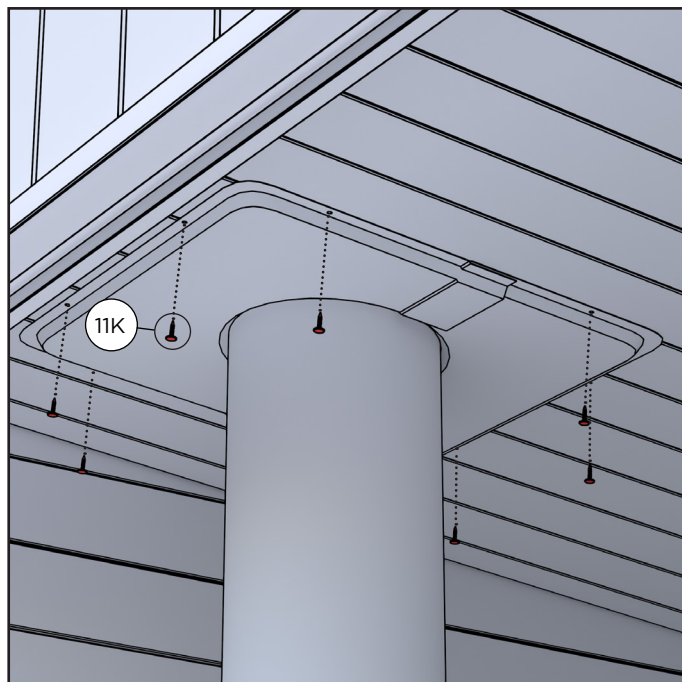
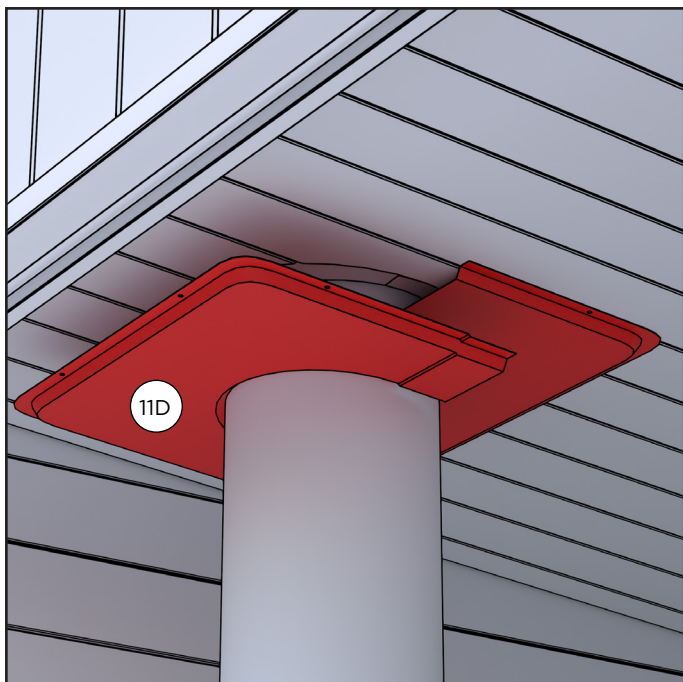
Vor dem Saunaofen darf sich keinerlei brennbares Material befinden. Vor einem holzbeheizten Saunaofen muss sich ein Bereich aus nicht brennbarem Material (feuerfestem Blech) wie z.B. eine Metallplatte befinden.

Wenn die Sauna nach einer Winterpause zum ersten Mal beheizt wird, sollte der Ofen vorsichtig bei einem kleinen Feuer erwärmt werden, damit der Feuerraum und der Schornstein nicht beschädigt werden. Wir empfehlen, in der Nähe der Sauna einen Feuerlöscher aufzubewahren. Die Asche sollte regelmäßig aus dem Feuerraum entleert werden, am besten nach jeder Nutzung. Die Lebensdauer der Roste verlängert sich und der Zug bleibt erhalten, wenn der Ofen gut gepflegt wird. Entleeren Sie die Asche in einen nicht brennbaren Behälter und lassen Sie sie einen Tag lang abkühlen.



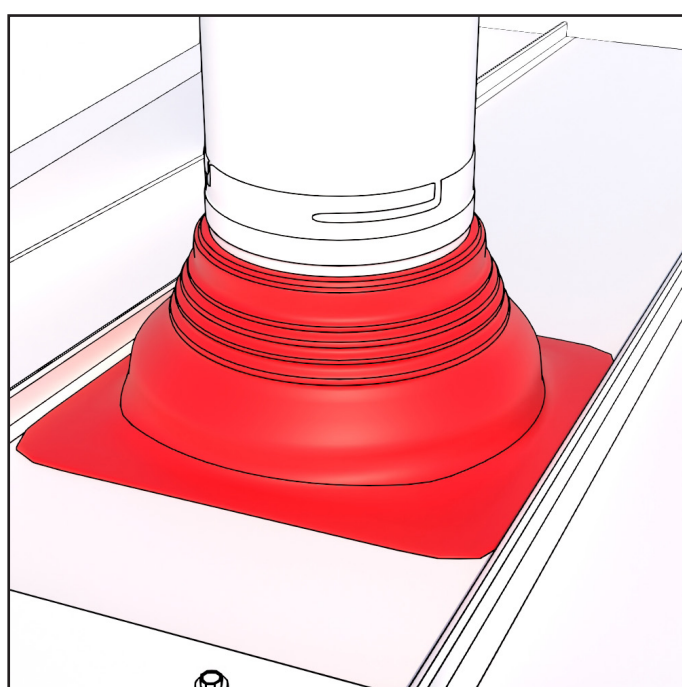
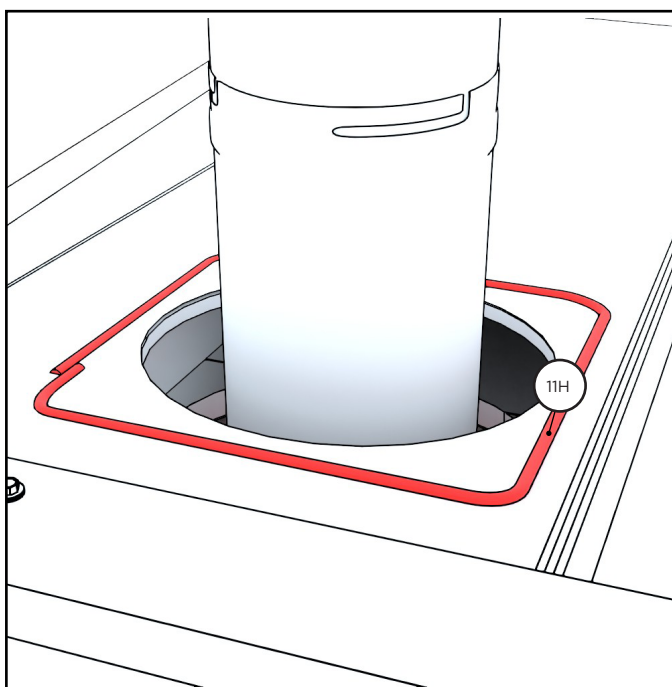
10. Überprüfen Sie, dass der Schornstein gerade ist. Verschieben Sie ggf. den Ofen.

Legen Sie die Steine in den Ofen. Eine detaillierte Anleitung finden Sie in der mit dem Ofen gelieferten Gebrauchsanweisung.



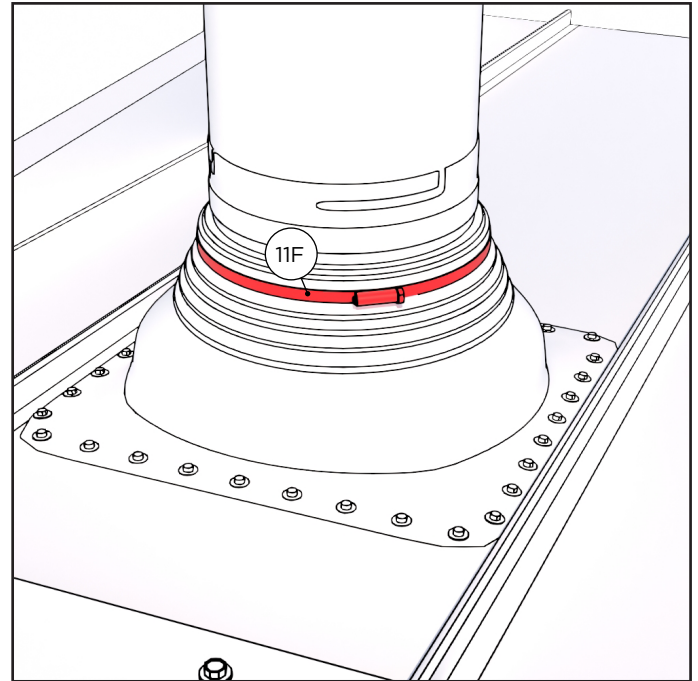
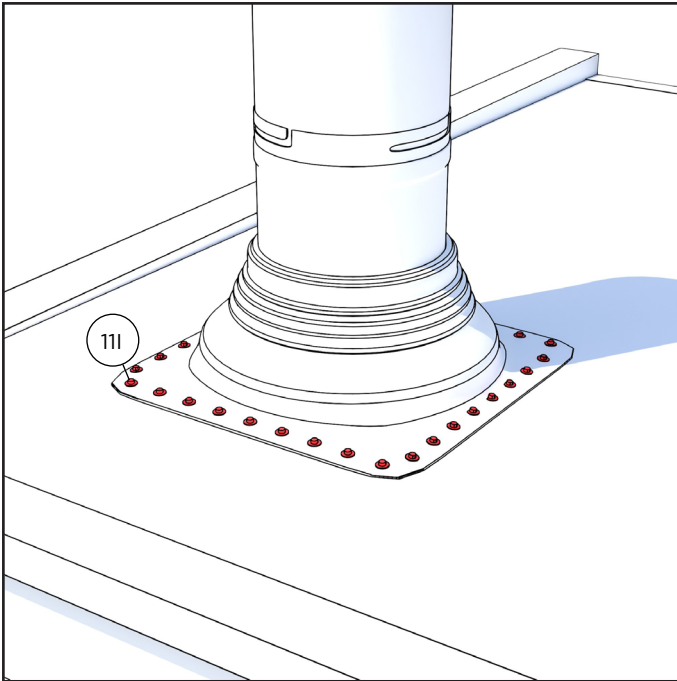
11. Befestigen Sie die beiden Teile des Durchgangskragens an der Saunadecke um den Edelstahlschornstein herum. Die beiden Teile überlappen sich.

Für jedes Durchgangskragen-Teil sind 4 Wronic-Schrauben 4,2x13 erforderlich.



12. Tragen Sie von außen rund um die Öffnung im Blechdach Silikon auf. Ziehen Sie den Regenkragen über das obere Ende des Schornsteins und drücken Sie ihn sorgfältig auf das Silikon, um ihn am Blechdach zu befestigen.

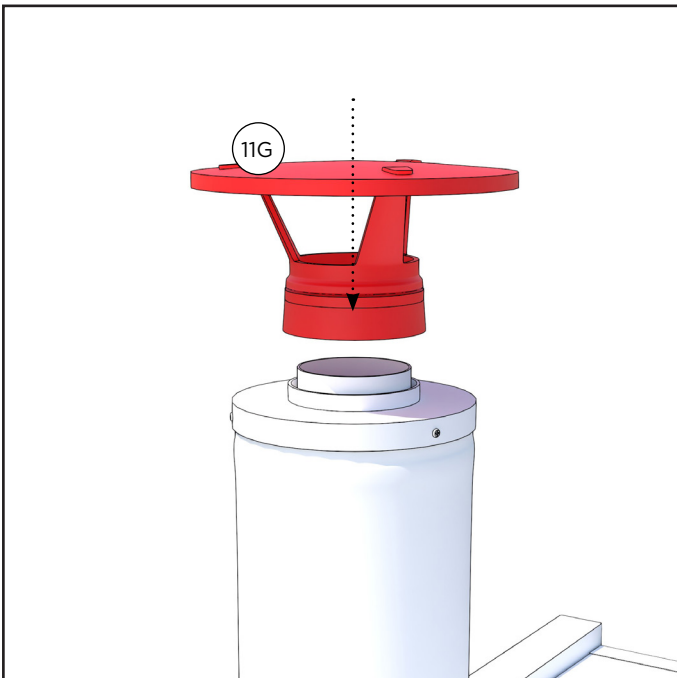
Streichen Sie überschüssiges Silikon entlang des Regenkragenrandes glatt.



13. Fixieren Sie den Regenkragen mit Hilfe der Befestigungsschrauben am Blechdach. Wir empfehlen einen Abstand von max. 35 mm zwischen den Schrauben. Überprüfen Sie, dass die Versiegelung keine Lücken aufweist.

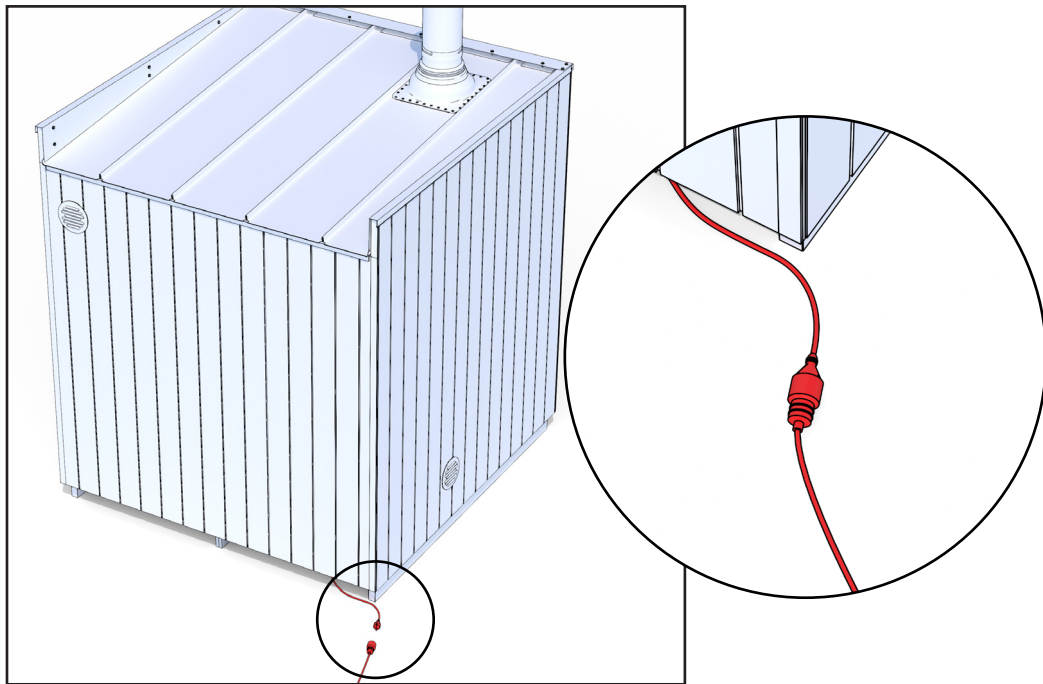
Schieben Sie die Spannschelle über den oberen Teil des Schornsteins bis auf den oberen Rand des Regenkragens.

Spannen Sie die Schelle stark und schließen Sie sie, so dass der obere Rand des Regenkragens keine Lücken aufweist.

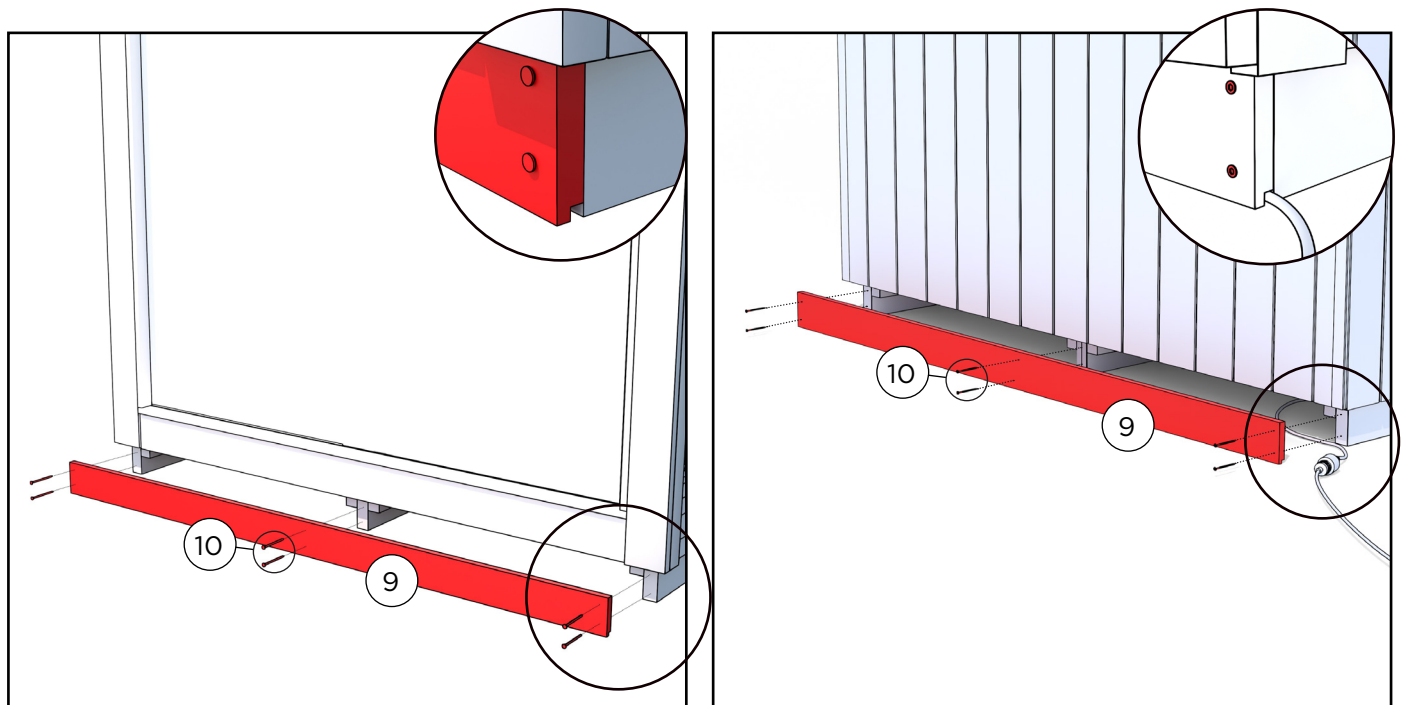


14. Befestigen Sie die Regenhaube durch eine leichte Drehung im Uhrzeigersinn.

ACHTUNG! Drehen Sie die Regenhaube nicht zu stark fest. Sie muss während der Reinigung des Schornsteins abgenommen werden.



15. Schalten Sie die Sauna an das Stromnetz an. Der Anschluss befindet sich auf der Rückseite der Sauna an der Ofenseite.



16. Montieren Sie abschließend die Deckleisten an den vorderen und hinteren Transportsützen mit Hilfe der 6 braunen Terrassenschrauben. 2 Schrauben pro Balken.

Positionieren Sie die Abdeckleisten so, dass die Rillen in den Leisten nach unten zeigen.

CILINDRO 16 - NUTZUNG

Anzünden des holzbefeuerten Saunaofens

Zum Anzünden des holzbefeuerten Ofens sollten ausschließlich natürliche Anzünder und trockenes Laub- oder Nadelholz verwendet werden. Der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes sollte unter 20 % liegen. Gutes Brennholz ist gehacktes Holz mit einem Durchmesser von ca. 5 cm, einer Länge von ca. 33 cm und einem Gewicht von ca. 0,5 kg. Legen Sie das Holz locker geschichtet in den Feuerraum und zünden Sie es von oben an. Eine ruhige Flamme ist ein Zeichen eines guten Zugs. Mit der Ascheschublade kann der Luftzug eingestellt werden. Wenn der Saunaofen beim Aufheizen stark zischt, sollte die Ascheschublade weiter geschlossen werden. Bei gleichmäßigem Feuer erwärmen sich die Steine besser und der Schornstein heizt sich nicht zu stark auf. Aufgrund des Niederdrucks kann es schwer werden, ein Feuer im Feuerraum anzuzünden, in diesem Fall können Sie die Saunatür einen Moment lang öffnen und die Ascheschublade weiter herausziehen, bis das Feuer ordentlich brennt.

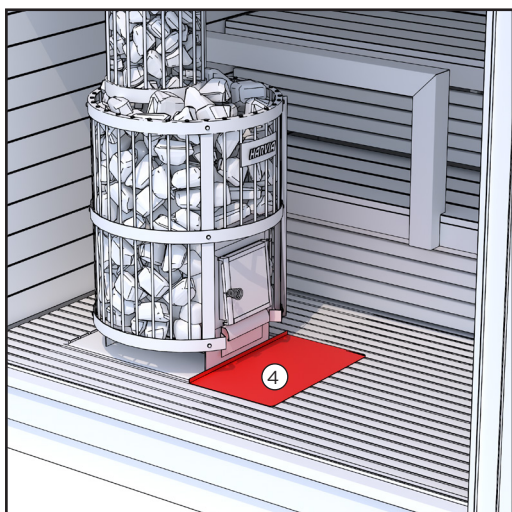
Flüssige Brennstoffe, Pappe, Milchkartons etc. dürfen nicht zum Anzünden verwendet werden. Wir empfehlen, zum Anzünden Birkenrinde und feste Feueranzünder zu verwenden, zum Beispiel Burner-Paraffin-Anzündbeutel.

Während des Aufheizens muss die Tür der Sauna geschlossen sein. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, empfohlen sind 70 - 80 °C, kann im Feuerraum ein kleines Feuer unterhalten werden, um die Temperatur des Saunaofens aufrechtzuerhalten. Auch hierbei macht Übung den Meister.

Entleeren Sie die Asche nach jeder Nutzung aus dem Saunaofen, damit der/die Rost/e oder Luftschieber nicht in der Asche liegen. Asche verringert ihre Lebensdauer beträchtlich. Genauere Anweisungen für die Rosten und ihre Pflege finden Sie in den Instruktionen des betreffenden Saunaofens.

Beleuchtung

Der Endkunde trägt die Verantwortung für den Stromanschluss der Sauna. Wenn ansonsten kein Strombedarf in der Sauna besteht, z.B. für einen Elektroofen, kann die in der Sauna befindliche Beleuchtung auch über eine anerkannte Elektropule mit Strom versorgt werden. Die Lichtsteckdose ist einsatzbereit und befindet sich unter der Sauna. Die LED-Beleuchtung verbraucht nur wenig Strom, so dass die stimmungsvolle Beleuchtung auch dann eingeschaltet werden kann, wenn die Sauna nicht in Betrieb ist.



Vor dem Saunaofen darf sich keinerlei brennbares Material befinden. Vor einem holzbefeuerten Saunaofen muss ein Bereich aus nicht brennbarem Material sein. Feuerfestes Blech wird mit der Sauna zugeliefert.

GARANTIE

Wir gewähren auf unsere Sauna eine Garantie von 24 Monaten auf Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie ist gültig, wenn sich der Benutzer mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht hat und diese beachtet.

ACHTUNG! Wenn das Produkt gewerblich genutzt wird, beläuft sich die Garantiezeit auf 6 Monate.

- Die Garantie greift nicht für eventuell auftretende Fehler, die für Holzmaterialien typisch sind, wie z. B. Farbveränderungen, Feuchtigkeitsschwankungen, Rissbildung und ähnliches.
- Die Garantie greift nicht für den Verschleiß bei normaler Nutzung.
- Die Garantie greift auch nicht bei Schäden, die durch Bedienfehler verursacht worden sind.
- Die Garantie gilt nicht für Frostschäden, da diese durch korrekte Nutzung vermieden werden können.
- Die Garantie gilt nicht für mögliche Verätzungen, die durch den falschen Einsatz von Waschmitteln verursacht wurden.
- Die Garantie deckt keine indirekten Kosten, wie z.B. das Anlegen oder Abreißen einer Terrasse.
- Kontaktieren Sie bei Garantieangelegenheiten den Verkäufer des Produkts. Wenn Sie versuchen, das Produkt eigenständig zu reparieren, führt dies zum Verfall der Garantie.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Die Metallteile des Produkts müssen zum Metallrecycling gebracht werden, die Holzteile können verbrannt werden und das Glas ist dem Glasrecycling zuzuführen. Die übrigen Teile sind als Restmüll zu entsorgen. Gebrauchte LED-Leuchten können in Finnland kostenlos und ohne Neuprodukt-Kaufverpflichtung in Geschäften abgegeben werden, die diese Lampen führen. Alternativ können sie zu einer Recyclingstelle gebracht werden.

HARVIA LEGEND240

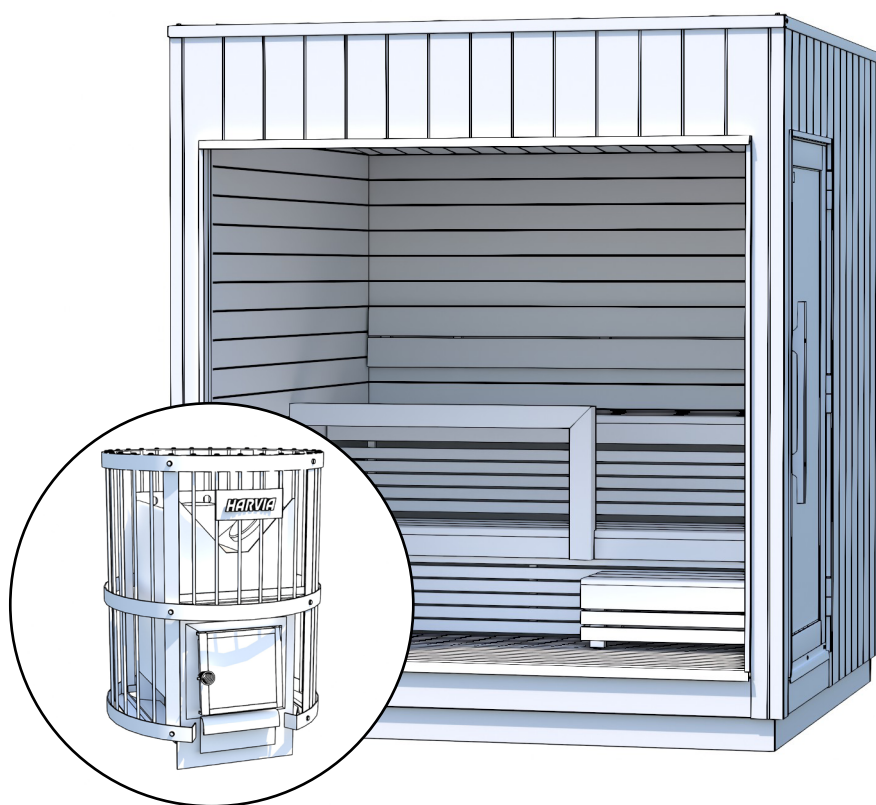
<https://mediabank.harvia.com/catalog/Harvia/r/3479/viewmode=previewview>



Kirami FinVision® -sauna M Misty



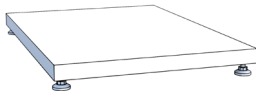




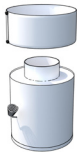




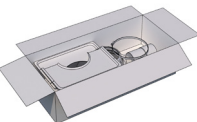

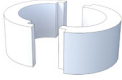





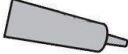



Harvia Legend240/Harvia Legend240 Vision
Notice d'emploi



Vérifiez sans tarder le contenu de la livraison !
Veuillez soigneusement prendre connaissance des consignes
d'emploi et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Contenu de la livraison

1.		Harvia Legend 240 / Harvia Legend 240 Vision	1
2.		Harvia WL300 Grille de pierres	1
3.		Plaque de support du poêle	1
4.		Plaque de sol	1
5.		Grosses pierres pour poêles	10
6.		Petites pierres pour poêle Pour la grille de protection du conduit de fumée	2
7.		Conduit de fumée en acier 1500 mm	1
8.		Régulateur de tirage pour tuyau de fumée (Uniquement la Finlande et la Suède)	1
9.		Plinthe de cabine devant et derrière la palette	2
10.		Vis pour terrasse Vis RST 4,2 x 55 mm Wubau TX20 (Marron)	12

11.		Conduit de fumée en acier WHP1500	1	
L →	11A.		Buse de cheminée	1
	11B.		Isolant pour le passage	2
	11C.		Colliers de serrage pour isolant et plaques	1
	11D.		Plaque de protection	1
	11E.		Caoutchouc d'étanchéité du toit	1
	11F.		Collier de serrage pour solin de cheminée	1
	11G.		Chapeau de cheminée	1
	11H.		Silicone	1
	11I.		Vis pour solin de cheminée	50
	11J.		Vis pour l'extrémité supérieure du conduit en acier	6
	11K.		Vis pour la plaque de protection	8

INSTALLATION ET UTILISATION DU POÊLE LEGEND ET DE LA CHEMINÉE EN ACIER

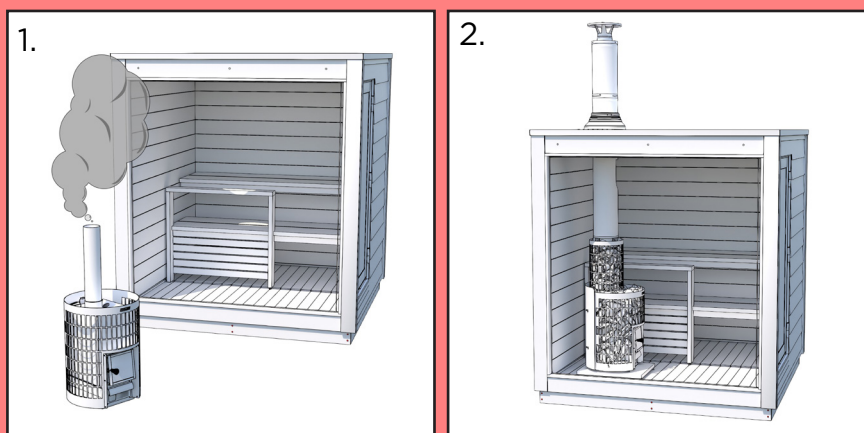
Le poêle à bois Harvia Legend et la cheminée en acier sont livrés dans un emballage séparé (qui se trouve à l'intérieur du sauna). Vous trouverez un mode d'emploi plus détaillé dans l'emballage du poêle.

PRÉCHAUFFAGE AVANT L'UTILISATION DU SAUNA

AVANT DE METTRE LE POÊLE EN SERVICE ET DE PLACER LES PIERRES, IL FAUT PRÉALABLEMENT CHAUFFER LE POÊLE À BOIS À L'EXTÉRIEUR SUR UNE BASE NON INFLAMMABLE.

Avant cette opération, veuillez retirer tous les plastiques de protection et étiquettes du poêle. Le préchauffage a pour objet d'éliminer toutes les substances protectrices du poêle, comme les solvants et odeurs nocives qui se dégagent de la peinture. L'utilisation du tuyau de raccordement fourni avec le poêle pour le raccord supérieur améliore le tirage pendant le préchauffage du poêle. 1-2 fournées de bois suffisent pour réaliser le préchauffage. Après le chauffage, la substance qui se détache de l'espace en pierre doit être supprimée avec une brosse en acier, par ex. Il ne faut pas frotter ou essuyer la surface peinte extérieure du poêle.

Il ne faut pas jeter d'eau sur le poêle pendant le préchauffage. Fixer le poêle et ajouter les pierres selon les instructions. Pour davantage d'informations, consulter le mode d'emploi du poêle.



Installation du conduit d'évacuation

Si vous avez opté pour un poêle à bois Harvia, alors le sauna sera déjà équipé d'un conduit d'évacuation dimensionné pour le poêle. Les instructions de Harvia et de Kirami diffèrent légèrement entre elles, car les éléments du conduit ont été dimensionnés pour le sauna FinVision. Le conduit en acier a pour objet de véhiculer en toute sécurité dans l'air extérieur les gaz de fumée générés par l'utilisation des cheminées. Installer avec précision le conduit d'évacuation en place, conformément aux instructions ci-dessous. Les images vous indiquent de combien d'éléments le conduit est formé, et comment les monter à leur place.

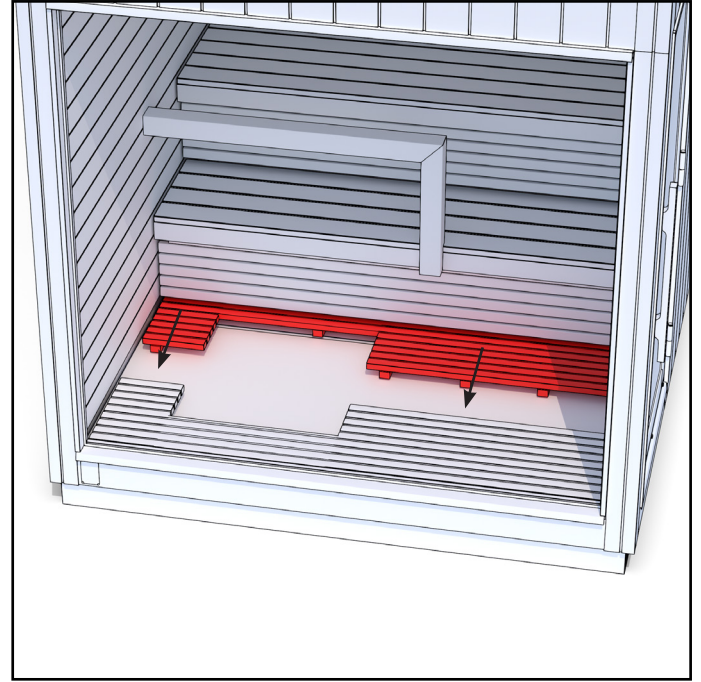
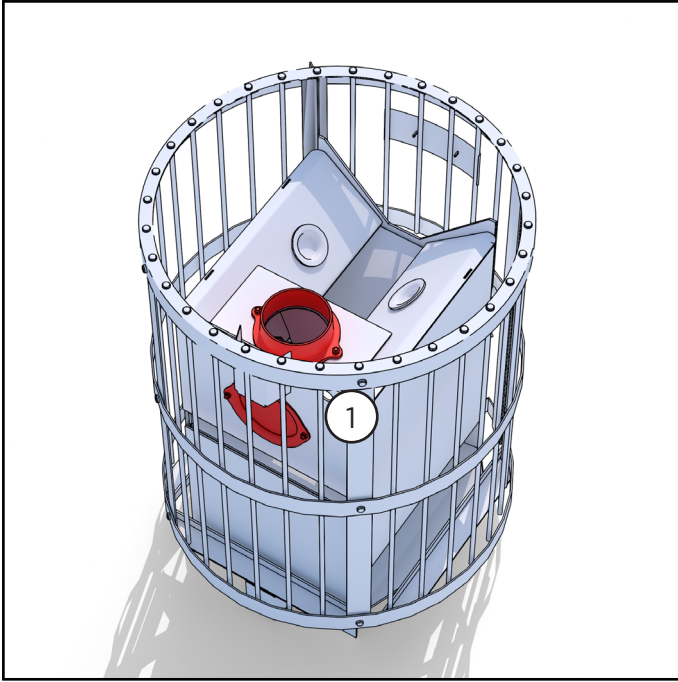
Feu de cheminée

Un feu de cheminée dans le conduit est dû à la suie accumulée et à la combustion non contrôlée d'un résidu combustible. L'incendie peut se déclarer en raison d'une forte chaleur, d'un vent violent ou sous l'effet des étincelles. Le feu de cheminée peut être évité en veillant au ramonage régulier du conduit d'évacuation et en brûlant uniquement du bois sec dans le poêle avec une quantité d'air suffisante.

Si vous observez un feu de cheminée dans le conduit, fermez les ouvertures du compartiment à cendres et la porte du foyer. Après le feu de cheminée et avant l'utilisation suivante, le ramoneur doit vérifier l'état du conduit de d'évacuation et du poêle.



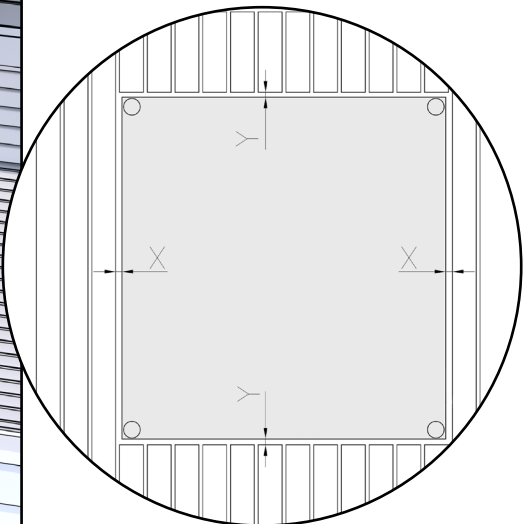
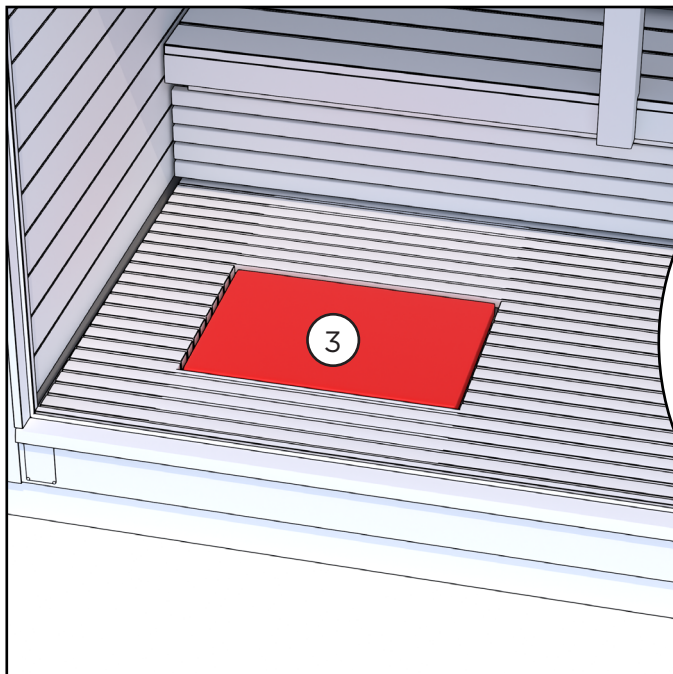
UN DÉPART DE FEU AYANT POUR ORIGINE LA SUIE (MÊME APRÈS EXTINCTION) DOIT TOUJOURS ÊTRE SIGNALÉ AU CENTRE DE SECOURS LE PLUS PROCHE!



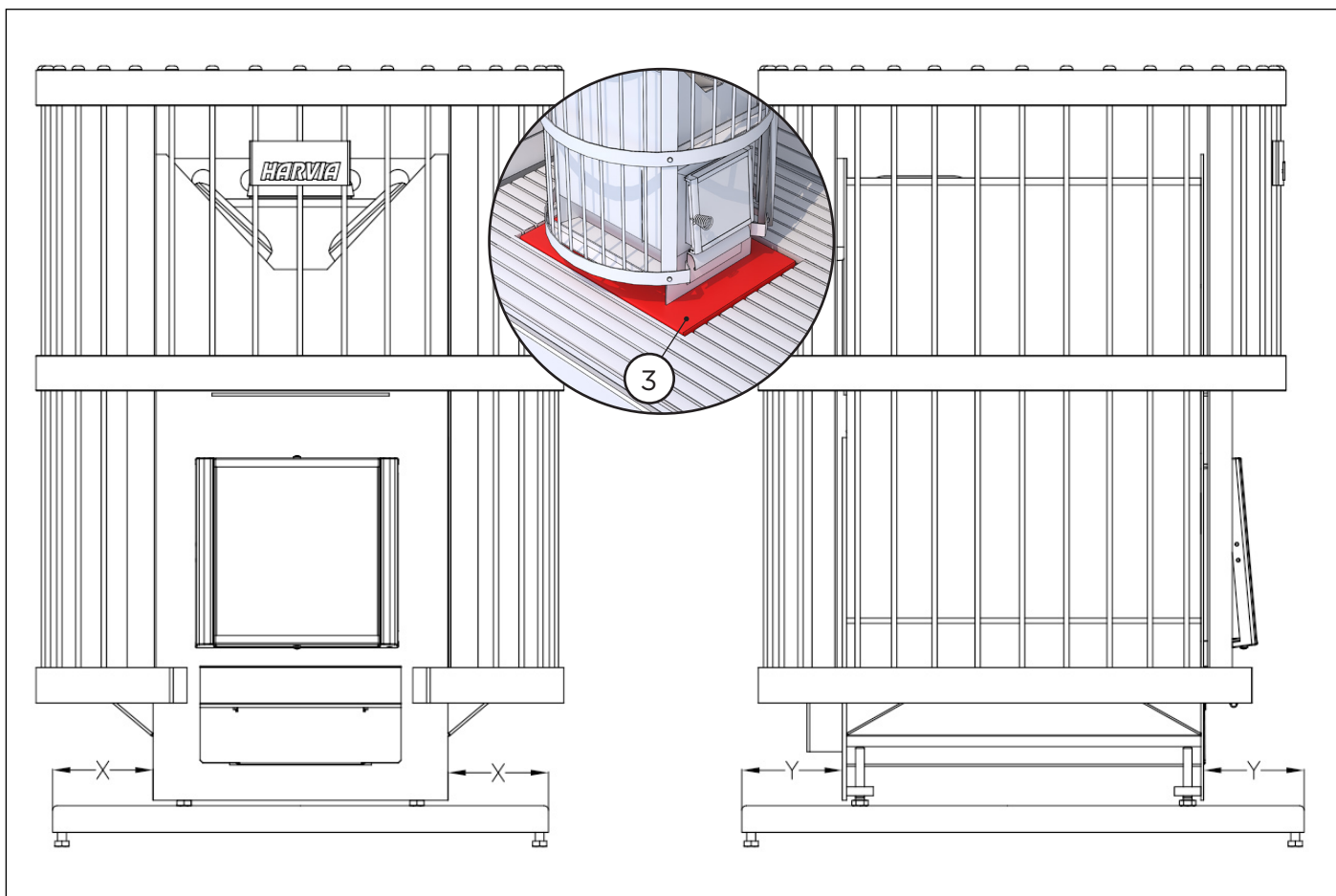
1. Le poêle Legend possède 2 sorties de cheminée. Vérifiez que la sortie de cheminée se trouvant sur le dessus du poêle est ouverte.

2. Installez la grille de ventilation pour plancher sous le banc inférieur.

Si nécessaire, retirez le couvercle de protection.

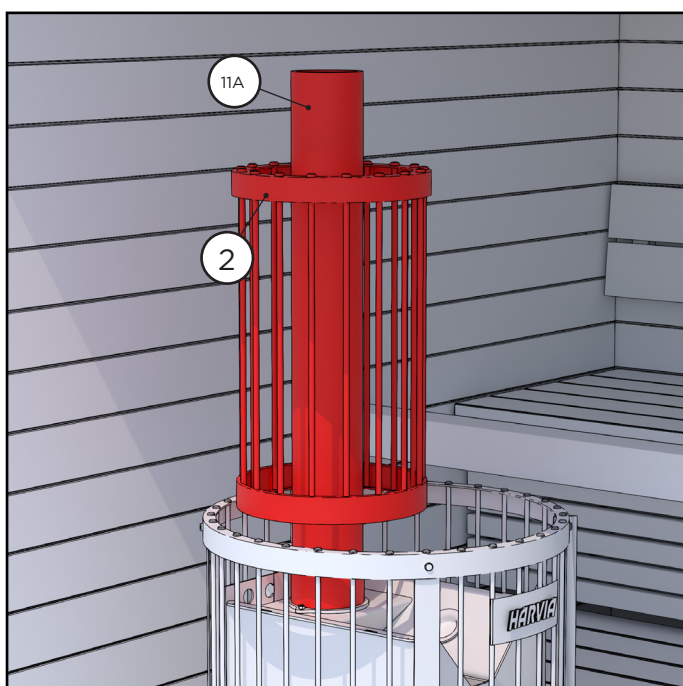


3. Posez la plaque de sol dans l'espace prévu à cet effet, à l'endroit où le plancher du sauna est préscié. Veillez à ce que la plaque de sol se trouve au milieu du trou pré-scié.

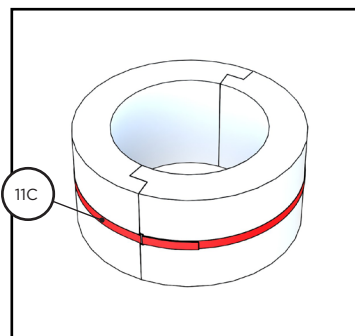
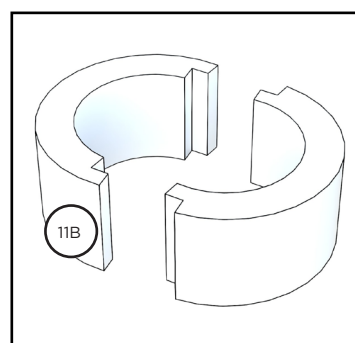


4. Placer le poêle sur la plaque de sol. Veillez à ce que le poêle se trouve au milieu de la couche de la plaque de sol.

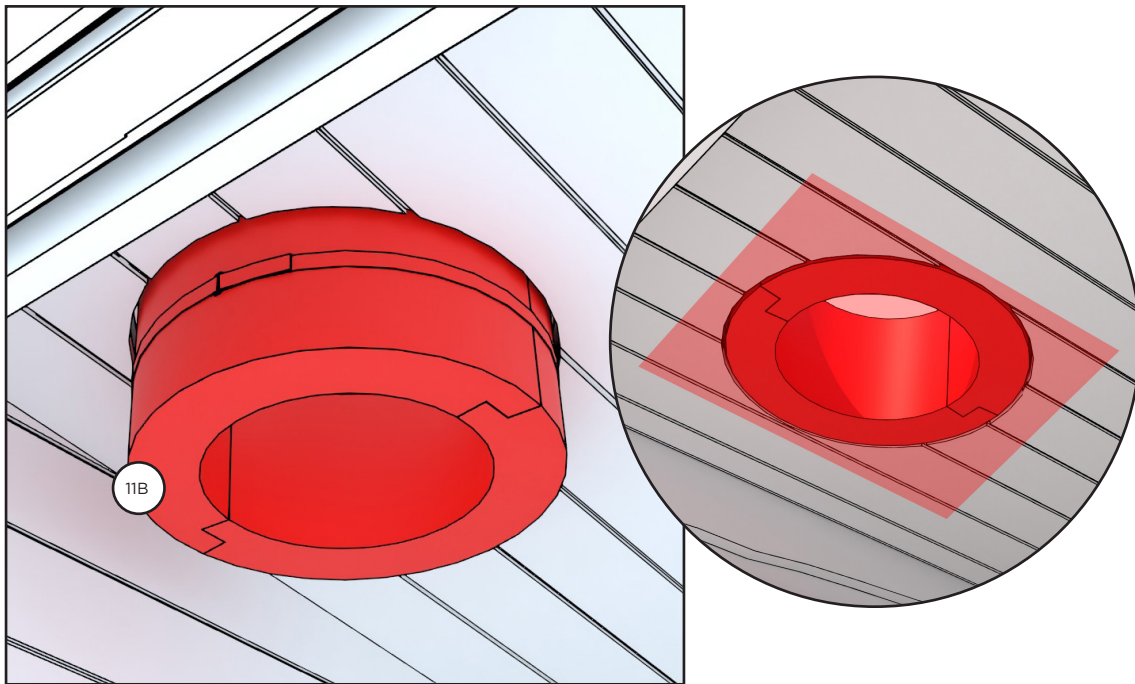
Placez le poêle à l'horizontale en ajustant les pieds de la plaque et du poêle.



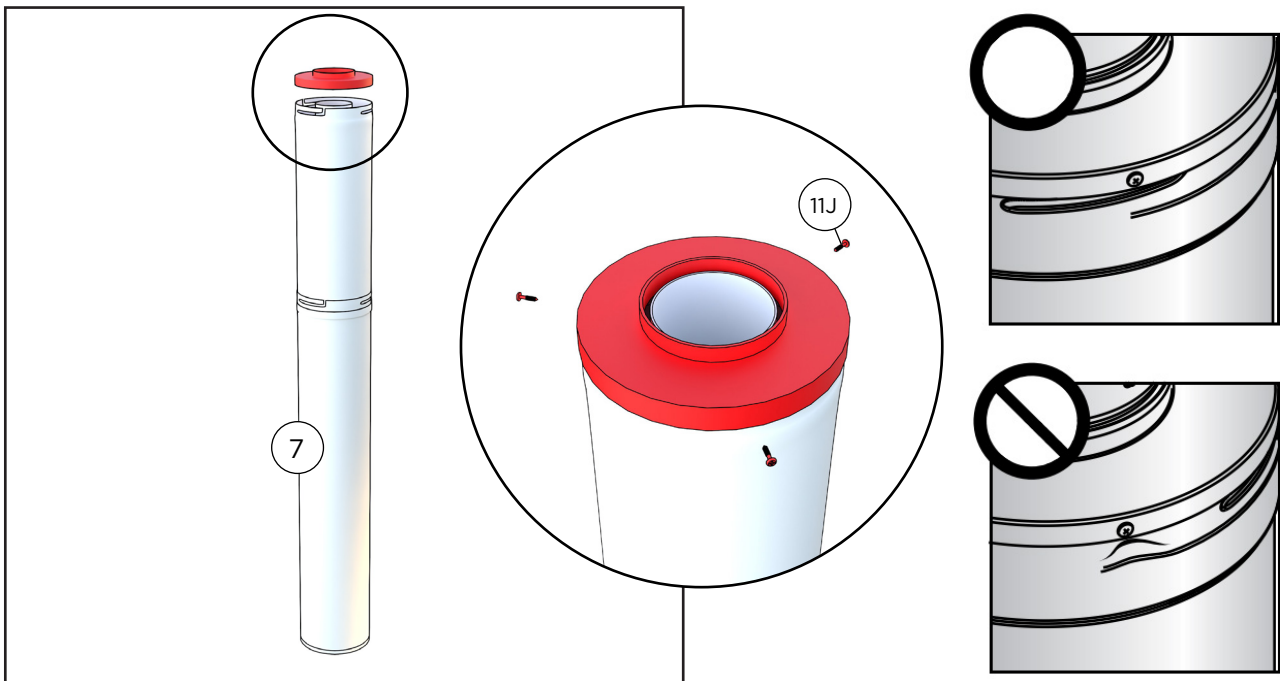
5. Installez le conduit de fumée dans la sortie située sur la partie supérieure du poêle. Placez la grille de protection du conduit de fumée autour du conduit de fumée.



6. Prenez les deux morceaux d'isolant en laine de roche et assemblez-les à l'aide du collier de serrage.



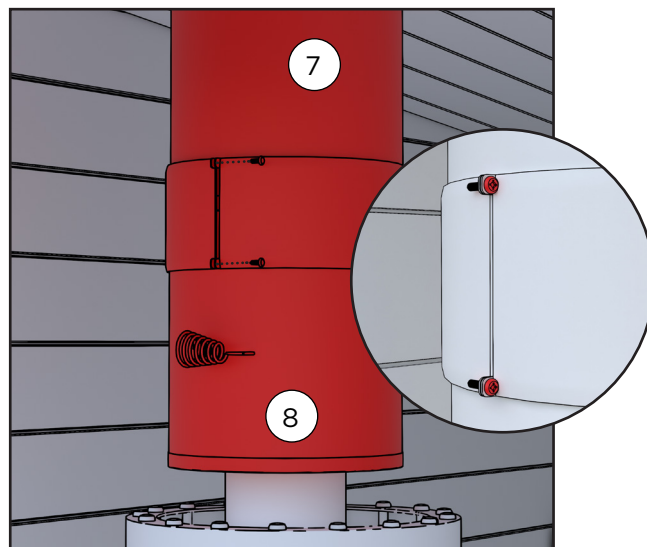
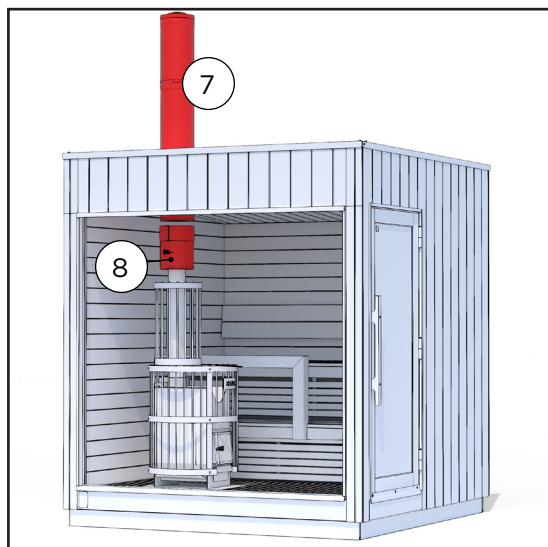
7. Insérez l'isolant dans le toit par l'intérieur de manière à ce que l'isolant soit au même niveau que le plafond du sauna.



8. Fixez l'extrémité supérieure au conduit de fumée en acier avec trois vis à tôle (11 L). Les vis sont percées à travers la plaque.

REMARQUE : L'extrémité supérieure doit être positionnée de manière à ce que les vis touchent les rainures du revêtement extérieur situé en dessous.

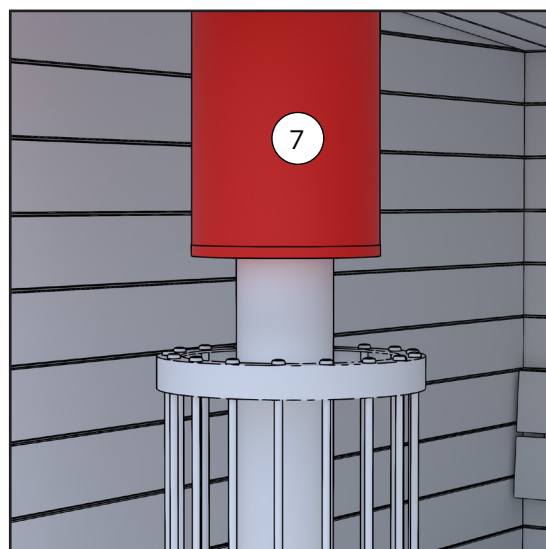
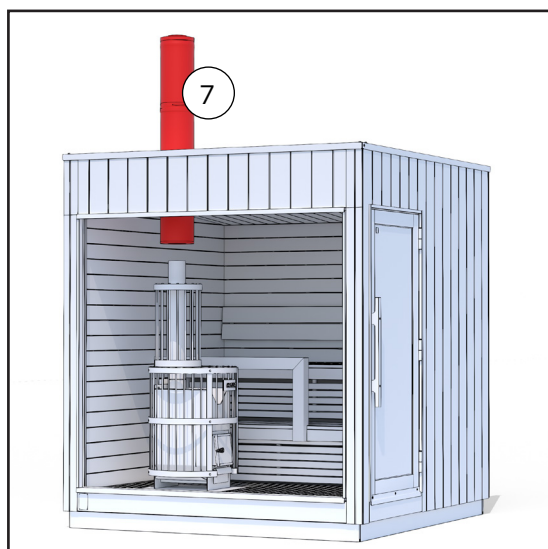
Les modèles finlandais et suédois :



9A. Faites passer le conduit en acier à travers la laine isolante et le toit.

Placez la section du régulateur de tirage entre le conduit de fumée et le tuyau de cheminée en acier. Fixez la section du régulateur de tirage et le tuyau en acier ensemble à l'aide de la pince fournie avec la section du régulateur de tirage. Attachez les deux parties du raccord à l'aide de deux vis.

Autres pays:



9B. Faites passer le conduit en acier à travers la laine isolante et le toit. Placez le conduit de cheminée en acier sur le conduit sortant du poêle.

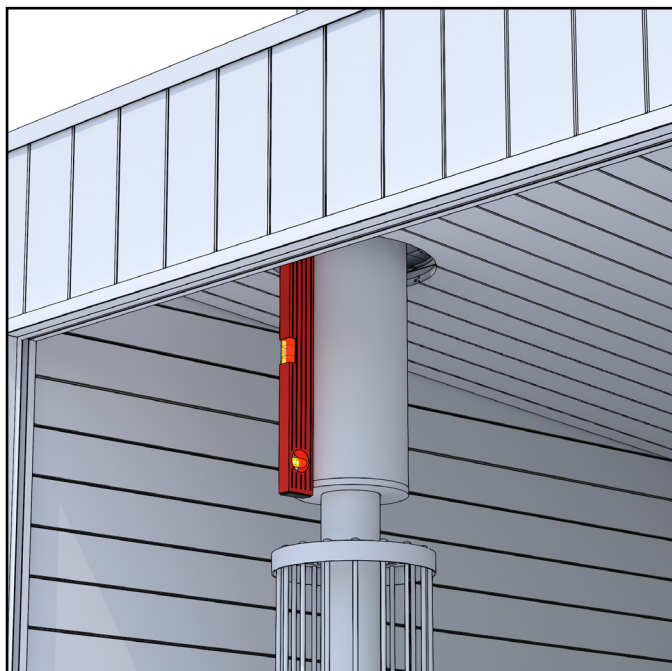
Assurez-vous toujours que le clapet de fumée du régulateur de tirage est ouvert avant d'allumer un feu dans le foyer. Il ne doit pas être fermé tant que le bois n'est pas complètement consommé.

SÉCURITÉ INCENDIE

Si le sauna est situé à proximité d'ouvrages, p. ex. à côté d'une terrasse, il faut vérifier que le conduit d'évacuation (la cheminée) se trouve à une distance suffisante de toute structure combustible. Toujours vérifier la distance en largeur et en hauteur, afin d'éviter tout risque d'incendie. Observer les consignes fournies avec le poêle. De plus, nous recommandons de vous renseigner sur les réglementations anti-incendie auprès des autorités locales des services d'incendie et de construction. En Finlande, la distance d'un ouvrage par rapport à la limite de terrain du voisin doit être d'un minimum de 4 mètres, à moins que le voisin n'ait donné son consentement par écrit pour construire plus près. La distances entre les bâtiments proches et le sauna devrait être d'un minimum de 8 m.

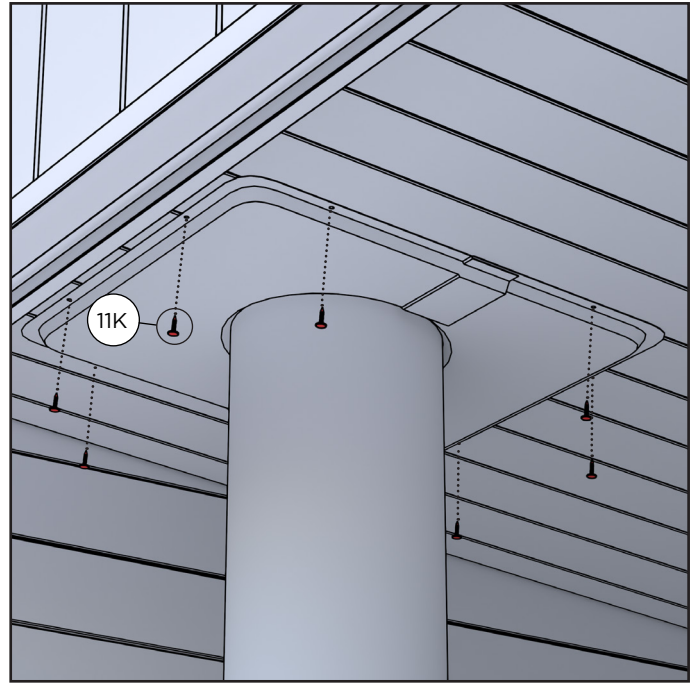
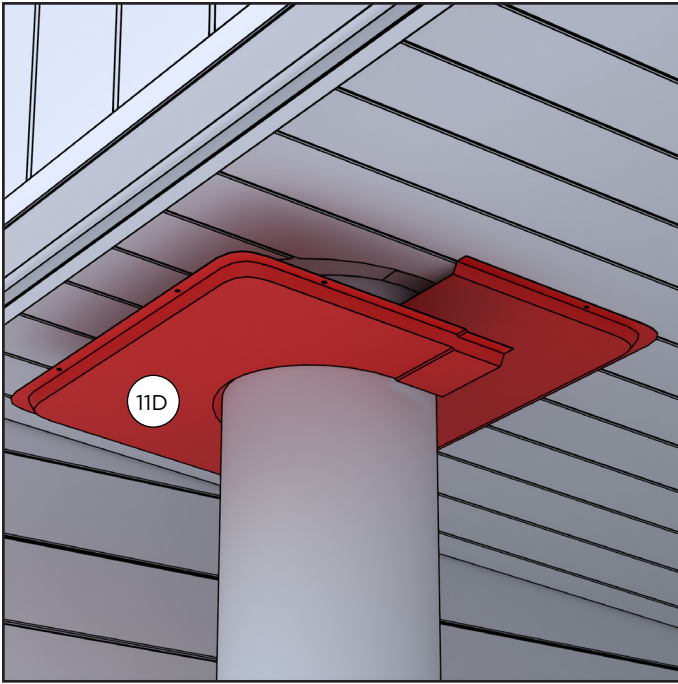
Aucun matériau inflammable ne doit se trouver devant le poêle du sauna. La zone devant le poêle à bois pour sauna doit être équipée d'un matériau non combustible (feuille ignifuge), comme une feuille de métal.

Après l'hiver, la première fois où vous chauffez le poêle, vous devez faire attention et faire un petit feu, afin que le foyer du poêle et le conduit de fumée ne s'endommagent pas. Nous recommandons de conserver le matériel d'extinction de feu à proximité du sauna. Il est recommandé de vider les cendres à intervalles réguliers, de préférence après chaque utilisation. Les grilles du foyer dureront plus longtemps et le tirage sera meilleur lorsque l'on prend bon soin du poêle. N'oubliez pas de vider les cendres dans un seau non inflammable, et de laisser refroidir les cendres pendant au moins 24 heures.



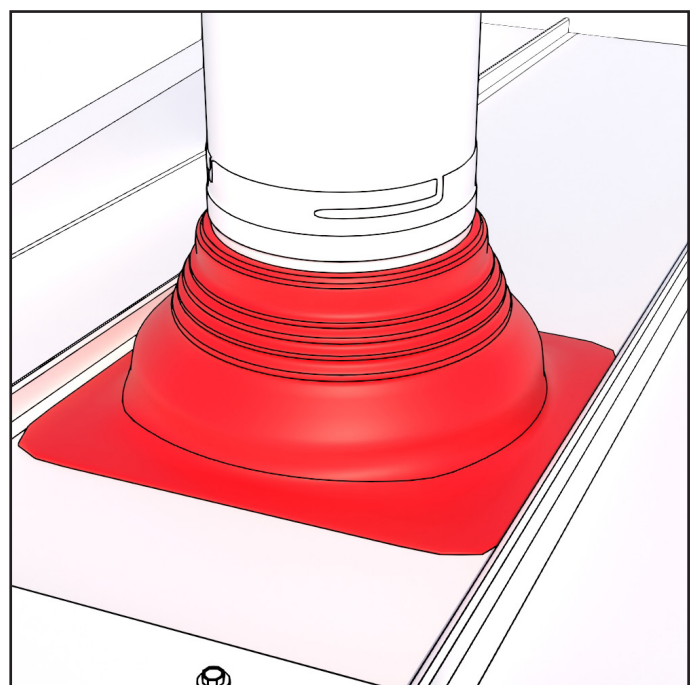
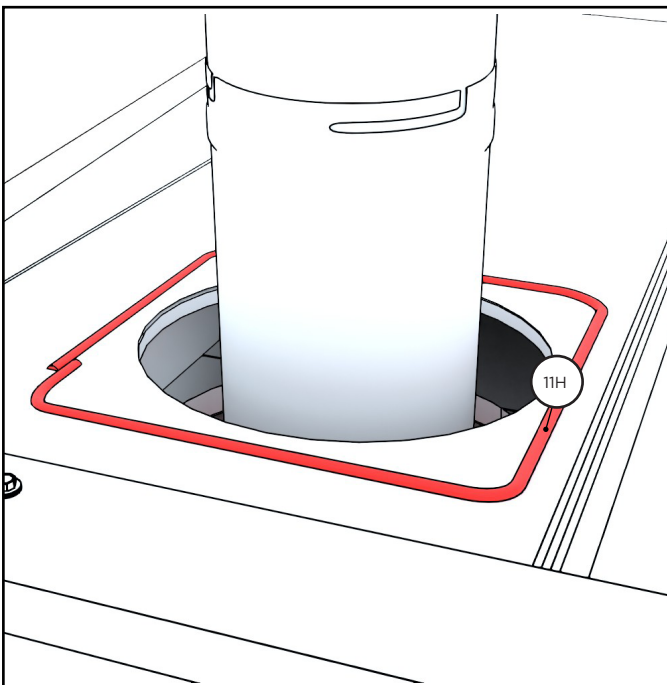
10. Vérifiez la rectitude de la cheminée. Déplacez le poêle si nécessaire.

Mettez les pierres dans le poêle du sauna. Pour plus d'instructions, veuillez consulter le mode d'emploi inclus dans l'emballage du poêle du sauna.



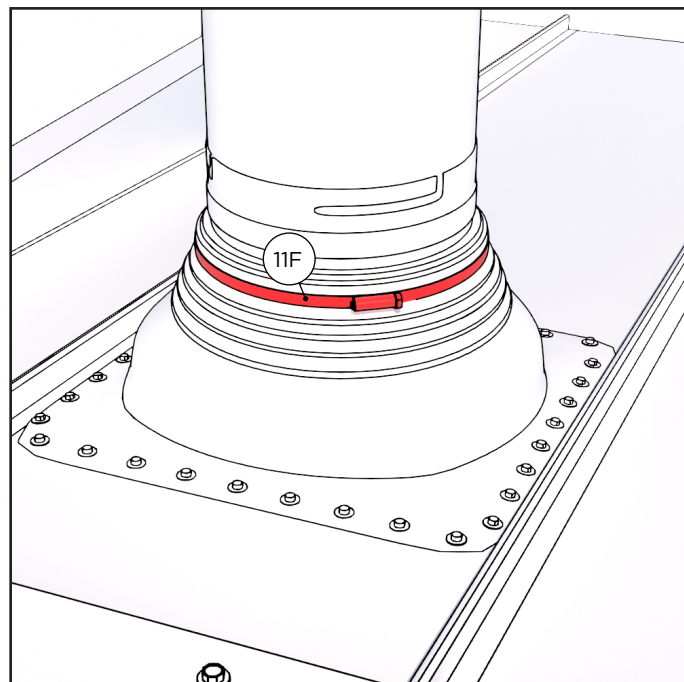
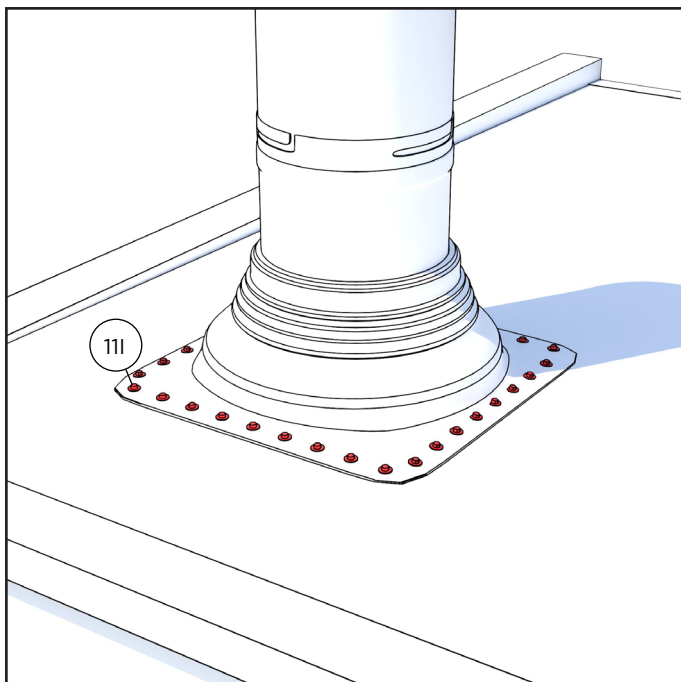
11. Fixez les 2 parties de la tôle de protection au plafond du sauna autour de la cheminée en acier. Les éléments se chevauchent.

Il faut 4 vis à tête bombée de 4,2 x 13 pour fixer chaque partie.



12. Mettez du silicone sur le toit en tôle autour du trou. Faites glisser le solin le long de la cheminée et appuyez soigneusement sur le silicone pour le fixer au toit en tôle.

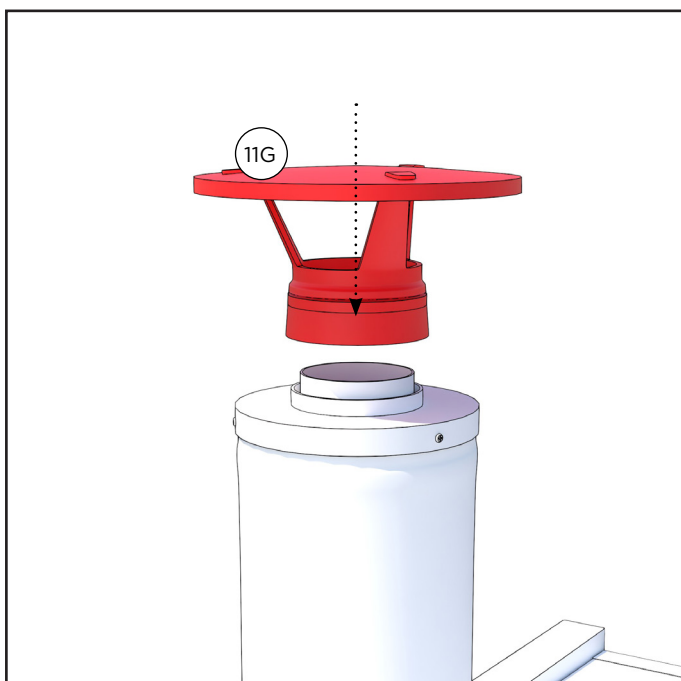
Lissez l'excès de silicone contre le bord.



13. Fixez le solin de cheminée au toit en tôle à l'aide des vis de fixation. Nous recommandons un espacement maximal de 35 mm entre chaque vis. Vérifiez qu'il n'y a pas de trou dans l'étanchéité.

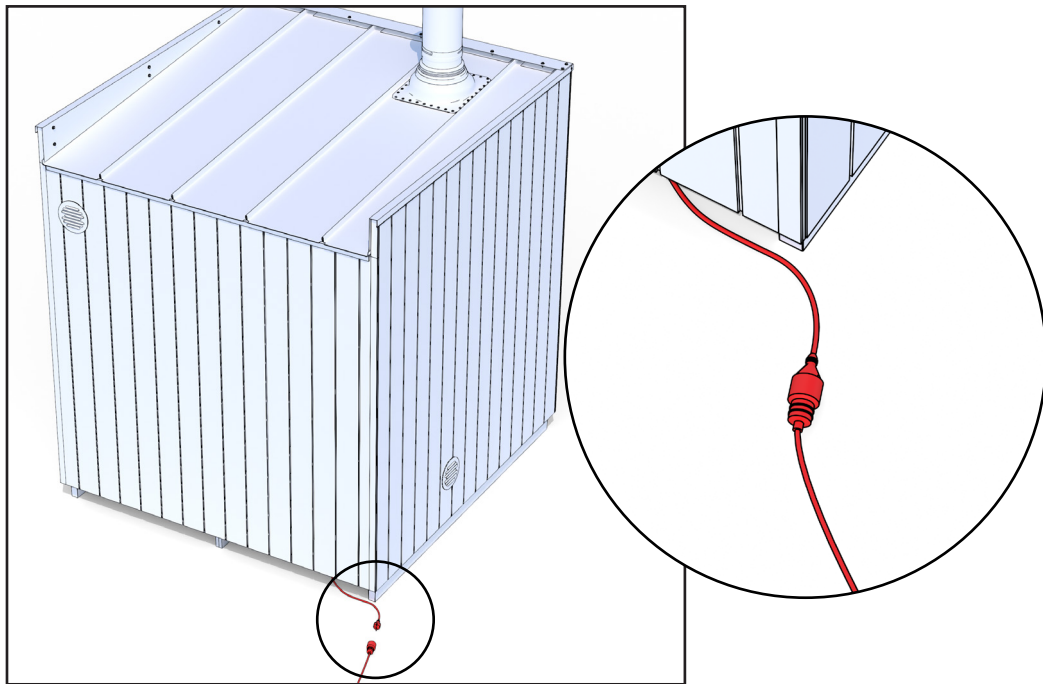
Faites glisser le collier de serrage autour de la cheminée et placez-le sur le bord supérieur du solin.

Serrez fermement le collier de serrage de manière à ce qu'il ne reste aucun espace dans le bord supérieur du solin.

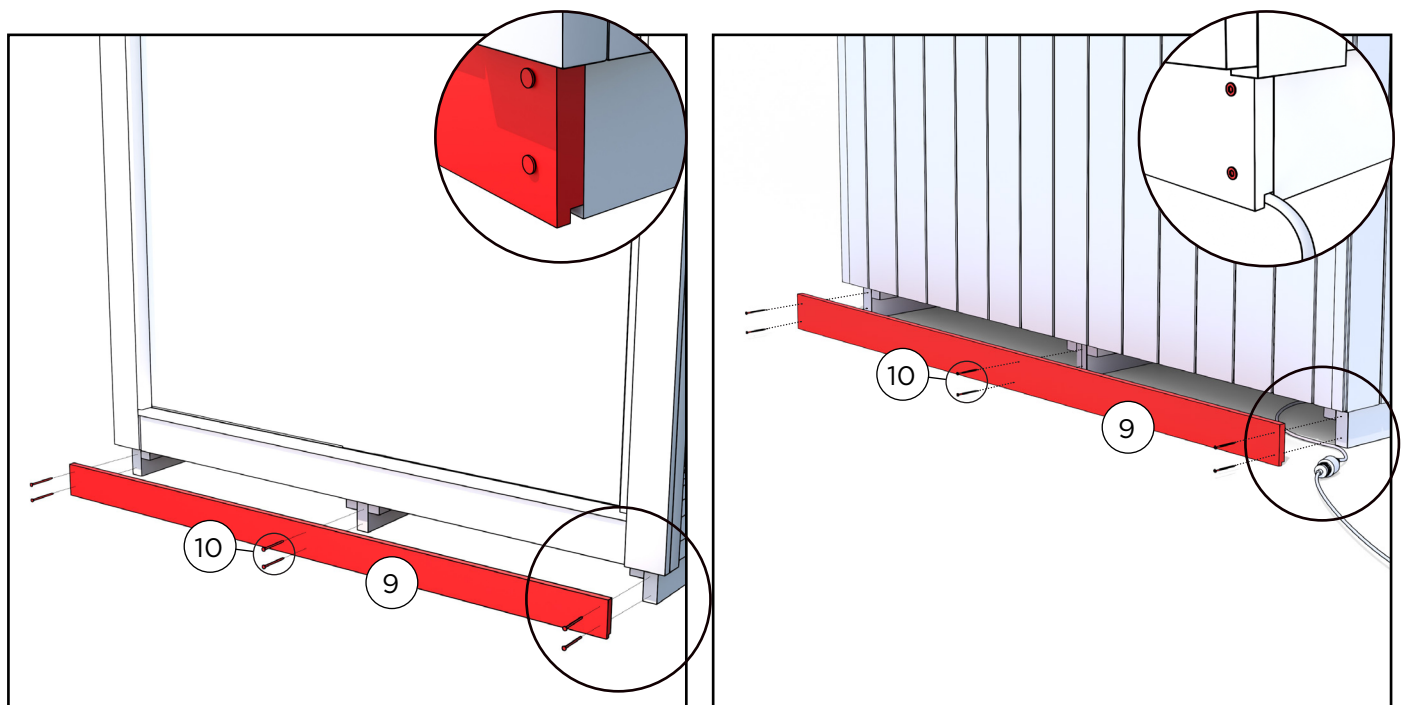


14. Fixez le chapeau de cheminée en le tournant légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Ne serrez pas le chapeau trop fort, car il faut le retirer lors du nettoyage de la cheminée.



15. Branchez l'alimentation du sauna. La connexion se situe à l'arrière du sauna, côté poêle.



16. Enfin, installez les bandes de recouvrement sur les supports de transport à l'avant et à l'arrière à l'aide des 6 vis terrasse brunes. 2 vis sur la largeur

Placez les bandes de recouvrement de manière à ce que les rainures dans les bandes pointent vers le bas.

CILINDRO 16 - UTILISATION

Allumer le poêle à bois

Pour allumer le poêle à bois, il est recommandé d'utiliser uniquement des matériaux naturels et du bois de feuillus ou de conifère sec. Le taux d'humidité du bois doit être inférieur à 20 %. Un bon bois de chauffage est du bois fendu dont le diamètre est d'environ 5 cm, la longueur d'env. 33 cm et le poids env. 0,5 kg. Placer les morceaux de bois espacés dans le foyer et allumer par le dessus. Une flamme qui brûle calmement est le signe que le tirage est convenable. Le tiroir à cendres permet de réguler le tirage. Si le poêle gronde beaucoup en chauffant, il y a lieu de refermer un peu le tiroir à cendres. Avec une flamme plus uniforme, les pierres se réchauffent mieux et le conduit ne surchauffe pas. En raison d'une dépression, il peut être difficile d'allumer le foyer, dans ce cas, vous pouvez alors laisser la porte du sauna ouverte un moment et le tiroir à cendres plus ouvert jusqu'à ce que le bois prenne suffisamment feu.

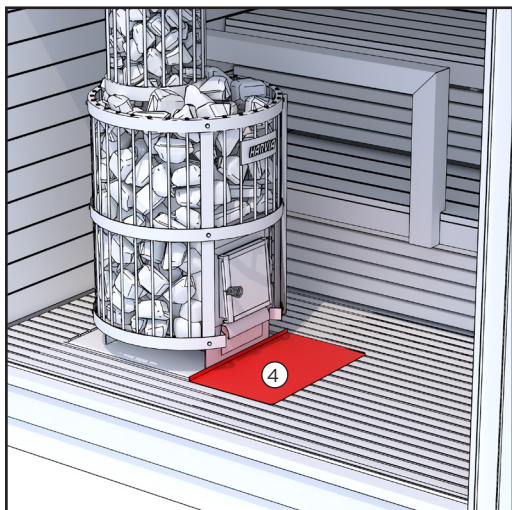
Il ne faut pas utiliser de combustible liquide, de carton, de brique de lait pour allumer le feu. Pour allumer le feu, nous recommandons l'écorce d'arbre et les allume-feu comme les sachets de paraffine Burner.

La porte du sauna doit rester fermée lorsqu'on chauffe le sauna. Lorsque la température voulue est atteinte, la recommandation étant de 70-80 degrés, on peut continuer de maintenir un petit feu pour maintenir la température du poêle. Ici aussi, la pratique vient avec le temps.

Videz les cendres du poêle après chaque utilisation, pour que la/les grille(s) du foyer ou les tôles d'aération ne restent pas dans la cendre. La cendre réduit fortement leur durée de vie. Voir les consignes plus précises du poêle sur les grilles et leur entretien.

Éclairage

Le branchement de l'électricité au sauna est placé sous la responsabilité du client. S'il n'y a pas d'autre besoin d'électricité, par ex, pour le poêle électrique, l'éclairage du sauna peut être fait avec une bobine électrique homologuée.



Aucun matériau inflammable ne doit se trouver devant le poêle du sauna. La zone devant le poêle à bois pour sauna doit être équipée d'un matériau non combustible (une feuille ignifuge est livrée avec le sauna)

GARANTIE

Nous garantissons nos produits 24 mois contre les défauts de matériel et de fabrication. La garantie est valide si l'utilisateur a pris connaissance des instructions d'utilisation du produit et les observe.

NB ! Par dérogation à la durée de garantie indiquée ci-dessus, les produits utilisés à des fins commerciales sont garantis 6 mois seulement.

- La garantie ne couvre pas l'apparition d'éventuels défauts qui sont typiques aux matériaux en bois. Par exemple, le changement de coloration, les variations d'humidité, la formation de fissures et autres.
- La garantie ne couvre pas l'usure normale due à l'utilisation.
- Elle ne prend non plus en charge les défauts dus à une utilisation erronée.
- La garantie ne couvre aucun dégât causé par le froid, puisque ceux-ci sont évitables avec un usage correct.
- La garantie ne concerne pas les corrosions dues à l'éventuelle utilisation erronée de détergents.
- La garantie ne couvre pas des frais intermédiaires, par ex. la construction ou la démolition de la terrasse.
- Dans les affaires relatives à la garantie, veuillez contacter le vendeur. Si vous tentez de réparer vous-même le produit, la garantie sera annulée.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Les composants métalliques du produit doivent être ramenés au point de recyclage, et les éléments en bois peuvent être brûlés, le verre doit être emmené au point de recyclage du verre. Les autres composants font partie de la mise au rebut d'ordures mixtes. En Finlande, les lampes LED peuvent être retournées gratuitement et sans obligation d'achat dans les magasins proposant ce genre de lampes ou bien elles peuvent être emmenées au point de recyclage.

HARVIA LEGEND240

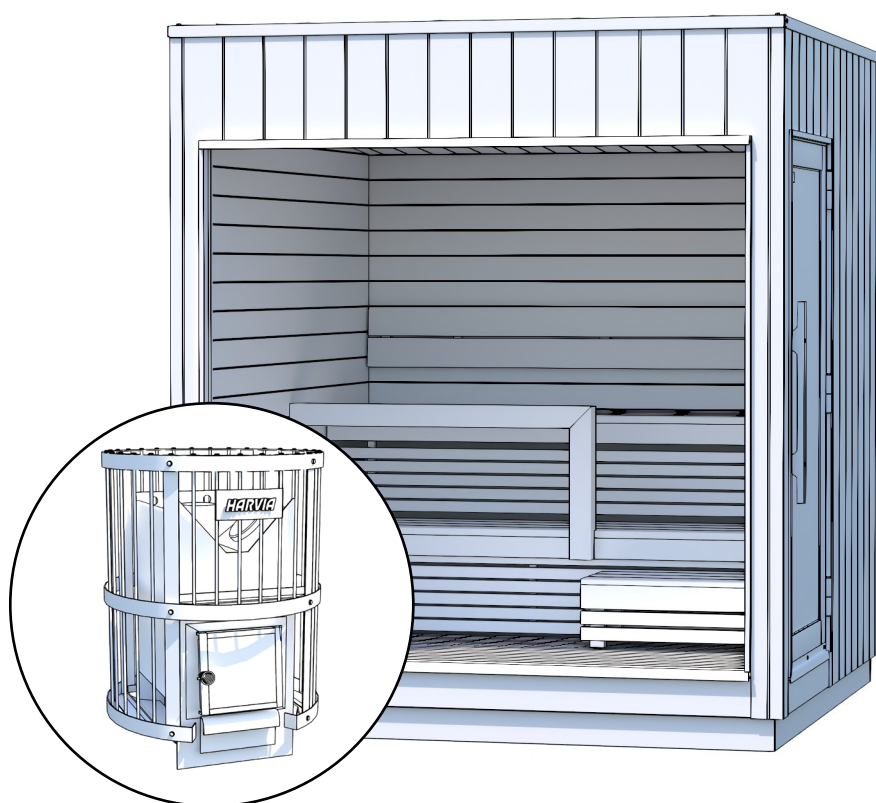
<https://mediabank.harvia.com/catalog/Harvia/r/3479/viewmode=previewview>



Kirami FinVision® -sauna M Misty



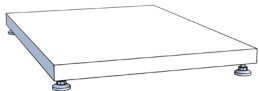




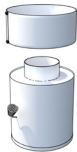




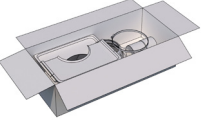

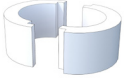





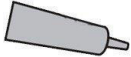



Harvia Legend240/Harvia Legend240 Vision
Gebruikershandleiding



Controleer eerst en vooral de inhoud van de levering!
Lees zorgvuldig de instructies en hou deze goed bij.

Inhoud van de levering

1.		Harvia Legend 240 / Harvia Legend 240 Vision	1
2.		Harvia WL300 rookafvoerbescherming	1
3.		Beschermende bedekking	1
4.		Haardplaat	1
5.		Stenen voor saunakachel (groot)	10
6.		Stenen voor saunakachel (klein) Voor rookafvoerbescherming	2
7.		Stalen buis 1500 mm	1
8.		Rookdemper (Alleen Finland en Zweden)	1
9.		Afdekstrip voor pallet (voor- en achterzijde)	2
10.		Terrasschroeven RST 4,2 x 55 mm Wubau TX20 (bruin)	12

11.		Stalen schoorsteen WHP1500	1	
L	11A.		Rookafvoer	1
	11B.		Doorvoerisolatie	2
	11C.		Klem voor isolatie en bescherming	1
	11D.		Doorvoer-afdekelement	1
	11E.		Regen-afdekelement	1
	11F.		Klem voor regen-afdekelement	1
	11G.		Regenkap	1
	11H.		Silicone	1
	11I.		Schroeven voor afdekelement	50
	11J.		Ruuvit teräspiipun päätyyn	6
	11K.		Schroeven voor doorvoer-afdekelement	8

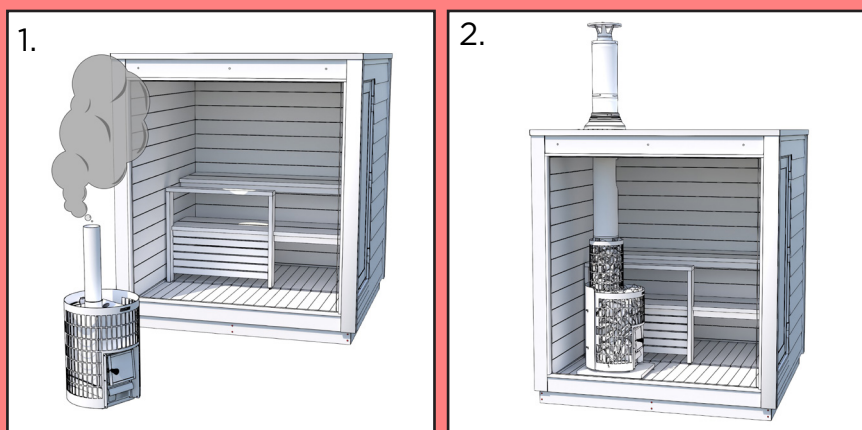
INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN DE LEGEND-KACHEL EN STALEN SCHOORSTEEN

De Harvia Legend -verbrandingskachel en stalen schoorsteen worden in een afzonderlijke verpakking geleverd (deze zitten in de sauna). In de verpakking zitten verdere gebruiksinstructies.

VOÓR DE INSTALLATIE VAN DE KACHEL

VOORALEER DE SAUNA IN GEBRUIK TE NEMEN EN DE STENEN OP HUN PLEK TE LEGGEN, WORDT EEN SAUNA-HOUTKACHEL IN BUITENOMGEVING VOORVERWARMD OP EEN NIET-BRANDBARE ONDERGROND.

Verwijder vóór het voorverwarmen alle beschermende plastic en stickers van de saunakachel. Door de kachel voor te verwarmen, verwijdert u alle beschermende stoffen, zoals schadelijke solventen en roken die door de verf worden afgegeven. De meegeleverde verbindingspijp in de bovenste aansluiting van de kachel zorgt voor een betere trek tijdens het voorverwarmen van de kachel. Voor het voorverwarmen volstaat het om de vuurkist 1 à 2 keer met hout te vullen. Na het verwarmen verwijdert u het losgekomen materiaal in de steenmand van de saunakachel met bijvoorbeeld een staalborstel. De geverfde buitenzijde van de saunakachel mag niet worden geschuurd of afgeveegd. Tijdens het voorverwarmen mag u geen water op de sauna werpen. Bevestig de saunakachel en voeg de stenen toe volgens de instructies. In de instructies van de saunakachel vindt u meer info.



Installatie van de afvoer

De sauna wordt geleverd met een schoorsteen die qua afmetingen perfect geschikt is voor de kachel. Doordat de schoorsteenonderdelen speciaal gemaakt zijn voor de sauna, zijn er kleine verschillen tussen de instructies voor de schoorsteen en die van Kirami. De stalen afvoer is bedoeld om de verbrandingsgassen van het vuur veilig naar buiten te voeren. Installeer de afvoer op de juiste plaats, zoals beschreven in onderstaande instructies. De afbeelding toont de delen van de afvoer en de plaatsingswijze.

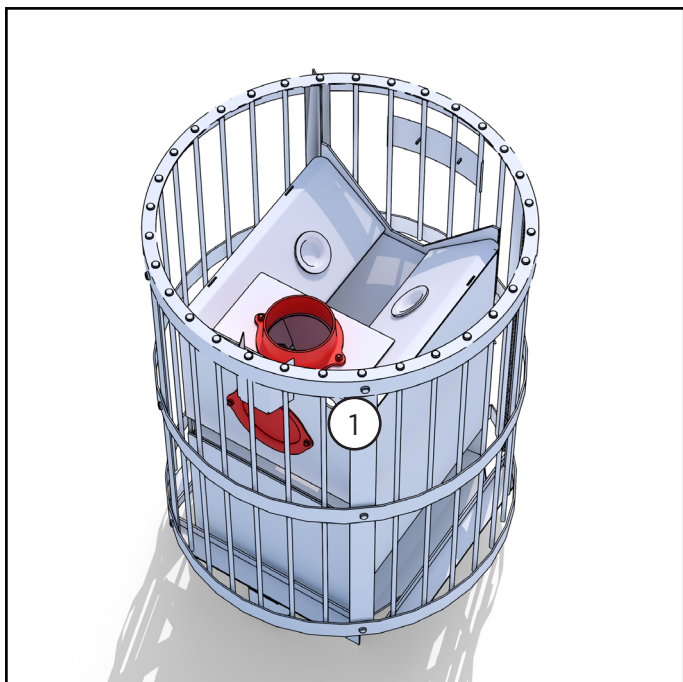
Schoorsteenbrand

Een schoorsteenbrand wordt veroorzaakt door roet en verbrandingsresten die zich in het rookkanaal hebben opgehoopt en ongecontroleerd branden. Vuur kan aangewakkerd worden door hitte, wind of een vonk. Vermijd schoorsteenbrand door ervoor te zorgen dat de afvoer regelmatig wordt schoongeveegd en dat u enkel droog hout met voldoende lucht in het vuur laat branden.

Als u een schoorsteenbrand in de afvoer vaststelt, sluit u de deuren van de aslade en van de vuurkist. Laat de toestand van de afvoer en van de saunakachel controleren door een schoorsteenveger vooraleer de kachel opnieuw te gebruiken.

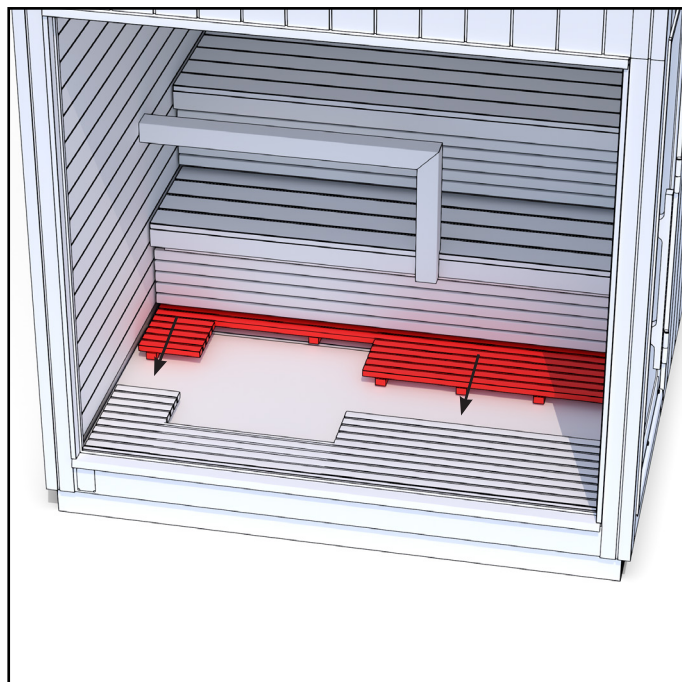


VERWITTIG BIJ EEN SCHOORSTEENBRAND STEEDS DE ALARMCENTRALE (OOK INDIEN DE BRAND GEDOOFD IS)

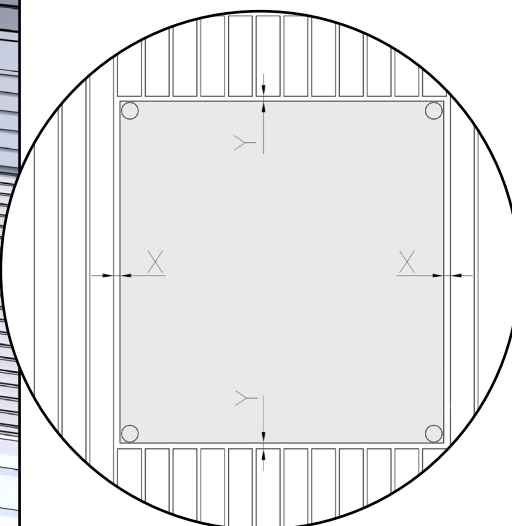
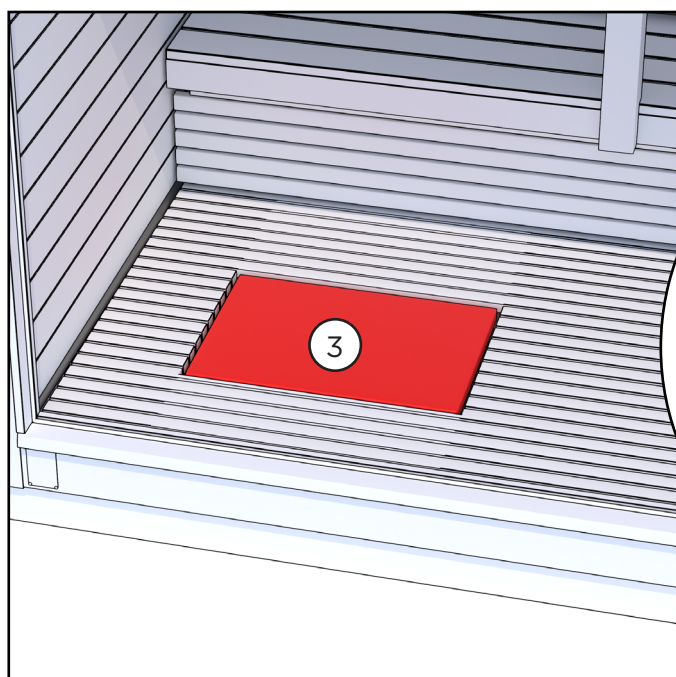


1. Legend-kachel heeft 2 schoorsteenopeningen. Controleer of de schoorsteenopening aan de bovenkant van de kachel vrij.

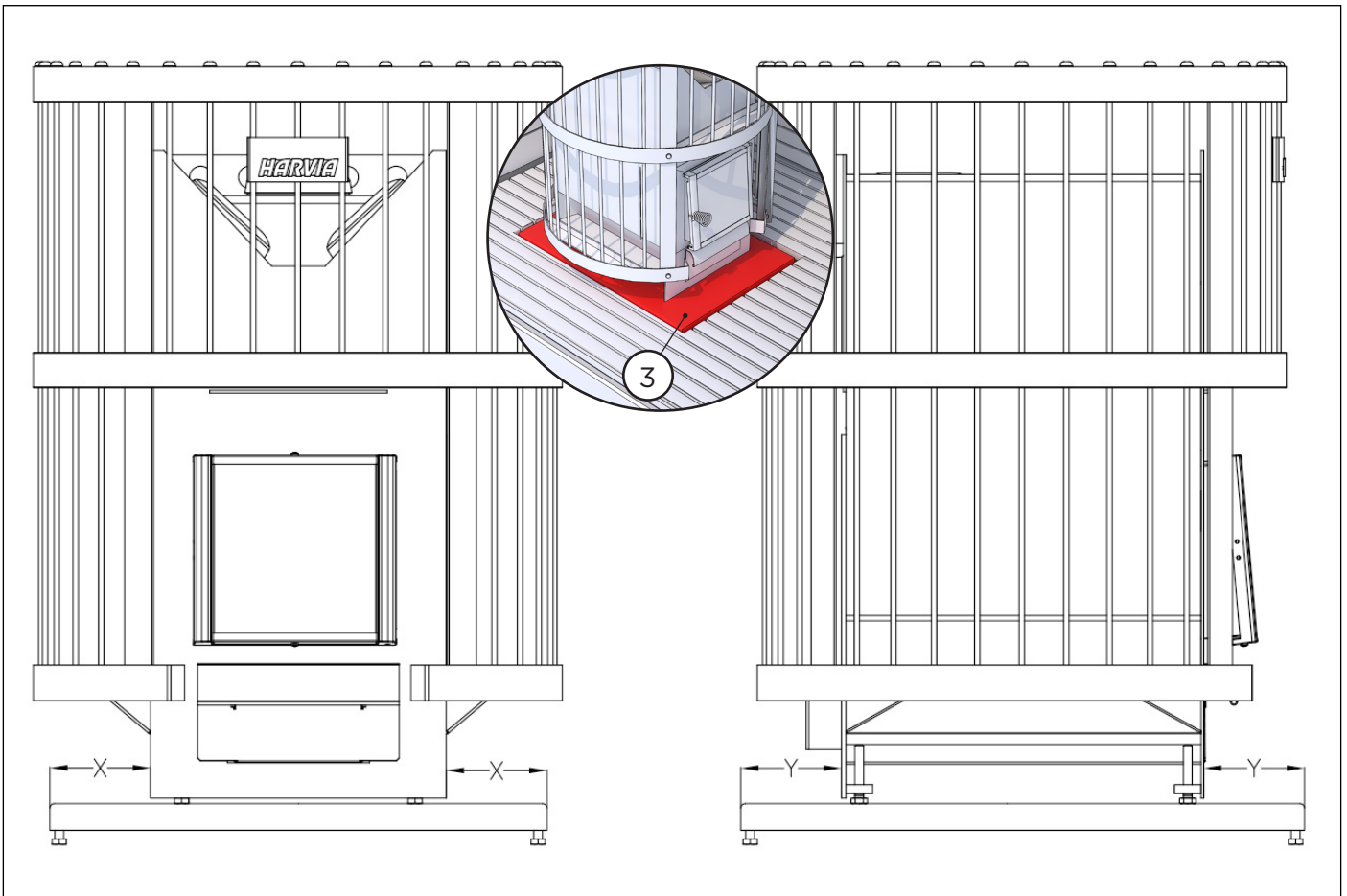
Verwijder indien nodig de beschermhoes.



2. Schuif het vloerrooster onder de onderste bank op zijn plaats.

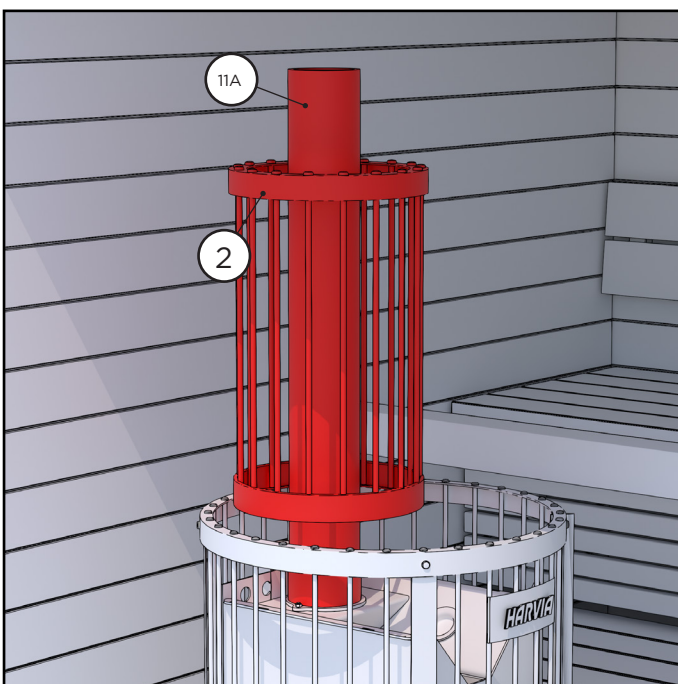


3. Plaats de beschermende bedekking op het voorgeboorde gat op de vloer. Zorg ervoor dat de beschermende bedekking in het midden van het voorgeboorde gat zit.

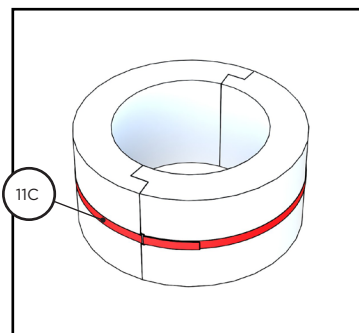
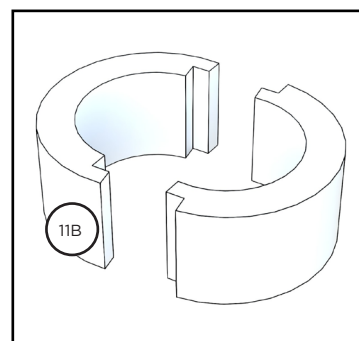


4. Plaats de kachel op de beschermende bedekking. Zorg ervoor dat de kachel in het midden van de beschermende bedekking staat.

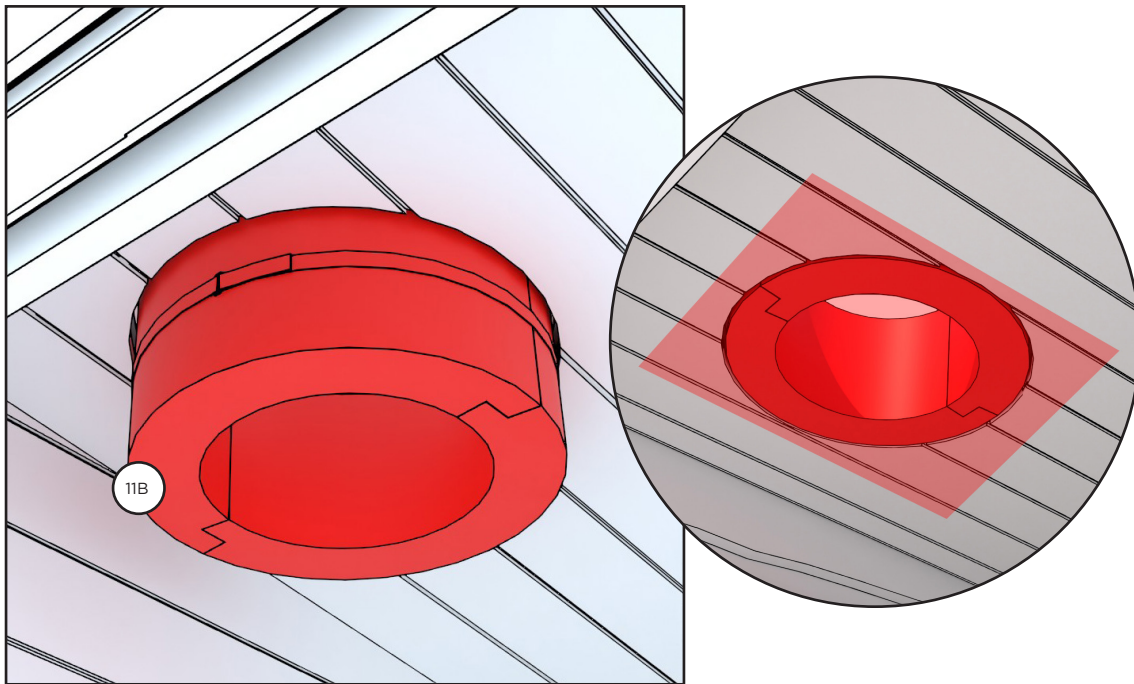
Plaats de kachel horizontaal door de poten van de bedekking en van de kachel aan te passen.



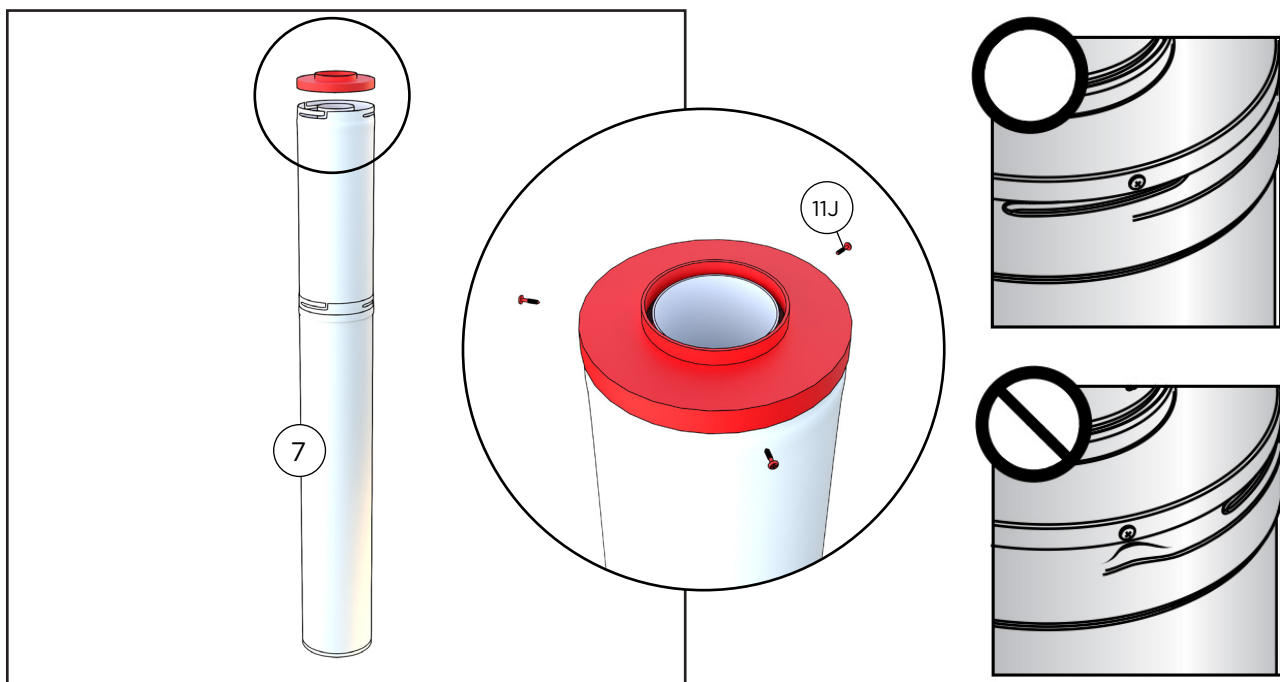
5. Plaats de rookafvoer in de opening aan de bovenkant van de kachel. Plaats de rookafvoerbeschermer rond de rookafvoer.



6. Neem 2 stuks isolatiewol en maak ze met de isolatieklem aan elkaar vast.



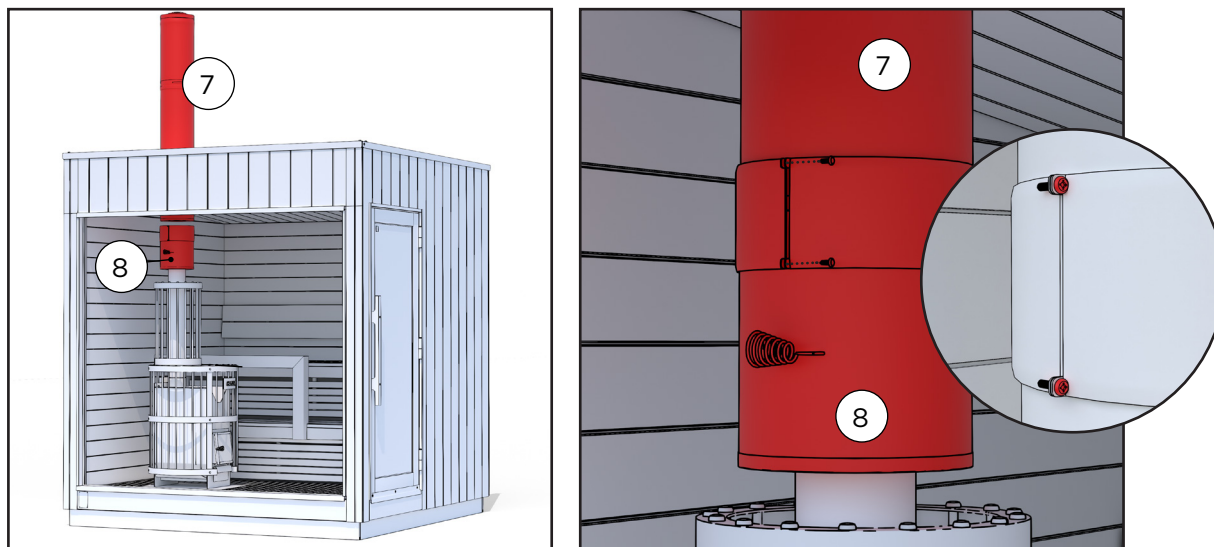
7. Plaats de isolatie en de omhulsels via de buitenkant in het dak, zodat de isolatie op hetzelfde niveau ligt als het plafond van de sauna.



8. Maak het uiteinde met drie zelftappende schroeven vast aan de stalen buis. De schroeven boren door de plaat.

BELANGRIJK! Het bovenste uiteinde moet zo geplaatst worden dat de schroeven de groeven in de onderliggende buitenste behuizing raken.

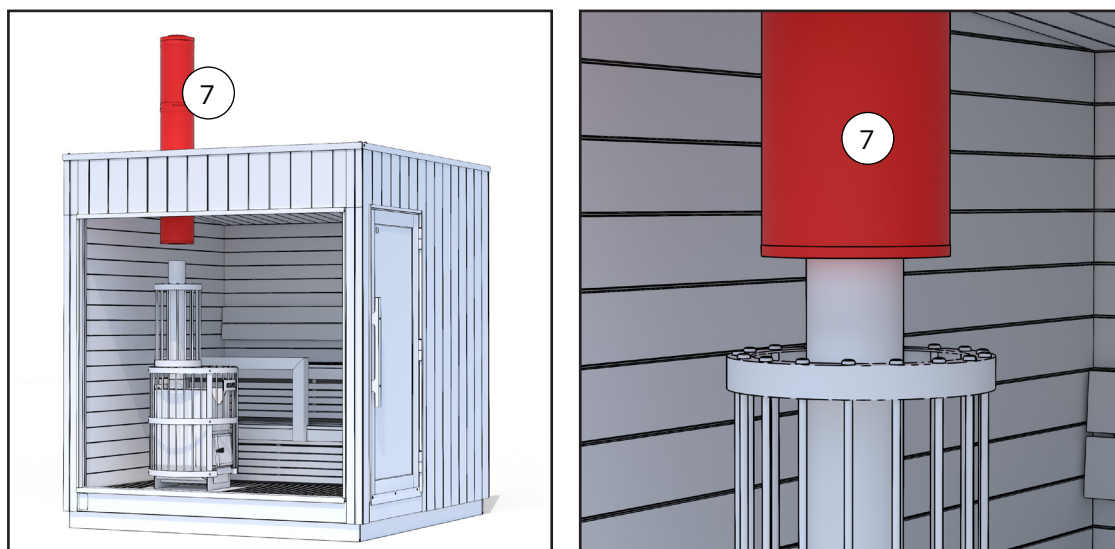
Finse en Zweedse modellen:



9A. Schuif de stalen buis door de isolatiewol en het dak.

Plaats het rookklepgedeelte tussen de rookpijp en de stalen schoorsteenpijp.
Maak het rookklepgedeelte en de stalen pijp aan elkaar vast met de klem bij het rookklepgedeelte. De klem moet worden vastgemaakt met twee schroeven.

Andere landen:



9B. Schuif de stalen buis door de isolatiewol en het dak. Plaats de stalen buis over de rookafvoer.

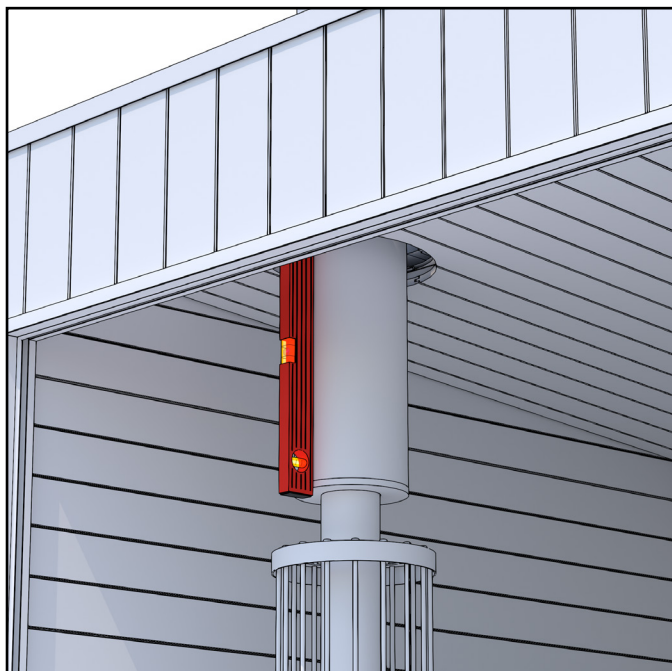
Zorg er steeds voor dat de rookdemper open is vooraleer vuur te maken in de kachel. Deze mag pas gesloten worden als het houtskool volledig gestopt is met branden.

Brandveiligheid

Als de sauna dicht bij een gebouw staat, of geïntegreerd is in een terras, moet je ervoor zorgen dat de schoorsteen voldoende ver verwijderd is van ontvlambare structuren. Controleer steeds de afstand, zowel verticaal als horizontaal, om er zeker van te zijn dat er geen risico op ontsteking is. Volg de instructies bij de saunakachel. Daarnaast raden we aan om de brandveiligheidsvoorschriften van uw woongebied van de plaatselijke brandweer of bouwinstantie te controleren. In Finland moet er minstens 4 meter afstand zijn ten opzichte van de grens van de buur, tenzij de buur schriftelijke goedkeuring heeft verleend om de structuur dichterbij te bouwen. De afstand tussen de sauna en nabijgelegen gebouwen moet 8 meter bedragen.

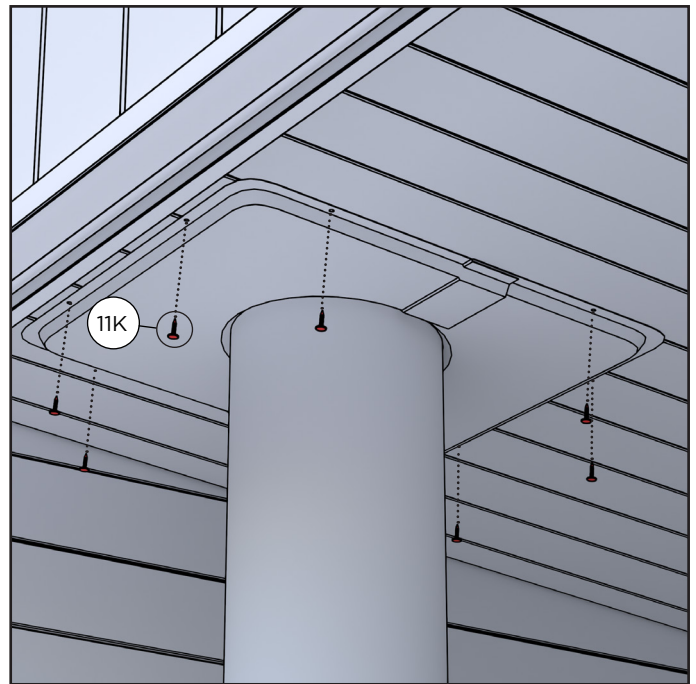
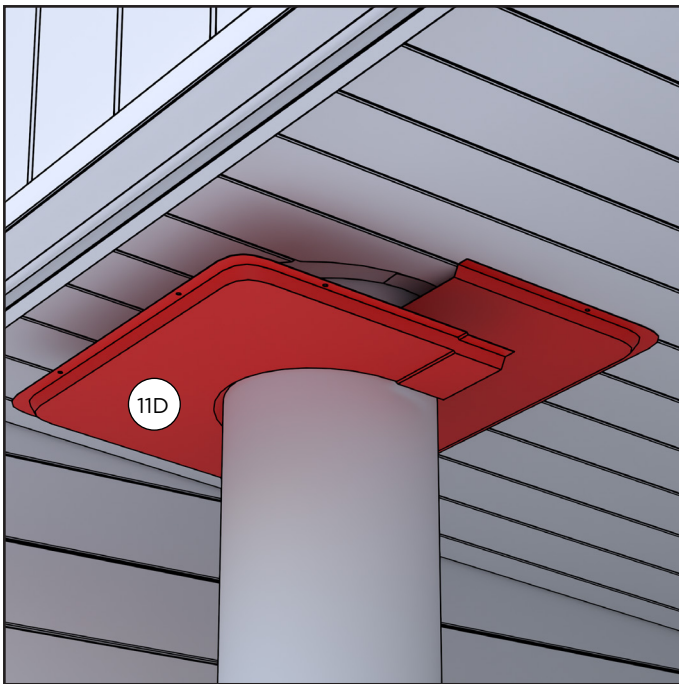
Er mogen geen ontvlambare materialen voor de saunakachel liggen. Tegenover een saunahoutkachel moet er een gebied met onontvlambaar materiaal (brandwerende plaat) aanwezig zijn, zoals een metalen plaat.

Als de sauna na de winter voor de eerste keer wordt verwarmd, moet dit voorzichtig en met een klein vuur gebeuren. Zo kunt u controleren of de vuurkist of de afvoer van de saunakachel niet beschadigd zijn. We raden aan om vuurblus-apparatuur in de buurt van de sauna te bewaren. Assen moeten regelmatig verwijderd worden uit de saunakachel, bij voorkeur na elk gebruik. Bij goed onderhoud van de saunakachel gaan de vuurroosters langer mee en blijft er voldoende trek. Vergeet de assen niet leeg te maken in een niet-ontvlambare bak, en laat ze ongeveer een dag afkoelen.



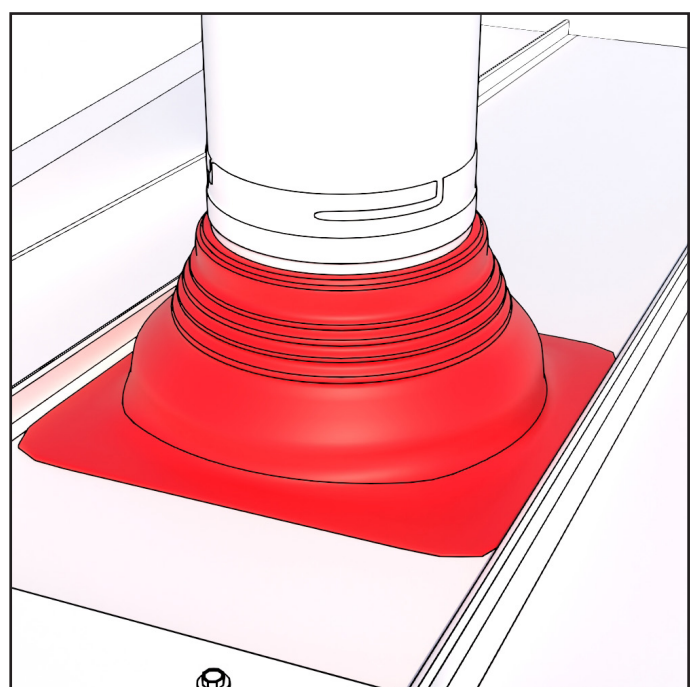
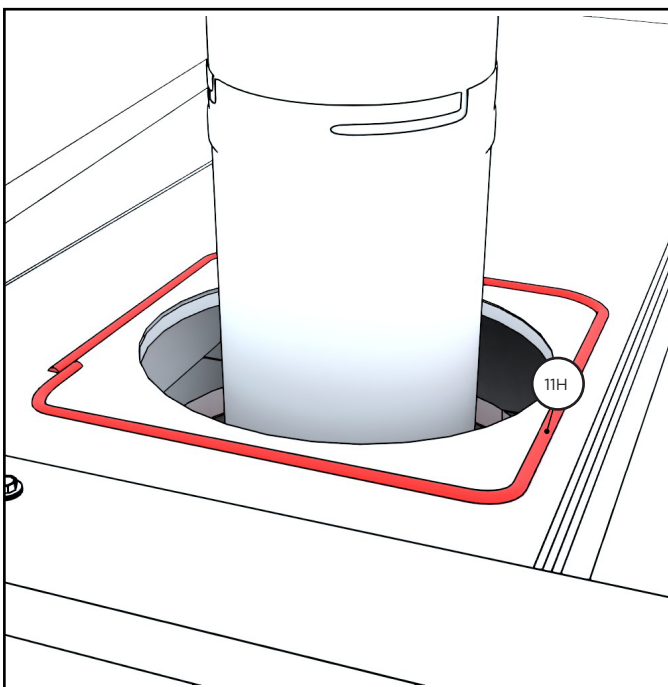
10. Controleer of de schoorsteen mooi recht staat. Verplaats indien nodig de kachel.

Leg de stenen van de saunakachel op hun plaats. In de handleiding in de verpakking van de saunakachel vindt u gedetailleerde instructies.



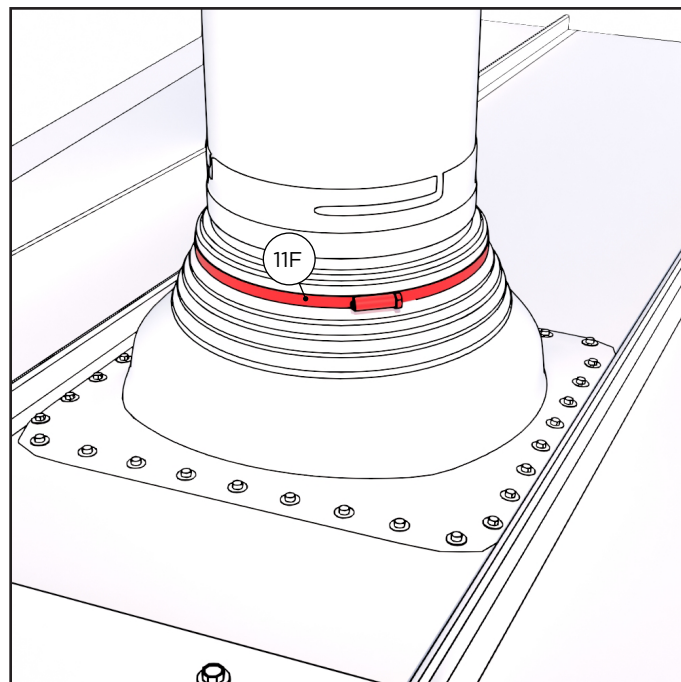
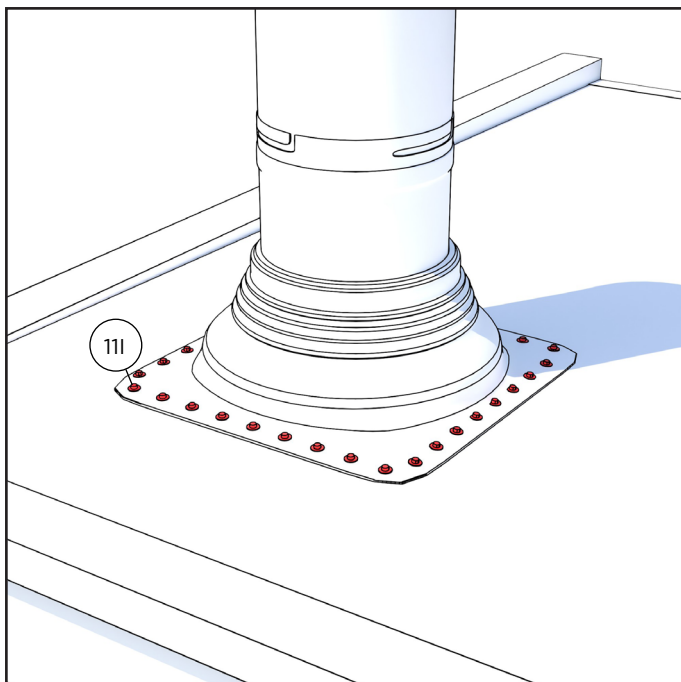
11. Bevestig 2 stuks van het doorvoer-afdekelement aan het plafond van de sauna rond de stalen schoorsteen. De onderdelen zullen elkaar overlappen.

Voor elk afdekelement zijn er 4 stuks 4,2X13 wronic-schroeven (17 D) nodig.



12. Plaats silicone op het tinnen dak rond het gat. Schuif het regen-afdekelement rond de bovenzijde van de schoorsteen en duw het voorzichtig op de silicone om het vast te maken aan het tinnen dak.

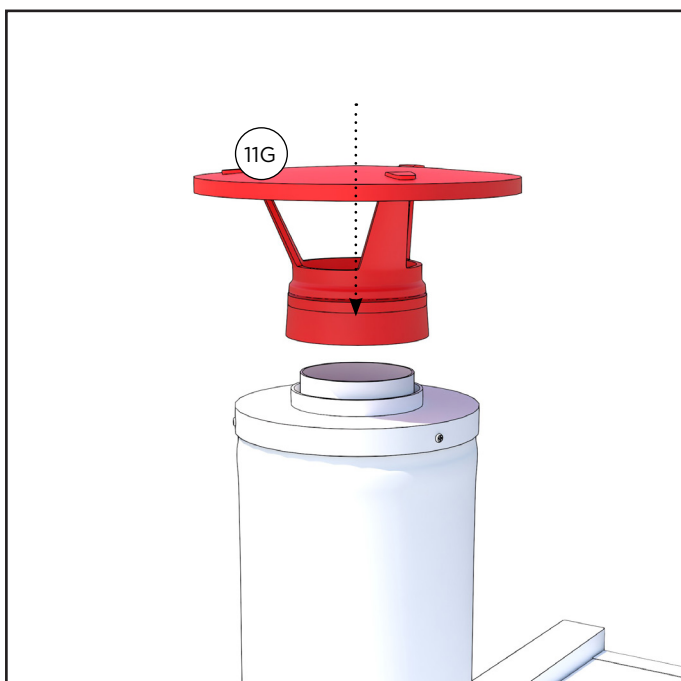
Maak de overtollige silicone tegen de rand van het afdekelement glad.



13. Maak het regen-afdekelement met de draaischroeven vast aan het tinnen dak. We raden aan om telkens max. 35 mm tussen de schroeven te laten. Controleer of er geen gaten in de afdichting zitten.

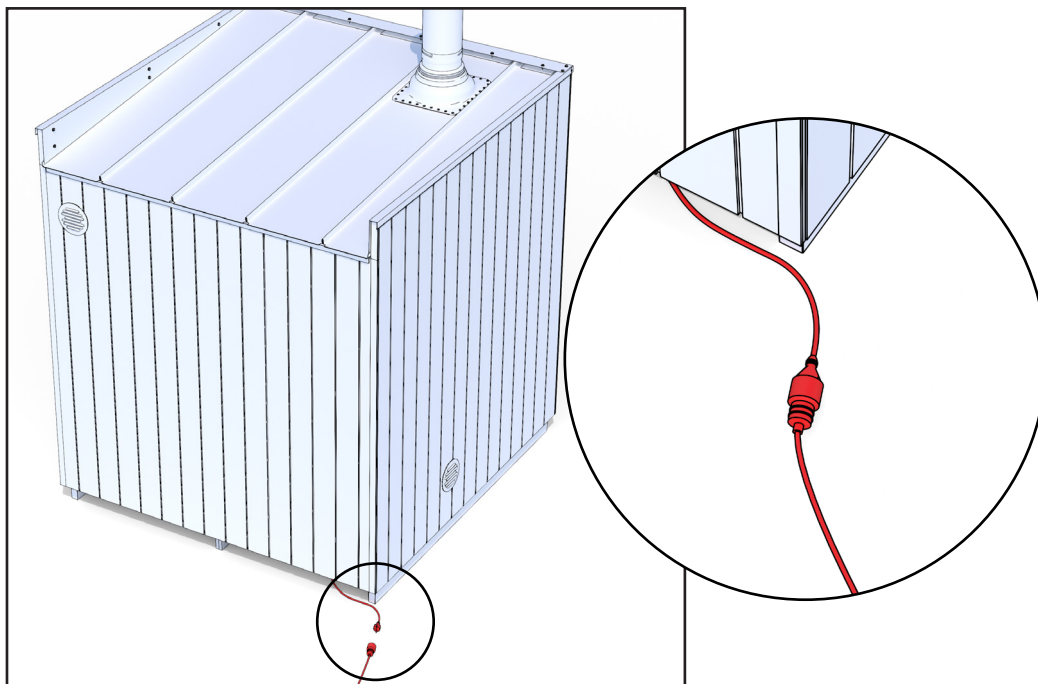
Schuif de klem rond de bovenkant van de schoorsteen op de bovenste rand van het regen-afdekelement.

Span de klem aan en maak deze stevig vast zodat er in de bovenste rand van het regen-afdekelement geen gaten meer zitten.

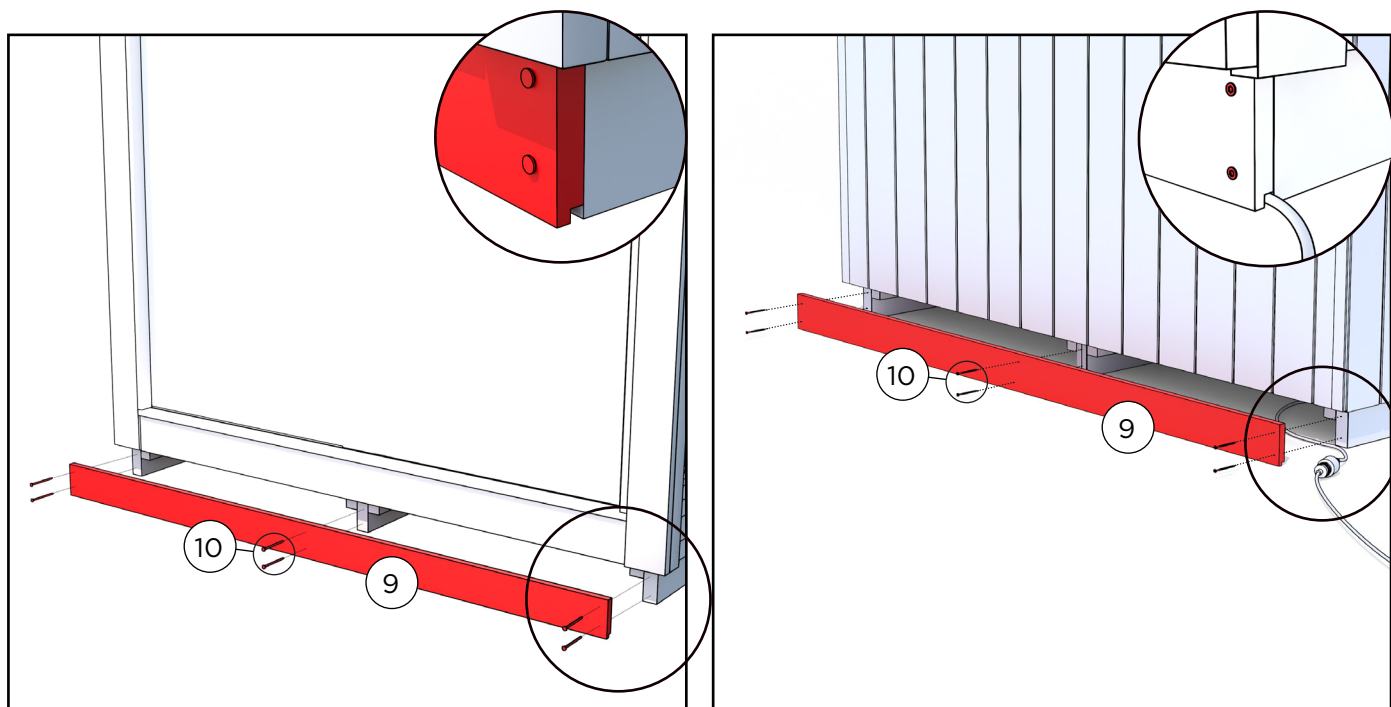


14. Maak de regenkap vast op de juiste plaats door ze langzaam met de klok mee te draaien.

BELANGRIJK! Maak de regenkap niet overdreven hard vast. De regenkap moet tijdens het schoonmaken van de schoorsteen verwijderd worden.



15. Sluit de sauna aan op de stroom. De aansluiting zit aan de achterkant van de sauna, aan de kant van de kachel.



16. Plaats ten slotte de afdekstrips met de 6 bruine terrasschroeven op de transportondersteuning voor en achter. 2 schroeven per balk

Plaats de afdekstrips zo dat de groeven in de strips naar beneden lopen.

Vuur maken in een sauna-houtkachel

Gebruik enkel natuurlijk brandhout en droog hardhout of naaldhout om een vuur te maken in een sauna-houtkachel. Het hout mag een maximaal vochtgehalte van 20% hebben. Goed brandhout bestaat uit gekloofd hout met een diameter van ongeveer 5 cm, een lengte van ongeveer 33 cm en een gewicht van zo'n 0,5 kg. Stapel het hout losjes in de vuurkist en steek het vuur langs de bovenzijde aan. Een rustige vlam wijst op een juiste trek. U kunt de treksterkte aanpassen met de aslade. Als de saunakachel tijdens het verwarmen een sterk zoemend geluid maakt, moet u de aslade wat meer sluiten. Bij een gelijkmatige vlam verwarmen de stenen beter en raakt de rookafvoer niet oververhit. Bij lage druk kan het moeilijk zijn om een vuur te maken in de vuurkist. In dat geval kunt u de saunadeur eventjes openlaten en de aslade op een iets grotere kier zetten tot er een mooi vuur is in de vuurkist.

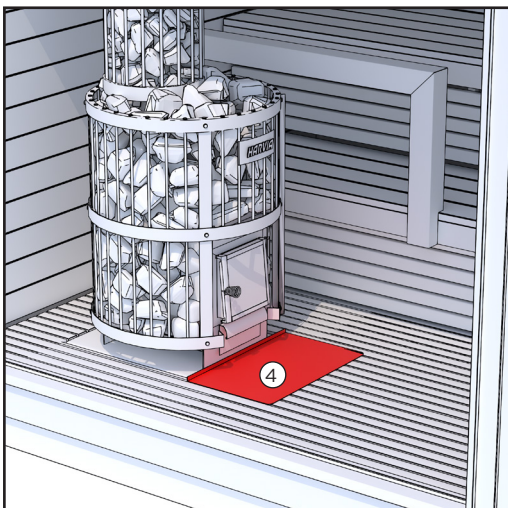
Gebruik geen vloeibare benzine, karton of drinkbussen om vuur te maken. Om een vuur te maken raden we berkenschors of aanmaakblokjes aan, zoals Burner-blokjes of parafine.

De saunadeur moet tijdens het verwarmen dicht blijven. Wanneer de gewenste temperatuur (aanbevolen temperatuur: 70-80 graden Celsius) bereikt is, kan u een klein vuurtje in de vuurkist houden om de temperatuur van de saunakachel stabiel te houden. Net zoals altijd baart oefening kunst.

Verwijder na elk gebruik de assen uit de saunakachel, zodat het vuurrooster/de vuurroosters of rookdempers niet bedekt raken met as. As zorgt voor een aanzienlijke afname van de levensduur. Zie verdere instructies over vuurroosters en het onderhoud ervan in de instructies van de saunakachel in kwestie.

Verlichting

De eindklant is verantwoordelijk voor de aansluiting van de sauna op de stroom. Als er om bepaalde redenen, zoals een elektrische saunakachel, geen nood is aan bijkomende elektriciteit in de sauna, kan de elektriciteit voor de sauna ook aangeleverd worden met een goedgekeurde stroomkabelhaspel. Het stopcontact is gebruiksklaar en zit aan de onderzijde van de sauna.



Er mogen geen ontvlambare materialen voor de saunakachel liggen. Tegenover een sauna-houtkachel moet er een gebied met onontvlambaar materiaal (brandwerende plaat wordt meegeleverd met de sauna).

GARANTIE

We bieden 24 maanden garantie op het materiaal en op productiegebreken van de sauna.

De garantie is geldig indien de gebruiker de gebruikshandleiding goed heeft gelezen en goed naleeft.

BELANGRIJK! Voor producten die voor commerciële doeleinden worden gebruikt, geldt bij wijze van uitzondering op bovenstaande zaken een garantieperiode van zes maanden.

- De garantie dekt geen eventuele defecten die typisch zijn voor hout. Bijvoorbeeld kleurveranderingen, veranderende vochtigheidsgraden, scheuvorming en gelijkaardige problemen.
- De garantie dekt geen slijtage als gevolg van normaal gebruik.
- De garantie dekt geen schade als gevolg van bijvoorbeeld fouten door de gebruiker.
- De garantie dekt ook geen vorstschade, aangezien deze bij correct gebruik vermeden kan worden.
- De garantie dekt geen corrosie als gevolg van het gebruik van de verkeerde schoonmaakmiddelen.
- De garantie dekt geen indirecte kosten zoals de aanleg of afbraak van een terras.
- Neem bij problemen met de garantie onmiddellijk contact op met de verkoper. De garantie vervalt indien u het product zelf probeert te herstellen.

NA DE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT

De metalen onderdelen van het product moeten naar de metaalcontainer, terwijl de houten onderdelen verbrand kunnen worden en het glas naar een glasrecyclingpunt kan worden gebracht. De andere onderdelen moeten bij het gemengd afval. In Finland kan gebruikte ledverlichting gratis worden teruggebracht naar winkels met lampen in hun productaanbod, zonder dat u verplicht bent om een nieuw product te kopen. U kunt ze ook steeds naar een containerpark of milieupark brengen.

HARVIA LEGEND240

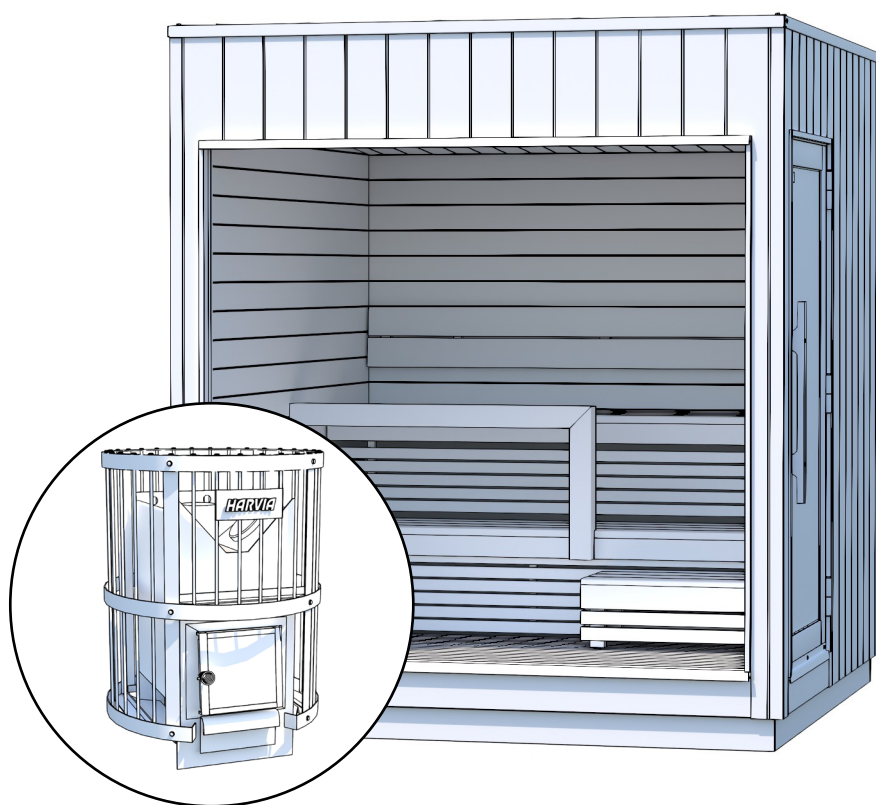
<https://mediabank.harvia.com/catalog/Harvia/r/3479/viewmode=previewview>



Kirami FinVision® -sauna M Misty



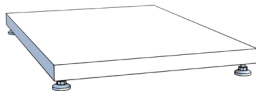




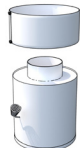




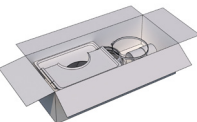

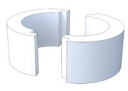





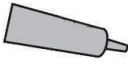



Harvia Legend240/Harvia Legend240 Vision
Manuela utente



Controllare subito il contenuto del pacco!
Studiare attentamente le istruzioni e conservarle come
futuro riferimento.

Contenuto del pacco

1.		Harvia Legend 240 / Harvia Legend 240 Vision	1
2.		Harvia WL300 protezione per il tubo del fumo	1
3.		Base protettiva	1
4.		Piastra riscaldante	1
5.		Pietre per la stufa della sauna (grandi)	10
6.		Pietre per la stufa della sauna (piccole) Per la protezione del tubo del fumo	2
7.		Tubo in acciaio 1500 mm	1
8.		Smorzatore di fumo in acciaio Harvia (Solo Finlandia e Svezia)	1
9.		Striscia di copertura per pallet (fronte e retro)	2
10.		Viti per terrazza RST 4,2 x 55 mm Wubau TX20 (Marrone)	12

11.		Camino in acciaio WHP1500	1	
L	11A.		Tubo del fumo	1
	11B.		Isolamento flangia di passaggio	2
	11C.		Morsetto per isolamento e protezione	1
	11D.		Flangia di passaggio	1
	11E.		Flangia anti pioggia	1
	11F.		Morsetto per flangia anti pioggia	1
	11G.		Tappo anti pioggia	1
	11H.		Silicone	1
	11I.		Viti per flangia anti pioggia	50
	11J.		Viti per l'estremità superiore del tubo in acciaio	6
	11K.		Viti per flangia di passaggio	8

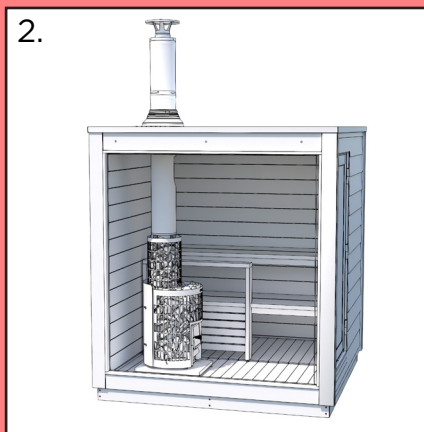
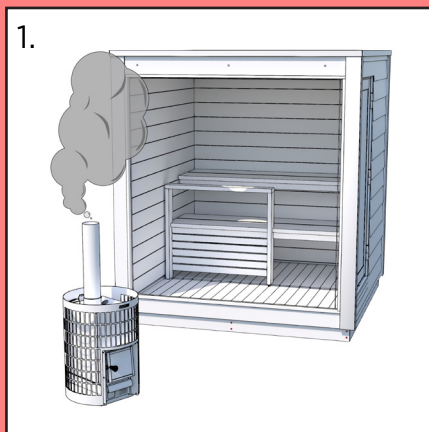
INSTALLAZIONE E UTILIZZO DELLA STUFA LEGEND E DEL CAMINO IN ACCIAIO

La stufa Harvia Legend e il camino in acciaio sono forniti in una confezione separata (si trovano all'interno della sauna). All'interno della confezione troverete istruzioni più dettagliate per l'uso.

PRIMA DI INSTALLARE LA STUFA

PRIMA DI UTILIZZARE LA SAUNA E DI POSIZIONARE LE PIETRE, UNA STUFA A LEGNA PER SAUNA VIENE PRERISCALDATA ALL'APERTO SU UNA BASE NON COMBUSTIBILE.

Prima del preriscaldamento, rimuovere tutte le plastiche protettive e gli adesivi dalla stufa della sauna. Lo scopo del preriscaldamento è quello di rimuovere tutti gli agenti protettivi dalla stufa della sauna, come i solventi e i fumi nocivi rilasciati dalla vernice. L'utilizzo del tubo di collegamento fornito con la stufa per sauna nell'attacco superiore della stufa migliora il tiraggio durante il preriscaldamento della stufa. Per il preriscaldamento è sufficiente riempire il focolare con la legna 1-2 volte. Dopo il riscaldamento, il materiale che si è staccato dallo spazio riservato alle pietre nella stufa per sauna viene rimosso, ad esempio, con una spazzola metallica. La superficie esterna verniciata della stufa per sauna non deve essere sfregata né strofinata. Durante il preriscaldamento non si deve gettare acqua sulla stufa per sauna. Collegare la stufa per sauna e aggiungere le pietre secondo le istruzioni. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni della stufa per sauna.



Installazione della canna fumaria

La sauna viene fornita con un camino pre-dimensionato adatto alla stufa. Le istruzioni per il camino e quelle di Kirami differiscono leggermente, in quanto le parti del camino sono predimensionate per la sauna. La canna fumaria in acciaio ha lo scopo di condurre all'esterno in modo sicuro i gas di combustione provenienti dal caminetto. Installare la canna fumaria esattamente nel punto indicato nelle istruzioni riportate di seguito. Nell'immagine si possono vedere le parti della canna fumaria e come posizionarle.

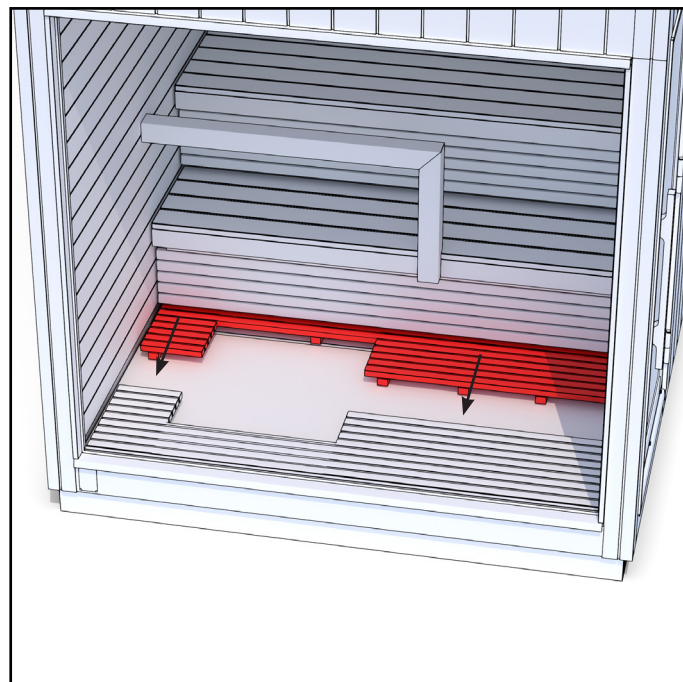
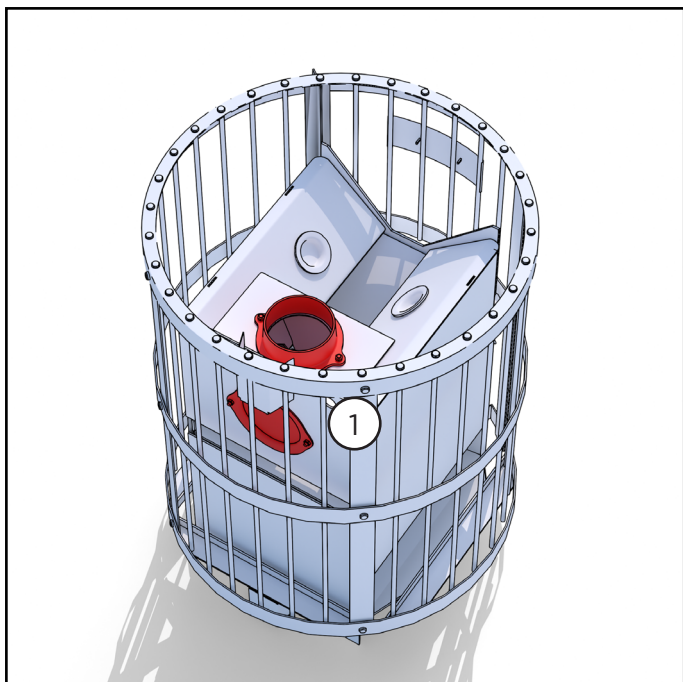
Incendio della canna fumaria

Per incendio della canna fumaria si intende la fuliggine e i residui di combustione accumulati nella canna fumaria che bruciano in un incendio incontrollabile. Potrebbe accendersi un fuoco a causa del calore elevato, del vento o di una scintilla. È possibile evitare il rischio di incendio nella canna fumaria assicurandosi che essa venga spazzata regolarmente e bruciando solo legna secca con aria sufficiente nel camino.

Se si rileva un incendio nella canna fumaria, chiudere gli sportelli del cassetto ceneri e del focolare. Dopo un incendio nella canna fumaria, prima del successivo utilizzo, è necessario che uno spazzacamino controlli le condizioni della canna fumaria e della stufa della sauna.



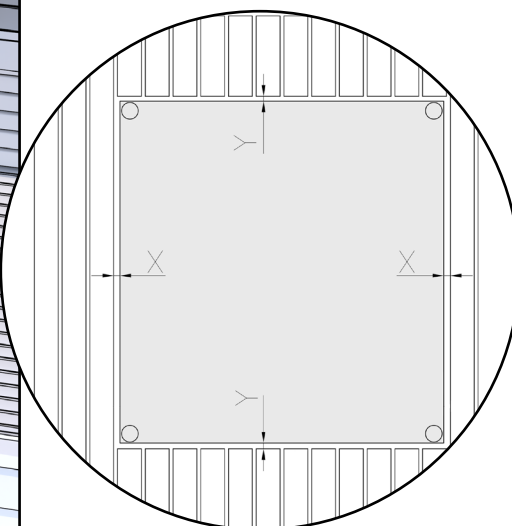
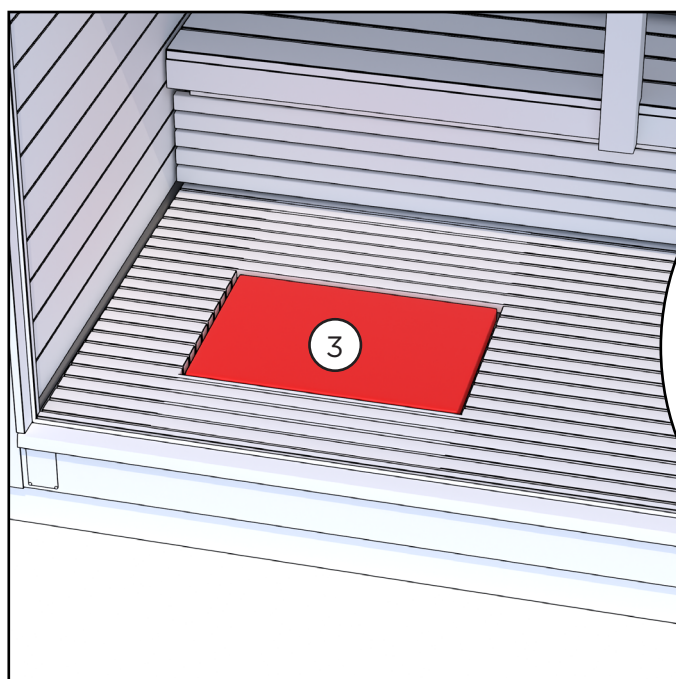
IL CENTRO DI PRONTO INTERVENTO DEVE ESSERE SEMPRE INFORMATO SUGLI INCENDI DI CAMINI (ANCHE SE SONO STATI SPENTI)!



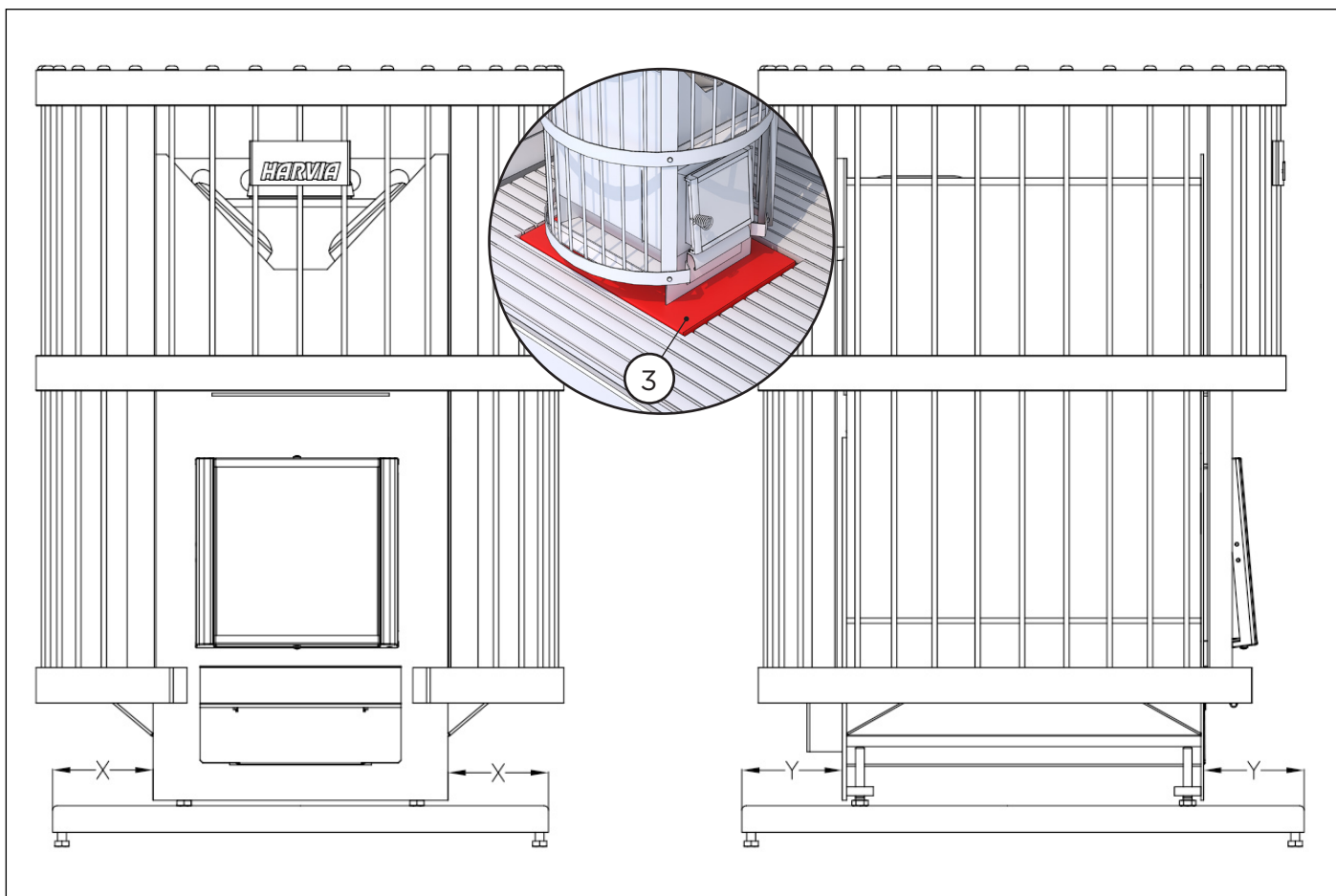
1. La stufa Legend è dotata di 2 uscite per il camino. Verificare che l'uscita del camino sulla parte superiore della stufa sia libera.

2. Mettere in posizione la griglia del pavimento sotto la panca inferiore.

Se necessario, spostare il coperchio di protezione.

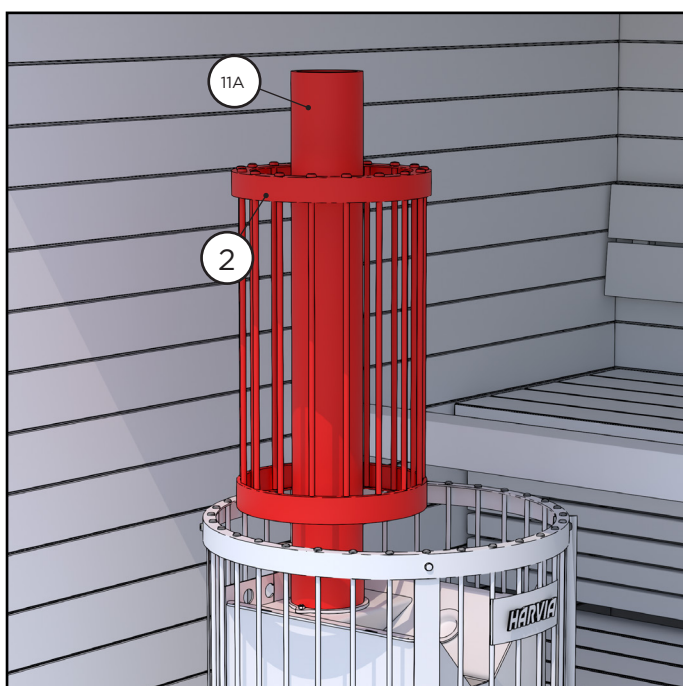


3. Posizionare la base protettiva nel foro pre-sagomato sul pavimento. Assicurarsi che la base di protezione si trovi al centro del foro pre-seghettato.

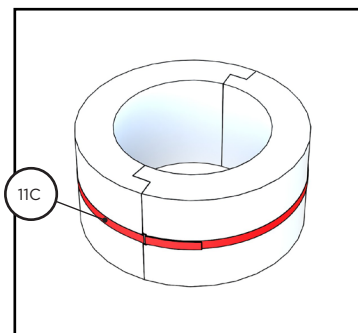
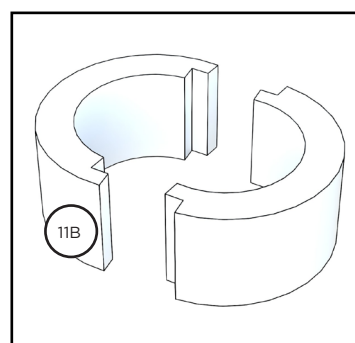


4. Posizionare la stufa sulla base protettiva. Assicurarsi che la base protettiva si trovi al centro del foro pre-seghettato.

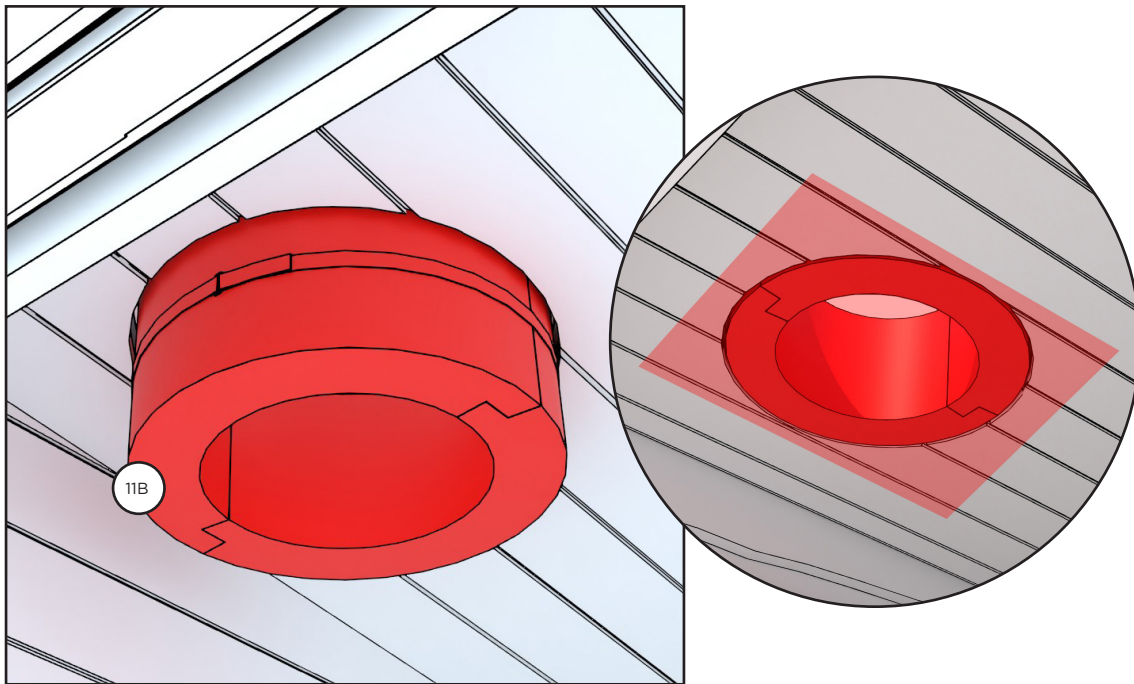
Posizionare la stufa in orizzontale regolando le estremità della base e della stufa.



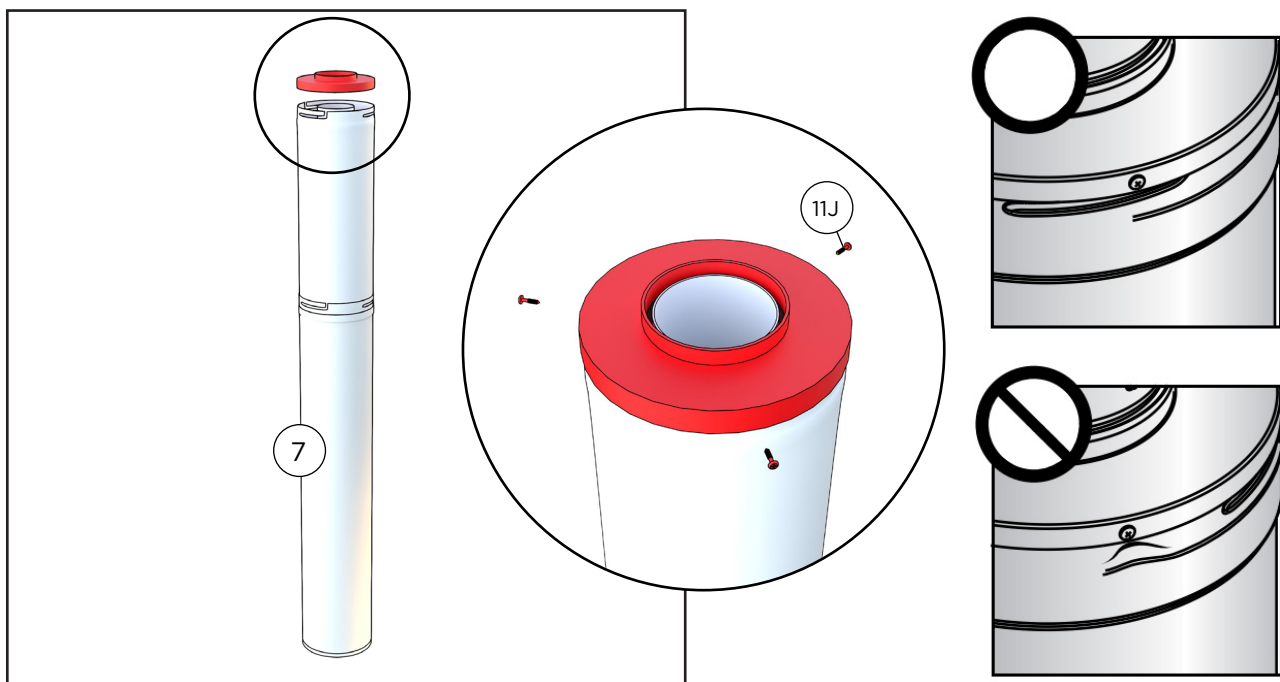
5. Installare il tubo del fumo nell'uscita sulla parte superiore della stufa. Posizionare la protezione per il tubo del fumo intorno ad esso.



6. Prendere 2 pezzi di lana isolante e fissarli insieme utilizzando il morsetto per isolamento.



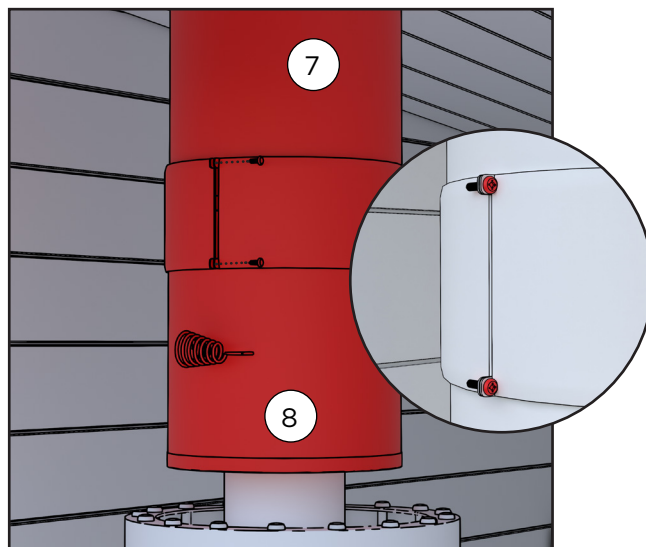
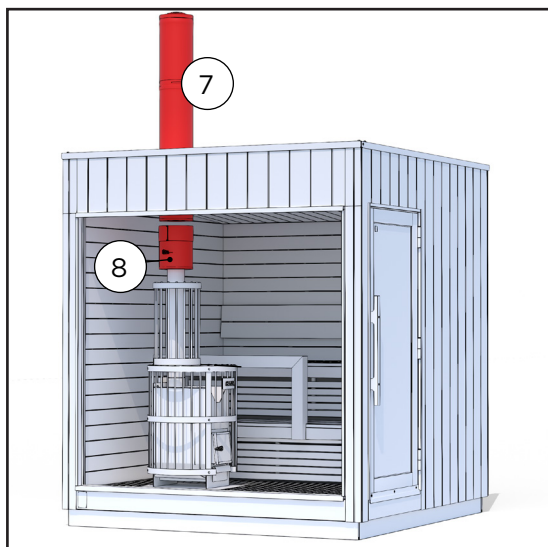
7. Inserire l'isolante nel tetto dall'interno, in modo che si trovi allo stesso livello del soffitto della sauna.



8. Fissare l'estremità superiore al tubo d'acciaio con tre viti autofilettanti. Le viti vanno inserite nella piastra.

NOTA! L'estremità superiore deve essere posizionata in modo che le viti colpiscano le scanalature dell'involucro esterno sottostante.

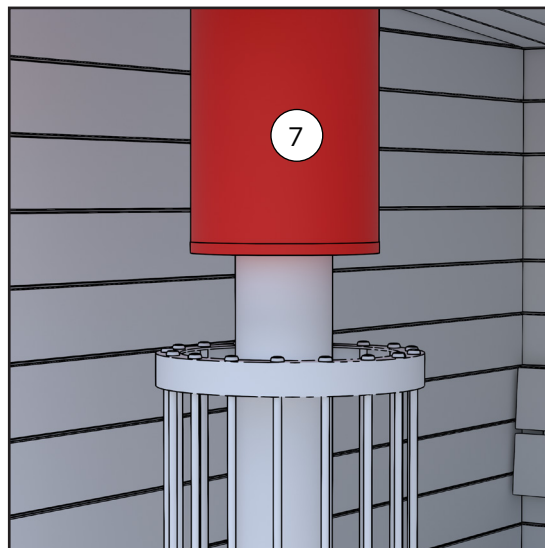
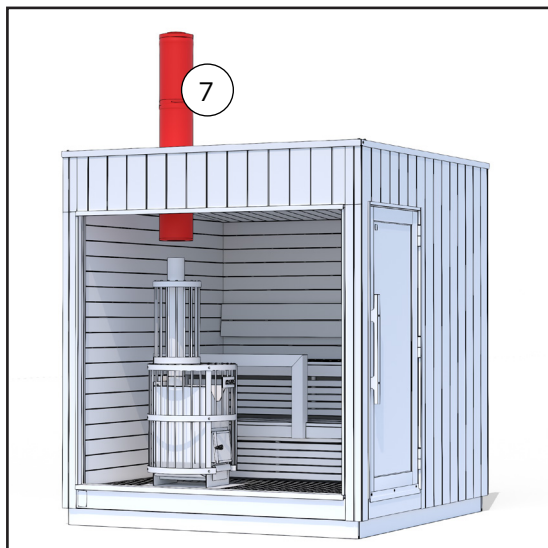
Modelli finlandesi e svedesi:



9A. Far passare il tubo d'acciaio attraverso la lana isolante e il tetto.

Posizionare lo smorzatore di fumo tra il tubo dei fumi e il tubo del camino in acciaio. Fissare lo smorzatore di fumo e il tubo d'acciaio utilizzando il morsetto fornito con la sezione del tagliafumo. Il morsetto è fissato con due viti.

Altri paesi:



9B. Far passare il tubo d'acciaio attraverso la lana isolante e il tetto. Posizionare il tubo d'acciaio sopra il tubo del fumo.

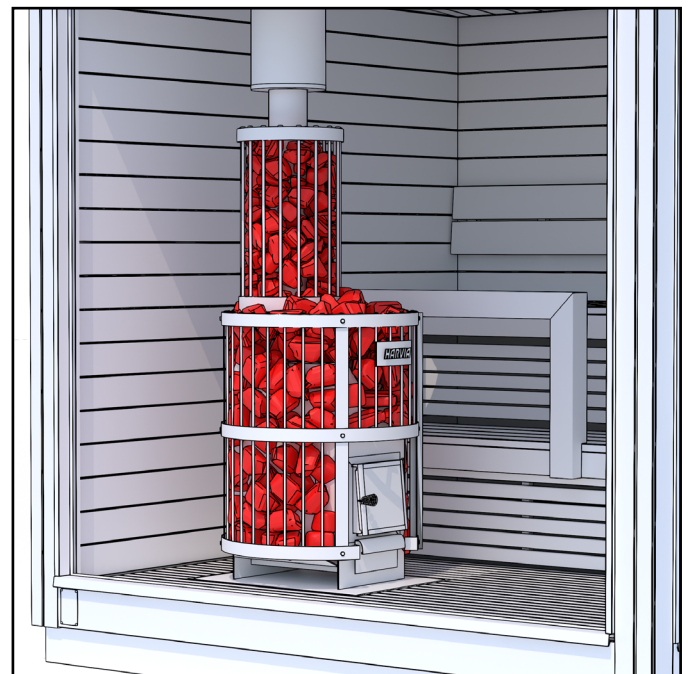
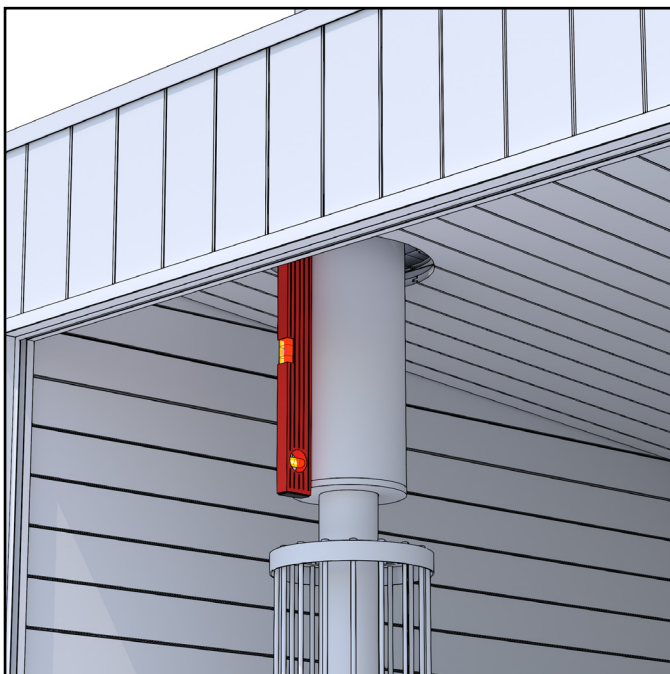
Prima di accendere un fuoco nel camino, accertarsi sempre che lo smorzatore di fumo sia aperto. Non deve essere chiuso finché il carbone non ha smesso di bruciare completamente.

Sicurezza antincendio

Se la sauna è situata in prossimità di edifici o è integrata nella terrazza, è necessario assicurarsi che la canna fumaria sia sufficientemente lontana da tutte le strutture infiammabili. È necessario controllare la distanza sia in senso verticale che orizzontale per assicurarsi che non vi sia pericolo di ignizione. Seguire le istruzioni fornite con la stufa della sauna. Si consiglia inoltre di verificare le norme di sicurezza antincendio della propria zona di residenza presso l'autorità locale competente per la protezione antincendio o l'edilizia. In Finlandia, la distanza dal confine del vicino deve essere di almeno 4 metri, a meno che il vicino non abbia dato il suo consenso scritto a costruire la struttura più vicino. La distanza tra la sauna e gli edifici vicini deve essere di 8 metri.

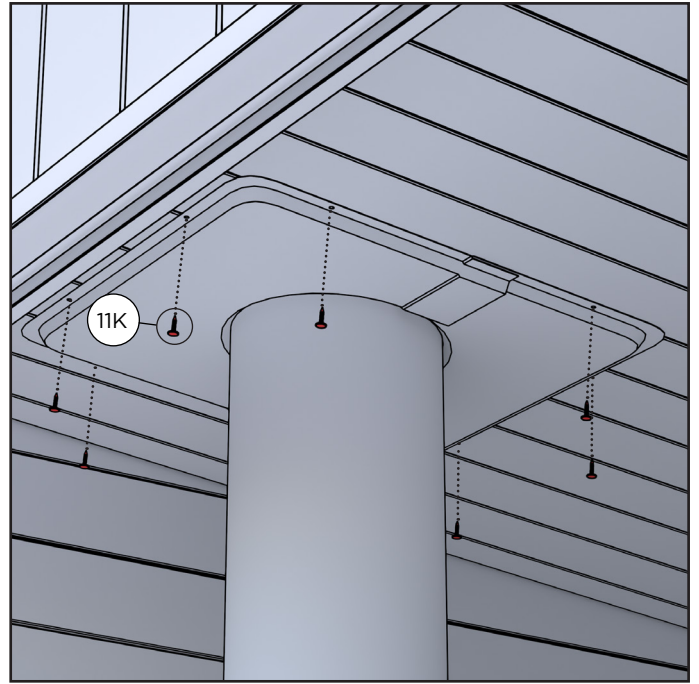
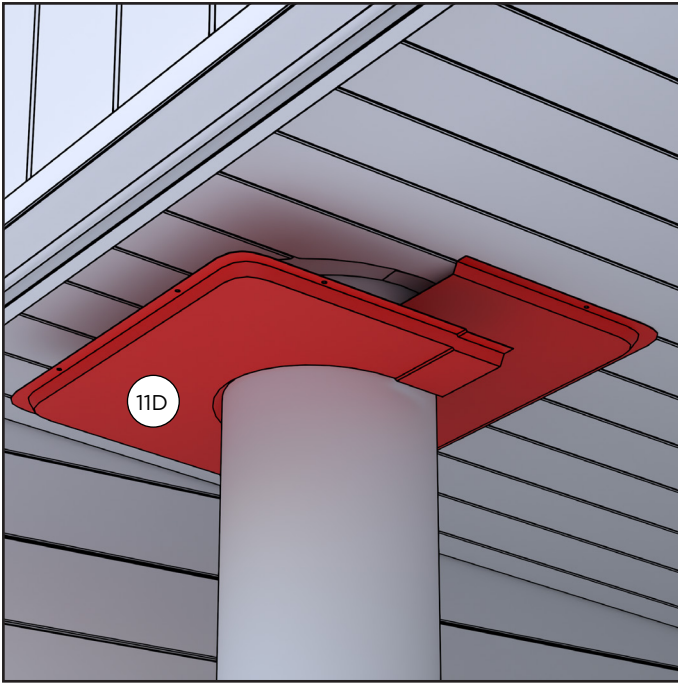
Davanti alla stufa per sauna non deve trovarsi alcun materiale infiammabile. Davanti alla stufa per sauna a legna deve essere presente un'area con materiale non combustibile (lamiera ignifuga), ad esempio una lamiera metallica.

Quando la stufa per sauna viene riscaldata per la prima volta dopo l'inverno, il riscaldamento deve essere effettuato con cautela accendendo solo un piccolo fuoco per garantire che il focolare o la canna fumaria della stufa per sauna non si danneggino. Si consiglia di tenere l'attrezzatura antincendio vicino alla sauna. Le ceneri devono essere rimosse regolarmente dalla stufa per sauna, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Le griglie del fuoco durano più a lungo e il tiraggio rimane adeguato se la stufa per sauna è ben curata. Non dimenticate di svuotare le ceneri in un contenitore non combustibile e di lasciarle raffreddare per circa un giorno.



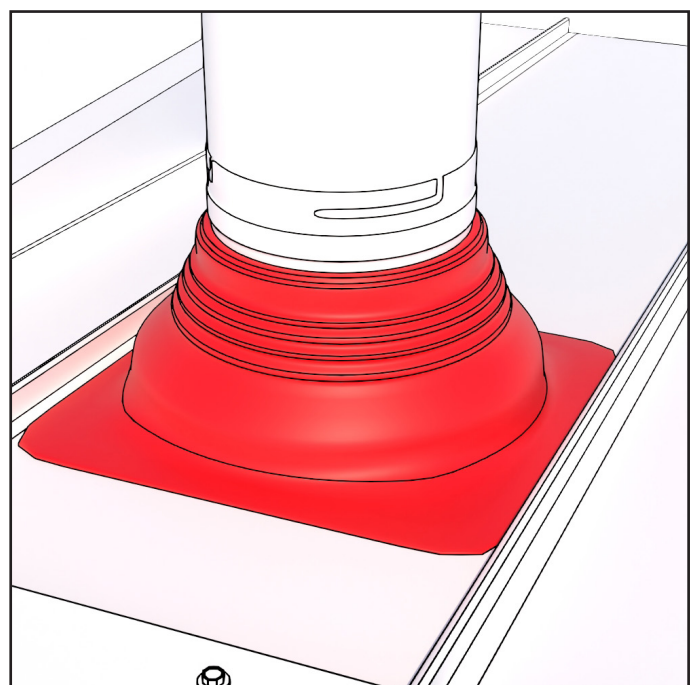
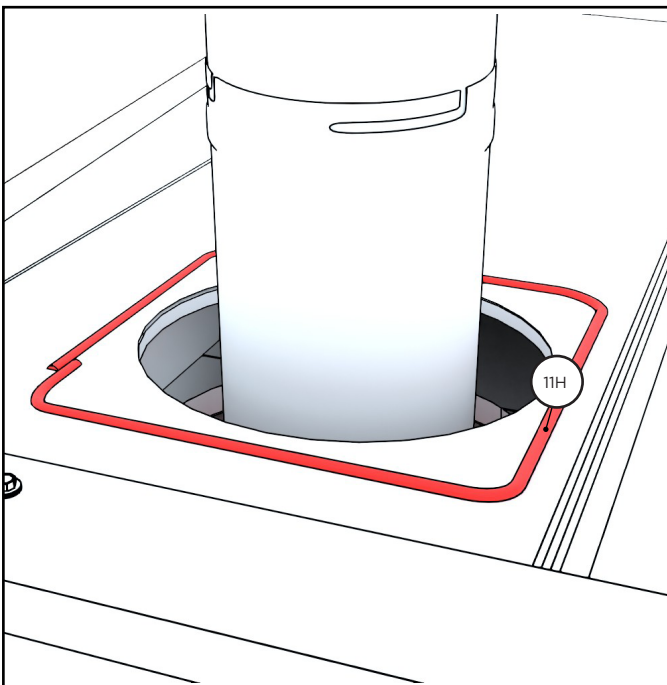
10. Controllare la rettilineità del camino. Se necessario, spostare la stufa.

Posizionare le pietre della stufa della sauna. Per istruzioni più dettagliate, consultare il manuale incluso nell'imballaggio della stufa della sauna.



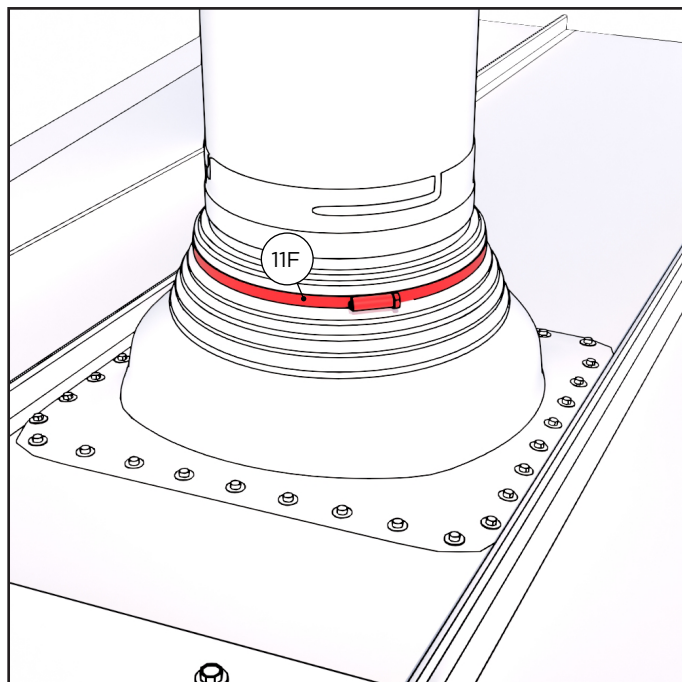
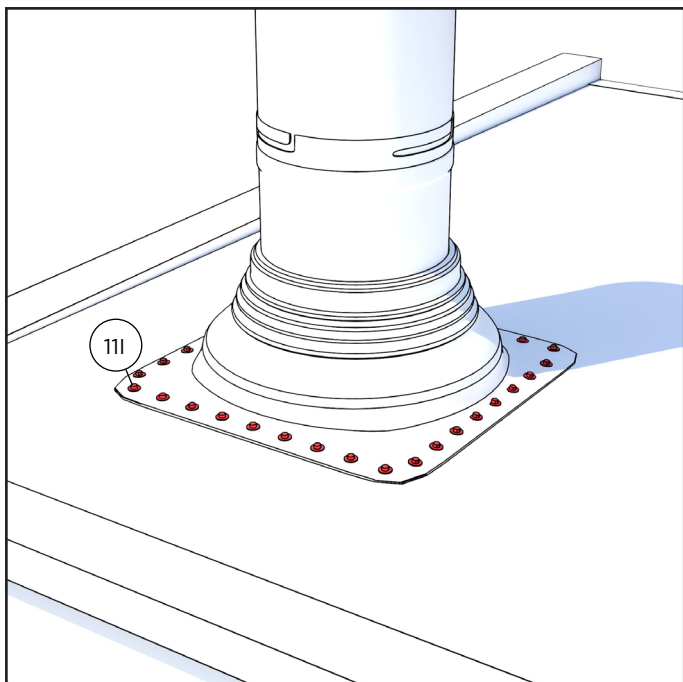
11. Fissare 2 pezzi della flangia passante al soffitto della sauna intorno al camino in acciaio. I componenti si sovrappongono.

Per ogni flangia sono necessari 4 pezzi di viti wronic 4,2x13.



12. Applicare il silicone sul tetto di lamiera intorno al foro. Far scorrere la flangia anti-pioggia intorno alla parte superiore del camino e premerla con attenzione sul silicone per fissarla al tetto di lamiera.

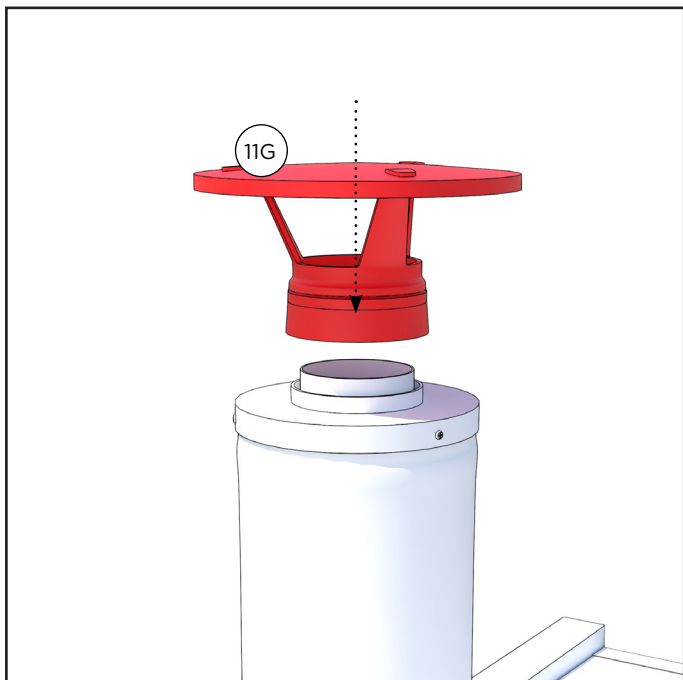
Lisciare il silicone in eccesso contro il bordo della flangia.



13. Fissare la flangia anti pioggia al tetto di lamiera con le viti di fissaggio. Si consiglia una distanza massima di 35 mm di distanza tra loro. Verificare che non vi siano spazi vuoti nella sigillatura.

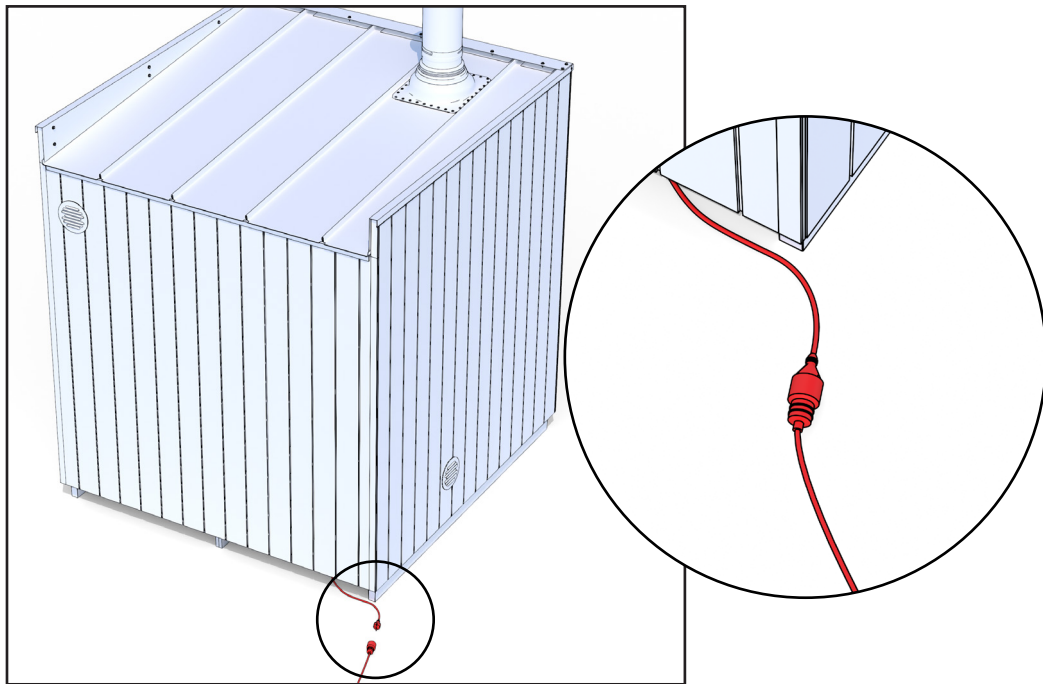
Far scorrere il morsetto intorno alla parte superiore del camino sul bordo superiore della flangia anti pioggia.

Serrare e bloccare saldamente il morsetto in modo che non rimangano spazi vuoti nel bordo superiore della flangia anti pioggia.

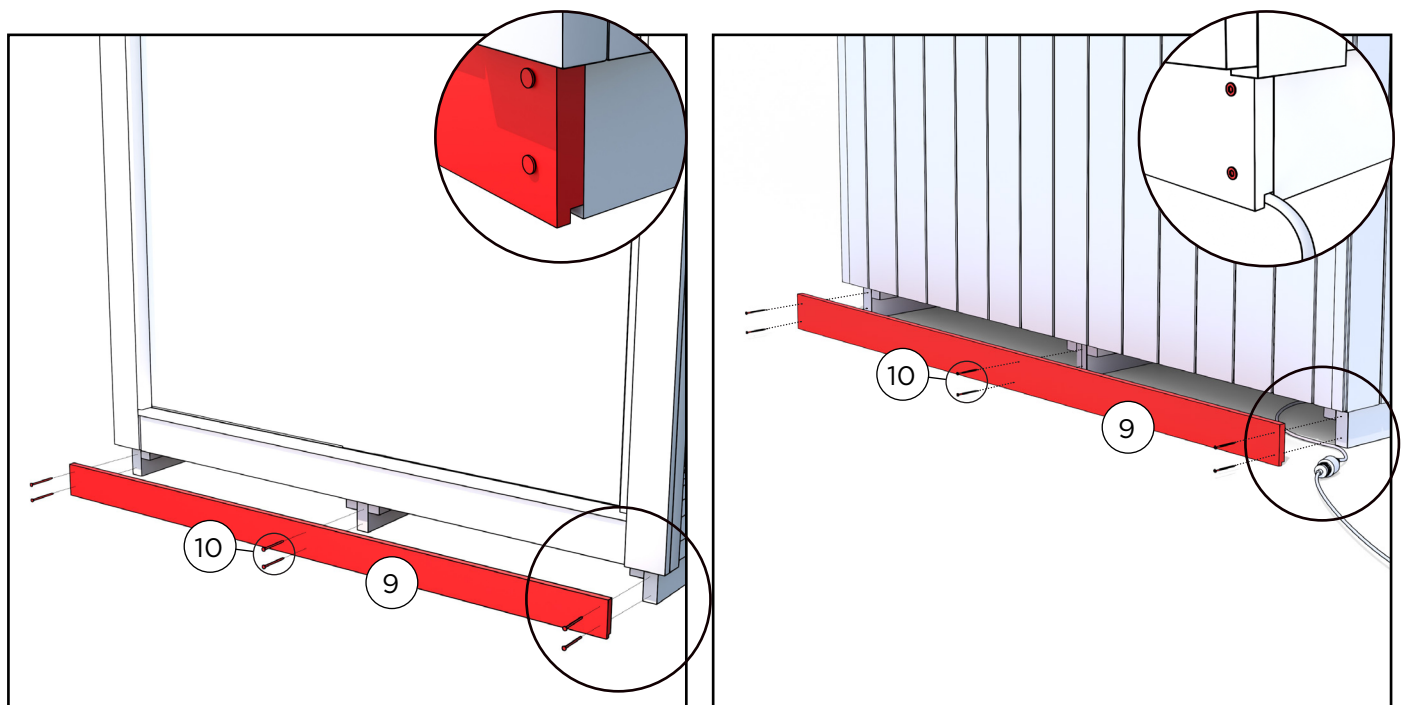


14. Bloccare il cappuccio anti pioggia in posizione ruotandolo leggermente in senso orario.

NOTA! Non stringere troppo il cappuccio anti pioggia. Il cappuccio anti pioggia deve essere rimosso durante la pulizia del camino.



15. Collegare l'alimentazione alla sauna. La presa di corrente si trova sul retro della sauna, sul lato della stufa.



16. Infine, installare le strisce di copertura sui supporti di trasporto anteriori e posteriori con le 6 viti marroni per terrazza. 2 viti per trave.

Posizionare le strisce di copertura in modo che le scanalature delle stesse siano rivolte verso il basso.

CILINDRO 16 - UTILIZZO

Accendere il fuoco in una stufa a legna per sauna

Per accendere il fuoco in una stufa a legna per sauna si deve usare solo legna naturale e legno secco di latifoglie o di conifere. Il contenuto di umidità del legno deve essere inferiore al 20%. Una buona legna da ardere è costituita da legno spaccato con un diametro di circa 5 cm, una lunghezza di circa 33 cm e un peso di circa 0,5 kg. Accatastare la legna in modo sciolto nel focolare e accendere il fuoco dall'alto. Una fiamma regolare è segno di un tiraggio adeguato. È possibile regolare la quantità di corrente d'aria con il cassetto delle ceneri. Se la stufa della sauna emette un forte ronzio durante il riscaldamento, è necessario chiudere maggiormente il cassetto della cenere. Quando la fiamma è più uniforme, le pietre si riscaldano meglio e la canna fumaria non si surriscalda. La bassa pressione può rendere difficile l'accensione del fuoco nel focolare; in questo caso, la porta della sauna può essere tenuta aperta per un momento e il cassetto della cenere può essere tenuto un po' più socchiuso finché il focolare non si accende correttamente.

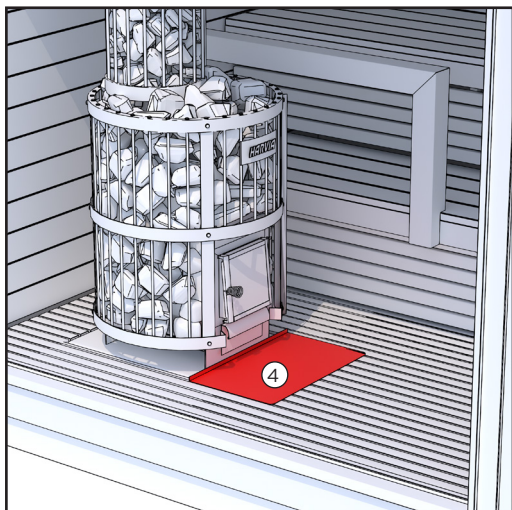
Non utilizzare combustibili liquidi, cartone o cartoni del latte per accendere il fuoco. Per accendere il fuoco, si consiglia la corteccia di betulla o i blocchi per accendere il fuoco, come i sacchetti di paraffina per accendere il fuoco.

La porta della sauna deve essere chiusa durante il riscaldamento. Quando la temperatura desiderata (consigliata: 70-80 gradi Celsius) viene raggiunta è possibile mantenere un piccolo fuoco nel focolare per mantenere la temperatura della stufa della sauna. La pratica rende perfetti, in questa come in qualsiasi altra cosa.

Svuotare le ceneri dalla stufa per sauna dopo ogni utilizzo per assicurarsi che le griglie del fuoco o le bocchette dell'aria non siano coperte dalla cenere. Le ceneri accorciano notevolmente la loro vita utile. Per le istruzioni dettagliate sulle griglie di combustione e la loro manutenzione, consultare le istruzioni della stufa per sauna in questione.

Illuminazione

Il cliente finale è responsabile dell'allacciamento della sauna alla corrente elettrica. Se la sauna non necessita di elettricità aggiuntiva per altri motivi, come ad esempio una stufa elettrica per sauna, l'elettricità necessaria per l'illuminazione della sauna può essere fornita anche con un avvolgicavo elettrico omologato. La presa della luce è pronta all'uso e si trova sotto la sauna.



Davanti alla stufa della sauna non deve trovarsi alcun materiale infiammabile. Deve essere presente un'area con materiale ignifugo (il telo ignifugo viene fornito con la sauna).

GARANZIA

La nostra sauna gode di una garanzia di 24 mesi sui difetti di materiale e di fabbricazione.

La garanzia è valida a condizione che l'utente abbia letto e rispettato le istruzioni per l'uso del prodotto.

NOTA! Fa eccezione il periodo di garanzia di 6 mesi concesso ai prodotti utilizzati per scopi commerciali.

- La garanzia non copre eventuali difetti tipici delle parti in legno che possono verificarsi. Ad esempio, cambiamenti di colore, variazioni di umidità, formazione di crepe e problemi simili.
- La garanzia non copre l'usura dovuta al normale utilizzo.
- La garanzia non copre i danni dovuti, ad esempio, a un errore dell'utente.
- La garanzia non copre nemmeno i danni da gelo, che possono essere evitati con un uso corretto.
- La garanzia non copre la corrosione dovuta all'uso di detergenti sbagliati.
- La garanzia non copre i costi indiretti come ad esempio la demolizione o la costruzione di una terrazza.

Contattare immediatamente il venditore del prodotto in caso di problemi legati alla garanzia. Ogni tentativo di riparare il prodotto da soli invalida la garanzia.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Le parti metalliche del prodotto devono essere trasportate in un punto di riciclaggio dei metalli, mentre le parti in legno possono essere bruciate e il vetro può essere portato in un punto di riciclaggio del vetro. Le altre parti devono essere smaltite con i rifiuti misti. In Finlandia, le lampade a LED usate possono essere restituite gratuitamente e senza obbligo di acquisto di un nuovo prodotto nei negozi in cui vengono abitualmente vendute, o in alternativa possono essere portate in un punto di riciclaggio.

HARVIA LEGEND240

<https://mediabank.harvia.com/catalog/Harvia/r/3479/viewmode=previewview>



Let's sauna.



@ kiramioy
@ harviaglobal

GLOBAL

Kirami Oy
Villiläntie 2
32730 Sastamala
FINLAND
T +358 10 574 2170
info@kirami.fi

GLOBAL

Harvia Finland
Teollisuustie 1-7
40951 Muurame
FINLAND
T +358 207 464 000
harvia@harvia.com